

## PODEROSAS COLUMNAS ALIADAS SE PRECIPITARON POR PASO DE BELFORT EN DEMANDA DE BAVIERA

COMANDO SUPREMO ALIA DO, domingo 1.º (U. P.).— Por Virgil N. Pinkley. — La alda de Calais puede producirse en la próxima jornada, ues en las últimas horas del abado, reanudada la ofensiva anadiense, las tropas de Cre ar penetraron en la ciudad y maron cientos de prisioneros. El asalto combinado de artillería y aviación, abrió el paso los atacantes y los alemanes inmediatamente dieron señales e ceder en su resistencia.

Entretanto, la saliente del Se undo Ejército británico no relató cambios de importancia: as fuerzas que avanzan de la ona de Amberes a la cabeza de uento de Turnhout, limpiaron ferzadas de la última resi stencia enemiga y rebasaron ese unto más de dos kilómetros.

Más al oeste, la segunda ca zena de puente, a 30 kilómetros le Turnhout, en la zona de an Leonardo, está siendo am plificada a pesar de la tenaz re sistencia.

500 KILOMETROS MAS AL NORTE, LA INFANTERIA AEREA AMERICANA LLEGO A 8 KILOMETROS DE CLEVE, EJE DE LA LINEA SIEGFRIED. — LOS EJERCITOS DE EISENHOWER MANTIENEN LA PRESION SOBRE LOS DOS EXTREMOS DE LA LINEA MIENTRAS CONCENTRAN FUERZAS PARA EL ASALTO DECISIVO. — EVACUADA LA POBLACION CIVIL DE CALAIS, LOS ALIADOS REANUDARON EL ASALTO DE LA PLAZA. — CESO TODA RESISTENCIA EN EL CABO GRIS NEZ.

### LA BATALLA DE NIMEGA

En este sector, la lucha siguió concentrada en los lados ocl dental y nororiental de la sa liente; el enemigo lanzó dos contrataques sin resultados. Al sureste de Nimega se com ba te violentamente en la zona circundante de la selva de Reichswald; al oeste de Nimega se acentuó el dominio británico en el sector de la confluencia de los ríos Waal y Maas (Mo sa), pero sin cambios en la si tuación general de los dos ben dos.

No ha habido noticias del sec tor de Arnhem, pero se estima que los últimos grupos alemanes emboscados en las orillas del Neder Rijn fueron casi total mente eliminados en las últi mas horas del viernes en un ata que efectuado por aviones Ma rauder; sus comunicaciones fue ron el blanco principal del ata que, lanzado en difíciles con di ciones de tiempo.

### ALIADOS AVANZAN HACIA BAVIERA

La Radio Berlín informó el sábado que poderosas columnas blindadas aliadas cruzaron la extremidad meridional de los Vosgos y se precipitaron por el Paso de Belfort, en dirección a Baviera, en tanto que cerca de 500 kilómetros al norte, las fuer zas de infantería aérea, norte americana luchaban hasta lle gar a ocho kilómetros de Cleve pivote de la Línea Sigfrido.

En apoyo de esta operación una formación de 36 aviones Marauder bombardeó las comu nicaciones de Arnhem en Ho landa, y regresó sin sufrir pe rdidas.

Los aliados asistieron rápidos golpes entre los flancos de Belfort y Cleve, con el propósito de mantener presión sobre los alemanes, mientras los ejércitos de Eisenhower concentran sus fuerzas para el ataque decisivo. Los bombarderos arrasan las comunicaciones en forma sólo comparable a los ataques aé reos que precedieron a la invasión de Francia.

### REANUDADO EL ASALTO DE CALAIS

COMANDO SUPREMO ALIA DO 30.— (U. P.).— (Por Phil Ault).— Las tropas canadienses del general Crerar reanudaron al mediodía su asalto contra la guarnición alemana de Calais, terminada la tregua durante la cual los civiles fueron evacua dos del puerto. No se tienen de talles de estas nuevas operacio nes, aparte de informarse que prosiguen en forma satisfacto ria.

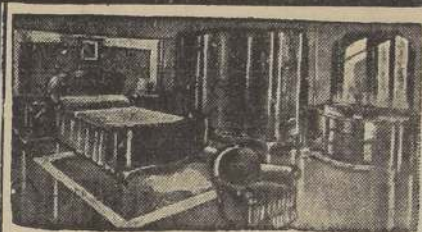
Unos cuatro mil alemanes, al to, en cumplimiento de órdenes mando del coronel Schroeder, de Hitler de resistir hasta el están atrincherados en el puer último hombre; pero no se cree

que su oposición durará mucho, pues Crerar desató el fuego de sus cañones y tuvo el apoyo de los cazas Spitfire y Typhoon lan za-cohetes, que devastaron las posiciones del enemigo inmedia tamente después del mediodía. Diez mil civiles de Calais ha bían sido evacuados hasta las

primeras horas del sábado, y despachos posteriores desde el frente decían que antes del me didia estaba casi terminada la operación. Los alemanes que ahora re sistían la acometida aliada, no tienen otra alternativa que la muerte o su ulterior rendición incondicional; el comandante de la fuerza nazi, Schroeder, de claró al comandante canadien se con quien pactó la tregua ayer: "He recibido órdenes de

(PASA A LA PAG. 10)

## COMPRE MUEBLES



EN LA FABRICA DE:

**HUMBERTO SILVA Z.**

Dormitorios — Comedores — Li ving — Guardarropas — Muebles enchapados — Para oficinas — Normandos — Para niños — Etc.

HAGA SUS PEDIDOS CON ANTICIPACION ENTREGA INMEDIATA CREDITOS MUY LIBERALES

**221 ARTURO PRAT 221**  
TELEFONO 81167.

## ELECTION



Un RELOJ QUE INDICA LOS INSTANTES DELICIOSOS DE LA VIDA

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS RELOJERIAS

**DIEZ AÑOS  
HACIENDO MILLONARIOS**

CELEBRA

# LA POLLA

EL 23 DE OCTUBRE

con un fantástico programa:

Primer gordo:

**TRES MILLONES!!!**

Segundo gordo:

**UN MILLON!!**

Tercer gordo:

**MEDIO MILLON**

y cerca de 6,000 premios más.

**LUZ  
FLUORESCENTE**  
instalaciones  
eléctricas



No se comprometa sin antes consultarnos!

**MIGUEL YAIKIN**  
FONO 63398  
A. B. O'HIGGINS

## BAÑOS

DE FIERRO ENLOZADO, IM PORTADOS Y NACIONALES, CORRIENTES Y DE REVESTIR

Baños para cualquier en el color que usted desee. Lavatorios de pedestal y mu rales, bidets, W. O. silencio sos y corrientes. Dúchias niqueladas para servicio frío y caliente

LOZA SANITARIA DE PENCO SURTIDO COMPLETO

BOTIQUINES, REPISAS, CALENTADORES

Calentadores a gas, carbón y leña. Javabatos enlozados, lava copas para reposteros, botas, cocinas, refrigeradores. Muebles para cocina, diferen tes tamaños, y un enorme surtido de artefactos, largo de enumerar.

Precios los más bajos de plaza ALMACENES - FABRICA

## MERIDA

CHACABUCO 8, 12 y 14 al llegar a Av. O'Higgins

TELEFONOS

91446 — 92585 — 90645

CASILLA 4639

Despachos rápidos a provincias

## CB 97 RADIO PRAT

interrumpió sus transmisiones diarias obligada por los trabajos necesarios para el cambio de equi po anunciado con anterioridad. Presentamos ex cusas a nuestros anunciadores y escuchas.

Desde el Lunes próximo estaremos nuevamente en el aire con:

Raúl Matas, Mauricio Arnoff, Carlos Alberto Palma, Joaquín Blaya, Peter Mario, Aurelio Vega y

Delia Durand, Pina Harding, Magda, Marta Ubi lla, Federico Ojeda, Porfirio Díaz, Mariano La torre, Reynaldo Lomboy, David Saa Silva, José Rodríguez Bertrand y Raúl Aicardi.

Orquesta Ritmo de las Américas, Orquesta Fol klórica Chilena, Sexteto de Ases, Sexteto Clásico y Orquesta Típica.

En su sala-auditorio provisoria de Ahumada 35.

## CB 97 RADIO PRAT

CASA DOMO • CASA DOMO • CASA DOMO • CASA DOMO • CASA DOMO • CASA DOMO

PUNTADA POR PUNTADA HA CIMENTADO SU PRESTIGIO!

## Husqvarna

LA MAQUINA DE COSER SUECA

LA METALURGICA SUECA  
SUCURSAL DOMO AHUMADA 23  
CASILLA 2466 • SANTIAGO

CASA DOMO • CASA DOMO • CASA DOMO • CASA DOMO • CASA DOMO • CASA DOMO



# AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

## PROPIEDADES

### SECTOR RECOLETA Y BELLAVISTA

60.000.—ENTRE RECOLETA Y EL SALTO, CASITA UN piso, sala, comedor, un dormitorio, baño, cocina, pila, ampliado patio y entrada auto. Facilidades de pago.—Ossandón.

80.000.—A UNA CUADRA DE AV. RECOLETA, MICROS y góndolas, casa un piso, bien tenida. Hall, comedor, 3 dormitorios, baño, dependencias y patio grande.— Nueva York 25.

120.000.—A MEDIA CUADRA DE AV. RECOLETA, ANTES DE LA AV. CHILE, casa un piso, sólida. Comedor, 6 dormitorios, baño, dependencias, jardín y patio. Deuda 8.000.—Ossandón.

120.000.—INMEDIATO A AV. EL SALTO, CASA RECÉN terminada, asfáltica, living, comedor, 4 dormitorios, baño instalado, dependencias; patio. Deuda: 30.000.— Nueva York 25.

120.000.—AV. CHILE, 2 CASAS UN PISO, CADA UNA con 8 piezas, baño y dependencias y árboles frutales.—Ossandón.

180.000.—A MEDIA CUADRA DE AV. RECOLETA, MICROS y góndolas, 2 casas un piso, recién terminada, una con living, comedor, 2 dormitorios, baño, dependencias y patio. La otra igual; pero sin living, deuda: 20.000.— Nueva York 25.

400.000.—LADO SIGLO XX, CASA 5 PISOS, SOLIDA, bien tenida. Living, comedor, salón, escritorio, 4 dormitorios, baño instalado, dependencias, patio.—Ossandón.

### SECTOR INDEPENDENCIA

55.000.—A MEDIA CUADRA DE AV. INDEPENDENCIA (Negrito), micros y góndolas, casa un piso, sólida, comedor, 2 dormitorios, baño, cocina, jardín, árboles frutales, entrada de auto.—Ossandón.

70.000.—A 3 CUADRAS DE FERMÍN VIVACETA, CASA un piso, 20 x 22 metros, tiene 3 piezas, y dependencias y patio. Deuda: 10.000.—Nueva York 25.

180.000.—INMEDIATO A FERMÍN VIVACETA, Y CON micros y góndolas 17, a media cuadra, casa moderna, un piso, asfáltica, living, comedor, 3 dormitorios, baño instalado, dependencias, jardín; baño y garaje. Deuda: 48.000.—Ossandón.

200.000.—ENTRE LOPEZ Y ESCANILLA, GRUPO DE 3 casitas de un piso, superficie total 23,20 x 17 metros.— Nueva York 25.

230.000.—A 3 CUADRAS DE FERMÍN VIVACETA, CASA 3 pisos, con 1.315 m<sup>2</sup> de jardines, parrón, árboles frutales. Tiene 17 piezas, vestíbulo, dependencias; galpón.—Ossandón.

300.000.—A MEDIA CUADRA DE INDEPENDENCIA, EN calle residencial, micros, tranvías 36 y góndolas a 50 metros, CHILE moderno, asfáltica, living, comedor, 3 dormitorios, baños, baño instalado de lujo, toilette de visitas, dependencias, jardín, parrón, gallinero, puerta falsa, pavimentación pagada. Deuda: 130.000.—Nueva York 25.

### SECTOR AL SUR DE AVENIDA MATTA

140.000.—SAN LUIS DE FRANCIA, CASA UN PISO, BIEN tenida, sala, comedor, 3 dormitorios, baño, dependencias 2 patios. Deuda: 28.000.—Ossandón.

160.000.—INMEDIATO A CARMEN Y MATTA, CASA UN piso, moderna, sólida, living, comedor, escritorio, 3 dormitorios, baño instalado; dependencias; patio. Facilidades de pago.—Nueva York 25.

172.000.—CARMEN, CASA UN PISO, SOLIDA, BIEN tenida, tiene amplia galería, comedor, escritorio, 3 dormitorios, baño instalado dependencias; entrada de auto. Jardín, parrón, árboles frutales y galpón para industria con amplia sala y servicios higiénicos. Facilidades de pago.—Ossandón.

180.000.—ROBERTO SPINOSA, AMPLIA CASA UN PISO, moderna, sala, comedor, salón, escritorio, 4 dormitorios, baño, dependencias, patio y entrada de auto. Deuda: 1.000.—Nueva York 25.

190.000.—ENTRE SANTA ELVIRA Y SANTA TERESA, casa un piso, moderna, sólida, con living, comedor, 4 dormitorios, 4 dormitorios, baño, dependencias y patio.—Ossandón.

200.000.—LIRA, CASA RECÉN TERMINADA, 2 PISOS, sólida, living, comedor, salón; escritorio: 4 dormitorios; baño instalado, dependencias; patio. Deuda: 21.000 y facilidades de pago.—Nueva York 25.

205.000.—SAN FRANCISCO, CASA UN PISO, SOLIDA, bien tenida con hall, comedor, salón, escritorio, 4 dormitorios, baño instalado, dependencias; jardín y 2 patios.—Ossandón.

220.000.—AVENIDA BUZETA (FRENTE CAMINO PAVIMENTADO a Los Cerrillos), 2 casas nuevas, asfálticas. Una con local, 3 piezas, dependencias, baño y amplio patio. La otra con galería, 3 piezas, dependencias, baño, ventilación paraca. Deuda: 20.000.— Nueva York 25.

250.000.—FRANKLIN, ESQUINA, PROPIEDAD DE RENTA, 3 locales con habitaciones, buena renta. Facilidades de pago.—Ossandón.

300.000.—AV. VICUNA MACKENNA, ANTES DE ESTACION Bellavista, casita, 2 pisos, rodeada de 3.000 m<sup>2</sup> de jardines, parrón, árboles frutales hall, living, comedor, escritorio, 4 dormitorios, baño instalado; dependencias, garaje.—Nueva York 25.

300.000.—CON FRENTE A SANTA ROSA, Y A LA AV. CHILE, casa un piso, con 1 casita, todas a 10 metros, propiedad equina, con 1 casita, todas a 10 metros. Buena renta. Facilidades de pago.—Ossandón.

SECTOR AL PONIENTE DE AVENIDA MATTA

120.000.—MARTINEZ DE ROZAS, CASA UN PISO, tenida, 3 dormitorios, baño, dependencias; patio.—Ossandón.

125.000.—A UN PASO DE SANTO DOMINGO, CASITA RECÉN terminada, sólida, un piso; living-comedor, 3 dormitorios, baño; dependencias; patio.— Nueva York 25.

130.000.—SAN PABLO, CASA UN PISO, COMEDOR, baño, dependencias, patio.—Ossandón.

130.000.—ENTRE ANTONIO VARRAS Y DOLORES, 2 de Delicias, superficie 17,50 x 42 metros. Deuda: 10.000.—Nueva York 25.

170.000.—A 3 CUADRAS DE LA ESTACION CENTRAL, 2 de Delicias, casita, un piso con 1.200 m<sup>2</sup> de jardines, parrón, árboles frutales. Comedor, salón, escritorio, 4 dormitorios, baño, dependencias. Facilidades de pago.—Ossandón.

180.000.—CALLE RAMIREZ, CASA UN PISO, BIEN tenida, comedor, salón, escritorio, 3 dormitorios, baño instalado dependencias; 2 patios y parrón.— Nueva York 25.

## CARLOS OSSANDON - Nueva York

**"LA NACION"**  
SERVICIO TELEFONICO

Presidente del Consejo	5024
Director	5025
Subdirector	5026
Gerente	5027
Jefe de Redacción	5028
Jefe de Prensa	5029
Editor	5030
Corresponsal	5031
Redactor	5032
Corrector	5033
Tipógrafo	5034
Fotógrafo	5035

**VALOR DE LAS SUSCRIPCIONES**

Anual	\$ 250.00
Semestral	125.00
Trimestral	62.50
Extranjero (anual)	400.00
Norte y Sud América	340.00

**CLASIFICADOS**  
**INDICE DE AVISOS ECONOMICOS**

- 1.—Alhajas, monedas y antigüedades
- 2.—Automóviles, camiones y vehículos
- 3.—Neumáticos, accesorios y partes
- 4.—Arrendados ofrecidos
- 5.—Arrendados buscados
- 6.—Arrendados ofrecidos
- 7.—Arrendados buscados
- 8.—Armas, cajas y pesca
- 9.—Artículos de escritorio, librerías, imprenta
- 10.—Aves y animales
- 11.—Belleza y peluquería
- 12.—Compras y ventas
- 13.—Diversos, turismo y veranos
- 14.—Educación
- 15.—Fotografía, cine y otros servicios
- 16.—Deposiciones buscadas
- 17.—Deposiciones ofrecidas
- 18.—Operarios
- 19.—Operarios
- 20.—Operarios
- 21.—Operarios
- 22.—Operarios
- 23.—Operarios
- 24.—Operarios
- 25.—Operarios
- 26.—Operarios
- 27.—Operarios
- 28.—Operarios
- 29.—Operarios
- 30.—Operarios
- 31.—Operarios
- 32.—Operarios
- 33.—Operarios
- 34.—Operarios
- 35.—Operarios
- 36.—Operarios
- 37.—Operarios
- 38.—Operarios
- 39.—Operarios
- 40.—Operarios

**CAMBIO de MONEDAS**  
VIAJES A LA ARGENTINA, AVION FF. CC. CONSULTA  
**A EL BRILLANTE**  
ESTADO N.º 80  
FONO 82491

**ALAMBRE CANERIA**  
METAL DESPLEGADO  
**S. SACK**  
S. PABLO 1179  
MORANDE 817

**Vendo fundo**  
\$ 2.500.000  
600 hectáreas, Temuco  
3 CASAS habitación: 5 galpones distintas dimensiones. 35 ovasas varias. Tretar  
Victorino Lastarria 333  
TELEFONO 31308  
1.º oct.

**CARRETELAS CARRETONES**  
NUEVOS Y USADOS  
OFRECE  
**Carrocería BLANCO**  
MATIAS OVALLE N.º 273  
TELEFONO N.º 82539

**S. SACK**  
FIERRO NACIONAL  
REDONDO-CUADRADO-PLANO  
**SECCION ESPECIAL**  
S. PABLO 1179  
MORANDE 817

**POLVOS para PULIR**  
a granel CHER CHIL  
\$ 3.00 kilo, vendo, especial para limpiar murallas, pisos de baldosa. Mármol, etc.  
FABRICA  
AVENIDA MATTA 387  
FONO 51933  
1.º oct.

**FIERRO ACANALADO GRUPO PRIMER USO**  
6'8"9" x 10" de ancho  
**S. SACK**  
S. PABLO 1179  
MORANDE 817

**"LA NACION"**  
SERVICIO TELEFONICO

Presidente del Consejo	5024
Director	5025
Subdirector	5026
Gerente	5027
Jefe de Redacción	5028
Jefe de Prensa	5029
Editor	5030
Corresponsal	5031
Redactor	5032
Corrector	5033
Tipógrafo	5034
Fotógrafo	5035

**VALOR DE LAS SUSCRIPCIONES**

Anual	\$ 250.00
Semestral	125.00
Trimestral	62.50
Extranjero (anual)	400.00
Norte y Sud América	340.00

**CLASIFICADOS**  
**INDICE DE AVISOS ECONOMICOS**

- 1.—Alhajas, monedas y antigüedades
- 2.—Automóviles, camiones y vehículos
- 3.—Neumáticos, accesorios y partes
- 4.—Arrendados ofrecidos
- 5.—Arrendados buscados
- 6.—Arrendados ofrecidos
- 7.—Arrendados buscados
- 8.—Armas, cajas y pesca
- 9.—Artículos de escritorio, librerías, imprenta
- 10.—Aves y animales
- 11.—Belleza y peluquería
- 12.—Compras y ventas
- 13.—Diversos, turismo y veranos
- 14.—Educación
- 15.—Fotografía, cine y otros servicios
- 16.—Deposiciones buscadas
- 17.—Deposiciones ofrecidas
- 18.—Operarios
- 19.—Operarios
- 20.—Operarios
- 21.—Operarios
- 22.—Operarios
- 23.—Operarios
- 24.—Operarios
- 25.—Operarios
- 26.—Operarios
- 27.—Operarios
- 28.—Operarios
- 29.—Operarios
- 30.—Operarios
- 31.—Operarios
- 32.—Operarios
- 33.—Operarios
- 34.—Operarios
- 35.—Operarios
- 36.—Operarios
- 37.—Operarios
- 38.—Operarios
- 39.—Operarios
- 40.—Operarios

**CAMBIO de MONEDAS**  
VIAJES A LA ARGENTINA, AVION FF. CC. CONSULTA  
**A EL BRILLANTE**  
ESTADO N.º 80  
FONO 82491

**ALAMBRE CANERIA**  
METAL DESPLEGADO  
**S. SACK**  
S. PABLO 1179  
MORANDE 817

**Vendo fundo**  
\$ 2.500.000  
600 hectáreas, Temuco  
3 CASAS habitación: 5 galpones distintas dimensiones. 35 ovasas varias. Tretar  
Victorino Lastarria 333  
TELEFONO 31308  
1.º oct.

**CARRETELAS CARRETONES**  
NUEVOS Y USADOS  
OFRECE  
**Carrocería BLANCO**  
MATIAS OVALLE N.º 273  
TELEFONO N.º 82539

**S. SACK**  
FIERRO NACIONAL  
REDONDO-CUADRADO-PLANO  
**SECCION ESPECIAL**  
S. PABLO 1179  
MORANDE 817

**POLVOS para PULIR**  
a granel CHER CHIL  
\$ 3.00 kilo, vendo, especial para limpiar murallas, pisos de baldosa. Mármol, etc.  
FABRICA  
AVENIDA MATTA 387  
FONO 51933  
1.º oct.

**FIERRO ACANALADO GRUPO PRIMER USO**  
6'8"9" x 10" de ancho  
**S. SACK**  
S. PABLO 1179  
MORANDE 817

**"LA NACION"**  
SERVICIO TELEFONICO

Presidente del Consejo	5024
Director	5025
Subdirector	5026
Gerente	5027
Jefe de Redacción	5028
Jefe de Prensa	5029
Editor	5030
Corresponsal	5031
Redactor	5032
Corrector	5033
Tipógrafo	5034
Fotógrafo	5035

**VALOR DE LAS SUSCRIPCIONES**

Anual	\$ 250.00
Semestral	125.00
Trimestral	62.50
Extranjero (anual)	400.00
Norte y Sud América	340.00

**CLASIFICADOS**  
**INDICE DE AVISOS ECONOMICOS**

- 1.—Alhajas, monedas y antigüedades
- 2.—Automóviles, camiones y vehículos
- 3.—Neumáticos, accesorios y partes
- 4.—Arrendados ofrecidos
- 5.—Arrendados buscados
- 6.—Arrendados ofrecidos
- 7.—Arrendados buscados
- 8.—Armas, cajas y pesca
- 9.—Artículos de escritorio, librerías, imprenta
- 10.—Aves y animales
- 11.—Belleza y peluquería
- 12.—Compras y ventas
- 13.—Diversos, turismo y veranos
- 14.—Educación
- 15.—Fotografía, cine y otros servicios
- 16.—Deposiciones buscadas
- 17.—Deposiciones ofrecidas
- 18.—Operarios
- 19.—Operarios
- 20.—Operarios
- 21.—Operarios
- 22.—Operarios
- 23.—Operarios
- 24.—Operarios
- 25.—Operarios
- 26.—Operarios
- 27.—Operarios
- 28.—Operarios
- 29.—Operarios
- 30.—Operarios
- 31.—Operarios
- 32.—Operarios
- 33.—Operarios
- 34.—Operarios
- 35.—Operarios
- 36.—Operarios
- 37.—Operarios
- 38.—Operarios
- 39.—Operarios
- 40.—Operarios

**CAMBIO de MONEDAS**  
VIAJES A LA ARGENTINA, AVION FF. CC. CONSULTA  
**A EL BRILLANTE**  
ESTADO N.º 80  
FONO 82491

**ALAMBRE CANERIA**  
METAL DESPLEGADO  
**S. SACK**  
S. PABLO 1179  
MORANDE 817

**Vendo fundo**  
\$ 2.500.000  
600 hectáreas, Temuco  
3 CASAS habitación: 5 galpones distintas dimensiones. 35 ovasas varias. Tretar  
Victorino Lastarria 333  
TELEFONO 31308  
1.º oct.

**CARRETELAS CARRETONES**  
NUEVOS Y USADOS  
OFRECE  
**Carrocería BLANCO**  
MATIAS OVALLE N.º 273  
TELEFONO N.º 82539

**S. SACK**  
FIERRO NACIONAL  
REDONDO-CUADRADO-PLANO  
**SECCION ESPECIAL**  
S. PABLO 1179  
MORANDE 817

**POLVOS para PULIR**  
a granel CHER CHIL  
\$ 3.00 kilo, vendo, especial para limpiar murallas, pisos de baldosa. Mármol, etc.  
FABRICA  
AVENIDA MATTA 387  
FONO 51933  
1.º oct.

**FIERRO ACANALADO GRUPO PRIMER USO**  
6'8"9" x 10" de ancho  
**S. SACK**  
S. PABLO 1179  
MORANDE 817

**"LA NACION"**  
SERVICIO TELEFONICO

Presidente del Consejo	5024
Director	5025
Subdirector	5026
Gerente	5027
Jefe de Redacción	5028
Jefe de Prensa	5029
Editor	5030
Corresponsal	5031
Redactor	5032
Corrector	5033
Tipógrafo	5034
Fotógrafo	5035

**VALOR DE LAS SUSCRIPCIONES**

Anual	\$ 250.00
Semestral	125.00
Trimestral	62.50
Extranjero (anual)	400.00
Norte y Sud América	340.00

**CLASIFICADOS**  
**INDICE DE AVISOS ECONOMICOS**

- 1.—Alhajas, monedas y antigüedades
- 2.—Automóviles, camiones y vehículos
- 3.—Neumáticos, accesorios y partes
- 4.—Arrendados ofrecidos
- 5.—Arrendados buscados
- 6.—Arrendados ofrecidos
- 7.—Arrendados buscados
- 8.—Armas, cajas y pesca
- 9.—Artículos de escritorio, librerías, imprenta
- 10.—Aves y animales
- 11.—Belleza y peluquería
- 12.—Compras y ventas
- 13.—Diversos, turismo y veranos
- 14.—Educación
- 15.—Fotografía, cine y otros servicios
- 16.—Deposiciones buscadas
- 17.—Deposiciones ofrecidas
- 18.—Operarios
- 19.—Operarios
- 20.—Operarios
- 21.—Operarios
- 22.—Operarios
- 23.—Operarios
- 24.—Operarios
- 25.—Operarios
- 26.—Operarios
- 27.—Operarios
- 28.—Operarios
- 29.—Operarios
- 30.—Operarios
- 31.—Operarios
- 32.—Operarios
- 33.—Operarios
- 34.—Operarios
- 35.—Operarios
- 36.—Operarios
- 37.—Operarios
- 38.—Operarios
- 39.—Operarios
- 40.—Operarios

**CAMBIO de MONEDAS**  
VIAJES A LA ARGENTINA, AVION FF. CC. CONSULTA  
**A EL BRILLANTE**  
ESTADO N.º 80  
FONO 82491

**ALAMBRE CANERIA**  
METAL DESPLEGADO  
**S. SACK**  
S. PABLO 1179  
MORANDE 817

**Vendo fundo**  
\$ 2.500.000  
600 hectáreas, Temuco  
3 CASAS habitación: 5 galpones distintas dimensiones. 35 ovasas varias. Tretar  
Victorino Lastarria 333  
TELEFONO 31308  
1.º oct.

**CARRETELAS CARRETONES**  
NUEVOS Y USADOS  
OFRECE  
**Carrocería BLANCO**  
MATIAS OVALLE N.º 273  
TELEFONO N.º 82539

**S. SACK**  
FIERRO NACIONAL  
REDONDO-CUADRADO-PLANO  
**SECCION ESPECIAL**  
S. PABLO 1179  
MORANDE 817

**POLVOS para PULIR**  
a granel CHER CHIL  
\$ 3.00 kilo, vendo, especial para limpiar murallas, pisos de baldosa. Mármol, etc.  
FABRICA  
AVENIDA MATTA 387  
FONO 51933  
1.º oct.

**FIERRO ACANALADO GRUPO PRIMER USO**  
6'8"9" x 10" de ancho  
**S. SACK**  
S. PABLO 1179  
MORANDE 817

**"LA NACION"**  
SERVICIO TELEFONICO

Presidente del Consejo	5024
Director	5025
Subdirector	5026
Gerente	5027
Jefe de Redacción	5028
Jefe de Prensa	5029
Editor	5030
Corresponsal	5031
Redactor	5032
Corrector	5033
Tipógrafo	5034
Fotógrafo	5035

**VALOR DE LAS SUSCRIPCIONES**

Anual	\$ 250.00
Semestral	125.00
Trimestral	62.50
Extranjero (anual)	400.00
Norte y Sud América	340.00

**CLASIFICADOS**  
**INDICE DE AVISOS ECONOMICOS**

- 1.—Alhajas, monedas y antigüedades
- 2.—Automóviles, camiones y vehículos
- 3.—Neumáticos, accesorios y partes
- 4.—Arrendados ofrecidos
- 5.—Arrendados buscados
- 6.—Arrendados ofrecidos
- 7.—Arrendados buscados
- 8.—Armas, cajas y pesca
- 9.—Artículos de escritorio, librerías, imprenta
- 10.—Aves y animales
- 11.—Belleza y peluquería
- 12.—Compras y ventas
- 13.—Diversos, turismo y veranos
- 14.—Educación
- 15.—Fotografía, cine y otros servicios
- 16.—Deposiciones buscadas
- 17.—Deposiciones ofrecidas
- 18.—Operarios
- 19.—Operarios
- 20.—Operarios
- 21.—Operarios
- 22.—Operarios
- 23.—Operarios
- 24.—Operarios
- 25.—Operarios
- 26.—Operarios
- 27.—Operarios
- 28.—Operarios
- 29.—Operarios
- 30.—Operarios
- 31.—Operarios
- 32.—Operarios
- 33.—Operarios
- 34.—Operarios
- 35.—Operarios
- 36.—Operarios
- 37.—Operarios
- 38.—Operarios
- 39.—Operarios
- 40.—Operarios

**CAMBIO de MONEDAS**  
VIAJES A LA ARGENTINA, AVION FF. CC. CONSULTA  
**A EL BRILLANTE**  
ESTADO N.º 80  
FONO 82491

**ALAMBRE CANERIA**  
METAL DESPLEGADO  
**S. SACK**  
S. PABLO 1179  
MORANDE 817

**Vendo fundo**  
\$ 2.500.000  
600 hectáreas, Temuco  
3 CASAS habitación: 5 galpones distintas dimensiones. 35 ovasas varias. Tretar  
Victorino Lastarria 333  
TELEFONO 31308  
1.º oct.

**CARRETELAS CARRETONES**  
NUEVOS Y USADOS  
OFRECE  
**Carrocería BLANCO**  
MATIAS OVALLE N.º 273  
TELEFONO N.º 82539

**S. SACK**  
FIERRO NACIONAL  
REDONDO-CUADRADO-PLANO  
**SECCION ESPECIAL**  
S. PABLO 1179  
MORANDE 817

**POLVOS para PULIR**  
a granel CHER CHIL  
\$ 3.00 kilo, vendo, especial para limpiar murallas, pisos de baldosa. Mármol, etc.  
FABRICA  
AVENIDA MATTA 387  
FONO 51933  
1.º oct.

**FIERRO ACANALADO GRUPO PRIMER USO**  
6'8"9" x 10" de ancho  
**S. SACK**  
S. PABLO 1179  
MORANDE 817

**"LA NACION"**  
SERVICIO TELEFONICO

Presidente del Consejo	5024
Director	5025
Subdirector	5026
Gerente	5027
Jefe de Redacción	5028
Jefe de Prensa	5029
Editor	5030
Corresponsal	5031
Redactor	5032
Corrector	5033
Tipógrafo	5034
Fotógrafo	5035

**VALOR DE LAS SUSCRIPCIONES**

Anual	\$ 250.00
Semestral	125.00
Trimestral	62.50
Extranjero (anual)	400.00
Norte y Sud América	340.00

**CLASIFICADOS**  
**INDICE DE AVISOS ECONOMICOS**

- 1.—Alhajas, monedas y antigüedades



## LA NACION

Santiago de Chile, domingo 1.º de octubre de 1944.

## FOMENTO DE LA INDUSTRIA MADERERA

El proyecto de reforma de nuestra legislación forestal es, sin duda, un medio de protección de la industria maderera, pero no es el único que podría servir para influir directamente en su progresivo desarrollo y en el aumento de su capacidad productora. Como en todos los problemas de interés industrial y económico, en el problema maderero influyen muchos factores complejos y heterogéneos que deben coincidir en su resolución para obtener un resultado provechoso.

Una de estas modalidades se refiere, en forma muy especial, a la coordinación que debe existir en la industria maderera en cada una de sus actividades y en todos los órdenes de su desenvolvimiento. Sin un propósito de unidad en las labores industriales y sin una bien entendida cooperación entre las empresas productoras y elaboradoras no se podrá alcanzar un resultado positivo ni será posible que esta industria alcance a tener el valor que le corresponde, muy especialmente en el comercio de exportación. Esta característica del problema se hace mucho más efectiva y notoria si se toma en cuenta que el período que va a seguir a la terminación del conflicto bélico va a ser un período de reconstrucción, en el cual van a necesitarse grandes cantidades de materias y de elementos para llevarla a un feliz término.

La comisión de técnicos norteamericanos contratada para estudiar la calidad y la cantidad de nuestros bosques ha emitido opiniones del todo favorables para esta industria que, según dichos técnicos, servirá de gran ayuda para el porvenir económico del país. Nuestra situación en este sentido puede considerarse como privilegiada, lo que no ocurre con otras industrias nacionales que no son capaces de satisfacer siquiera las necesidades internas. La industria maderera nacional, según se ha comprobado en ésta y en repetidas ocasiones, no sólo es capaz de proveer a lo que el país necesita, sino que bien llevada y bien dirigida puede tener un remanente en su producción para ser exportado en cantidades ilimitadas, con el consiguiente beneficio para nuestra balanza económica.

Para alcanzar este desiderátum el Gobierno, con muy plausible acuerdo, ha tomado la determinación de formar un plan general de coordinación de la industria maderera nacional en todo aquello que se refiere a la producción, distribución, consumo y exportación de las maderas elaboradas. Esta forma de propender al fomento de esta gran riqueza nacional está muy de acuerdo con las características del problema maderero, cuya solución sólo puede alcanzarse, como en estas columnas lo hemos sostenido en diversas ocasiones, mediante una coordinación total de todas las fuerzas productoras.

Con el objeto de elaborar este plan general de fomento se ha considerado necesario crear una comisión especial, en la cual estarán representados los diversos organismos que tienen ingerencia en el problema maderero, y cuyas resoluciones serán sometidas a la consideración del Presidente de la República a la brevedad posible. Existe el firme propósito de iniciar esta campaña de fomento y de racionalización conjuntamente con otras medidas que podrán sugerir las propias empresas productoras, las que, sin duda, están dispuestas para colaborar sin exclusivismos en una labor que tantos beneficios puede representar para el incremento de las finanzas públicas y de la economía privada.

Digna de encomio es la resolución que comentamos, y estamos ciertos de que llevado a la realidad el plan general de coordinación que va a estudiarse nuestra industria maderera llegará a constituir con el tiempo un factor incontrarrestable para el progreso de la economía nacional.

## Junta Nacional de Alimentación

La alimentación adecuada de la población, sobre todo de las clases modestas, constituye uno de los problemas nacionales más graves y difíciles de resolver. La nutrición deficiente, prolongada durante largos años, encierra el peligro del decrecimiento vital del elemento humano, con todo el cortejo de consecuencias nefastas para el porvenir del país que implican tales circunstancias. La satisfacción del factor biológico que condiciona un desarrollo y una salud normales es de primera importancia, puesto que a tal requisito está subordinado el bienestar individual y colectivo. Procurar el progreso nacional sin antes asegurar una alimentación popular conveniente equivale a construir sobre arenas movedizas.

Nuestro pueblo es de por sí desahogado en lo concerniente a la nutrición. Aunque tal vez insuficientes los medios económicos con que cuenta para subsistir no hay duda que con los recursos de que dispone, mejor distribuidos e inteligentemente ordenados, podría precaverse de los peligros que acechan a los individuos sujetos a la subalimentación. El desconcierto respecto a los regímenes dietéticos es agravado por la carestía de las subsistencias, que torna imposible el consumo de las cantidades alimenticias adecuadas y arreglada. El precio y la escasez de la carne, la insuficiencia de la producción lechera, la carencia de la papa mientras en la zona austral se destruye por falta de medios de transporte, etc., son factores que se suman a la influencia perjudicial derivada de la confusión que reina en lo relativo a la alimentación popular.

En conformidad a la obligación de velar por la salud de los habitantes impuesta al Estado por la Constitución Política el Ejecutivo ha decretado la formación de un organismo que se preocupará de los problemas antes anotados. La Junta Nacional de Alimentación, "propondrá todas las medidas que estime necesarias para lograr una mejor alimentación de la población, el abaratamiento y el control de la distribución, calidad y precios de los artículos alimenticios, como asimismo el adecuado abastecimiento de los centros de consumo". Este organismo tendrá el carácter de Asesor del Ministerio de Economía y Comercio y estará integrado por representantes de las entidades fiscales que tienen atinencia en el asunto, de los productores y de las empresas encargadas de los transportes, de los distribuidores y de los consumidores.

Ardua es la tarea que espera a la Junta Nacional de Alimentación. Las dificultades que afectan a la producción y comercio de los alimentos son graves y complejas, a causa de los problemas que se imbrican uno a otros, y la solución de uno de ellos importa también atender a múltiples otros asuntos que exigen ser despejados de manera conveniente. De todas formas, el déficit alimenticio que mina la salud y la capacidad de trabajo de gran parte de los habitantes de nuestro país constituye una limitación que no puede ser postergada en su tratamiento, pese a las complicaciones que dificultan su consideración. Si bien, como dijimos, es ardua la tarea que corresponderá a la Junta Nacional de Alimentación, no hay duda que en patriótica y ha de contar con la colaboración incondicional de todos los sectores nacionales.

## Don Jorje Matte Gormaz

Después de padecer una larga enfermedad, que no pudo ser vencida por los esfuerzos de la ciencia médica, acaba de extinguirse la vida del distinguido servidor público don Jorje Matte Gormaz. Pertenece este ilustre ciudadano a una antigua familia chilena, cuyos fundadores se dedicaron a la política, a la banca y a la agricultura, y de la cual salieron varios hombres de Estado que se consagraron con eficiencia a las actividades de la producción y de la industria, junto con atender a diversos cargos de representación nacional.

Era el señor Matte Gormaz un caballero de verdad, que en su dilatada existencia nunca restó su concurso a todo lo que significara servir a sus semejantes y desempeñar con dignidad diversos cargos en instituciones privadas de beneficencia. Pero lo que dejó mayores recuerdos en su personalidad es su continua colaboración al país en momentos que exigían la ayuda de individuos de su calidad en sitios de honor y de responsabilidad. Se reunían en el ilustre muerto distinguidas virtudes y una rara perspicacia que le permitía sortear dificultades notables en el cargo de Ministro de Relaciones Exteriores, a la vez que mantener las tradiciones y el estilo más puro de nuestra Cancillería.

Con la muerte del señor Matte Gormaz desaparece un gran caballero y un destacado estadista que se colocó por encima de las divisiones partidarias del campo, partidario de la justicia y de la paz, y que nunca se negó a colaborar en todo lo que significara elevar el nombre de Chile y la causa nacional.

Por eso su muerte causará un hondo y sincero sentimiento en todos los sectores patrios y servirá para reconocer públicamente la elevada categoría de sus actuaciones en la vida.

## Síntesis

El profundo afecto que el pueblo chileno manifiesta en toda ocasión por la Francia y el alto nivel intelectual que demuestran en la discusión y la lógica los espíritus cultos de este país hacen esperar que a medida que el tiempo pase — y con él las pasiones que ciegan — será posible corregir más de un error referente a la posición de la Francia durante estos últimos años.

Es difícil en los límites de un artículo de prensa abordar la cuestión en sus detalles, pero creo que se puede presentar hasta cierto punto la síntesis de un estado de cosas o de una serie de acontecimientos, tratando en esa forma de aclarar las ideas.

Oigo decir tan a menudo como puede leerse que la derrota de 1940 fue el colapso de la Francia, significando la idea expresada en esa forma que al primer disar de cañón pudo presenciarse el derrumbe general del país, debido a su descomposición. Hay motivo para levantarse con energía contra esta concepción, que es absolutamente falsa y que proviene de una confusión en los acontecimientos militares, la idea del armisticio, la acción colaboracionista y la situación política anterior, nacida del Frente Popular.

Para ser más preciso debo decir que en el extranjero, según la posición política de los espíritus, la Francia ha sido considerada ya en un estado de anarquía económica y moral como consecuencia del Frente Popular, o bien, en un estado de abandono nacional debido a las tendencias problemáticas de una parte de su población; de tal manera que la suerte de la Francia, a juicio de las gentes de fuera, era sin salida. Para unos, la mitad de los franceses eran cobardes; para los demás, la otra mitad eran traidores. Dolorosa acogida para los exilados que sabían que no había nada de esto.

Desde luego, y cronológicamente, el Frente Popular no comprometió el poder material del país en una proporción que pudiera ser tomada seriamente en consideración. El Frente Popular en sus manifestaciones espectaculares de 1936 duró poco, apenas unos meses; tampoco duró más en sus manifestaciones políticas, ya que el primer Gabinete de Léon Blum cayó en junio de 1937, orientándose el Gobierno inmediatamente hacia una fórmula de concentración que tuvo cierta estabilidad hasta 1940 y que permitió, justamente, con la ayuda de una serie de leyes, organizar administrativamente el país ante una guerra probable.

La moral de la población permanecía igualmente estable y profundamente antialemana. Contrariamente a lo que se cree de ordinario, hubo una demostración en el momento de Múnich. Es un error interpretar la manifestación de entusiasmo de una pequeña parte de la población parisense con motivo del regreso del presidente del Consejo de Ministros, señor Daladier, de Alemania como una señal de cobardía ante la idea de la guerra; la verdad es que esas gentes, engañadas por una propaganda evidentemente inapropiada, dada la situación delicada en que se encontraban Inglaterra y Francia, creyeron verdaderamente que la guerra había sido evitada en definitiva. Pero los hombres que fueron movilizados en aquella época demostraron, por todo el territorio del país — según testimonios unánimes — una determinación a toda prueba de querer "acabar de una vez" con el "boche". Un año y medio más tarde el coraje de esa gente debía quedar probado una vez más sobre los campos de batalla.

En segundo lugar, desde el punto de vista militar, es indiscutible que la preparación material fue completamente insuficiente, lo que hizo que la lucha fuera sin esperanza. Pero ello se debió a quién? No al pueblo de Francia, no a los técnicos, ni tampoco a la falta de imaginación de algunos — existe el ejemplo del General de Gaulle, que había preconizado la motorización del Ejército —, sino que únicamente a unas cuantas personas, civiles y militares — sobre todo militares —, que eran los responsables de las concepciones que debían aplicarse en la guerra moderna y que demostraron una incapacidad intelectual que pasará a ser histórica. Por lo demás, una cuestión se suscita en cuanto al material: ¿qué habría sucedido si contra los 80 millones de alemanes armados al máximo por sus 10.000 usinas se hubiesen batido los 40 millones de franceses, igualmente armados al máximo, con sus 2.000 usinas?

En cuanto al armisticio es preciso ver dos cosas: de parte del pequeño número de franceses, fue la obra, una operación de buena fe destinada a salvar a la población civil de un porvenir demasiado infortunado a consecuencia de una guerra definitivamente perdida y de parte de la mayoría de las mismas personas, una operación de política interior basada en una colaboración con el régimen nazi, tanto en el campo interno como en el externo, es decir, evidentemente, una traición total.

Pero en esta colaboración, ¿cuántos son los hombres que deben soportar el peso de la responsabilidad? Una cantidad infima en relación a la cifra de la población, y en la cual no se encuentran sino políticos, grandes militares, teóricos en filosofía histórica y social, grandes hombres de negocios y algunos miles de desorientados de las diversas capas sociales.

¿En este cuadro puede haber cabida a los cobardes? ¡No! Cuando más algunos traidores a los principios democráticos revolucionarios y a las

## DEMOCRACIA Y ESTABILIDAD

Comentando el último discurso de Mr. Churchill, y como típico elogio del mismo ha dicho el "New York Herald" que la claridad y precisión del Premier británico, aparte su dominio de la prosa inglesa, se debe a que "sabe lo que está haciendo y no teme un resultado electoral".

He aquí, y bien visto por un comentarista del Nuevo Mundo, algo esencial de la democracia británica. Puede ser una democracia auténtica, clara y sin demagogia; por tanto, una democracia — además de auténtica — eficaz, porque tiene programas de largo alcance y no vive al día; en suma, porque posee estabilidad.

Desde la época de Pitt es un rasgo permanente de los gobiernos británicos el que han gozado de la confianza del país ampliamente. Esto llevó a la paradoja de afirmar que Inglaterra era una democracia porque era una aristocracia. Pero dejando las cosas en el punto justo, recordamos con el "New York Herald" que es una democracia, cuando tienen tras al haber positivo, no se preocupan ni tienen por qué preocuparse de problemas electorales.

Naturalmente, y como condición previa, para llegar a Premier de Gran Bretaña es menester haber dedicado al país la vida entera y tener una hoja de servicios efectiva. Todo se da en el actual en Mr. Churchill.

He ahí por qué en los grandes problemas planteados, empezando por el de la ocupación de Alemania, Churchill sabe lo que quiere y ha logrado que el pueblo británico, con unanimidad de criterio y con una información desahogada de los hechos lo sepa igualmente.

Identificación entre gobernante y gobernados: he ahí, en definitiva, la base de la estabilidad democrática.

alianzas tradicionales selladas en los campos de batalla. Pero ¿dónde está la descomposición?

Suplicamos, pues, al extranjero que no confunda ese puñado de hombres, generalmente ancianos, algunas veces malnacidos, a menudo poco honestos, con la Francia y con los franceses. En el momento de una derrota sin precedentes en la historia, por su envengadura y rapidez, un grupo de individuos se amparó en un gran pueblo. ¿Quién podría hacernos creer que después de cuatro años de prisión ese gran pueblo, que tiene 2.000 años de existencia, no ha de ser el mismo de siempre, listo para amar y servir a los demás?

RENE GUESPIN

## Supresión de Restaurantes Populares

(DEDICADO A SU DIRECTOR GRAL.)

III

La medida de supresión de algunos restaurantes populares, a contar desde el 1.º de enero de 1945, la hemos considerado inoportuna, ya que viene a producirse en el momento preciso en que el alza pavorosa de muchos artículos de consumo ha puesto una nota dramática en el problema alimenticio de la gente de escasos recursos. A pesar de su pésima reglamentación, que au-

menta enormemente los gastos que gravitan sobre el erario nacional, los restaurantes populares están desempeñando un gran papel económico, social e higiénico, muy digno de tomarse en consideración.

En nuestros artículos anteriores hemos demostrado que con una nueva reglamentación y con un poco más de empeño de los funcionarios locales, que actúan directamente en ellos, tratando de ampliar su racionamiento, se podría conseguir un abaratamiento considerable en los costos, que pueden dejar de gravitar sobre el Estado, y en esa forma el restaurante popular dejaría de ser una semicollita del pobre, y por consiguiente desaparecería el peligro de su supresión.

El aumento de racionamiento de un restaurante popular no sólo debe hacerse sobre la base que aumente la clientela sino especialmente en el reparto de viandas a domicilio, y en esa forma también no tendría valor esa gran objeción y crítica que se les ha hecho, en el sentido de ser desiguales del hogar, por la desaparición de esa hora de almuerzo o comida, que debe reunir a los padres con sus hijos.

Para mantener ese ambiente hogareño es igual que los guisos que se sirven sean hechos por la madre o por el restaurante. Seguramente hay ventajas que sea este último el que los prepare, pues en esa forma se evita que la esposa del hogar obrero, que es al mismo tiempo la cocinera obligada, con escasos recursos, con falta de conocimientos culinarios, con poco tiempo disponible, ya que debe desempeñar múltiples funciones: embasar, parlar, lactancia, cuidado de sus hijos enfermos y sanos, se le obligue no a la preparación de guisos sino de causos de última hora, en que entran ingredientes de escaso valor alimenticio y aún peligrosos, entre los que se destacan las conservas y el té, especialmente este último, que produce acostumbramiento, pero que no nutre.

Lo hemos repetido en varias ocasiones, nuestros populares

de los Poderes Públicos.

R. R.

Con ello realizan una auténtica labor patriótica. Merecen por lo tanto el estímulo y la comprensión de los Poderes Públicos.

RENE GUESPIN

(PASA A LA PAGINA 5)

## DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

## HIJA DE PROFESOR BALMACEDISTA RECTIFICA

Señor Edwards: Como hija de balmacedistas que sufrieron los horrores de una venganza y con el respeto que merecen don Ernesto Bianchi y su ruego a Ud. me permito rectificar algunos puntos de las cartas publicadas sobre el General Kornier y el Presidente Balmaceda.

Sabemos que hubo y hay en Chile miles de alemanes que han formado sus hogares sin necesidad de nacionalizarse, por lo que la nacionalización del general Kornier "por carta" hacia Chile no pasa de ser un cuento alemán. Este general se nacionalizó por conveniencia personal. Llegó a Chile contratado como instructor con el grado de Sargento Mayor, y en esa o siete años alcanzó el grado de General de División. En cambio, si cumplido su contrato regresara a Alemania se habría reincorporado como Capitán, que era su grado al salir de su patria. Para llegar a General de División habrían pasado largos años.

El presidente Balmaceda era muy bondadoso. A mi madre le oi contar que en 1891, una noche en que ella trabajaba y dormía con un niño en brazos y otro dormido a su lado, se presentó en su oficina el señor Balmaceda, y al verla en ese estado le dijo: "No llore, señora, que me desgasta el corazón ver a una madre que sufre". Después de escribir, al despedirse estrechándole la mano, le dejó \$ 200. Fue la única vez que lo vió y lo recordo toda su vida. Pocos años más tarde, he visto llorar, por su Presidente mártir, como ellos lo llamaban, a los empujados de las calles, a quienes con paciencia jobiana les enseñé a firmar en la librería del abuso de los escribientes de la Municipalidad, que les cobraban cincuenta centavos por cada firma, y el salario semanal era de \$ 3.

El presidente amaba al pueblo y por eso quería instruirlo y educarlo. Es lógico, entonces, que creara un continuador de su política educativa. Instrucción laica y obligatoria para todos: hombres y mujeres. Por esto lo combatían y lo odiaban muchos señores y señoras que preferían la ignorancia del pueblo a la humillación y explotación mejor. ¿Quién puede atreverse a hablar de voluntad popular, cuando todos hemos visto que los inquilinos de las haciendas eran llevados como mandados de carneiros a votar por el candidato del patrón?

"Construir escuelas y más escuelas en el norte y sur de la República, porque la ignorancia es la fatal causa de los pueblos de América, y cada escuela que se abre es una cárcel que se cierra". Palabras de un eminente político, como dichas por el Presidente Balmaceda, en carta dirigida a don Jerónimo Peralta. Flores, quien preparaba un libro sobre los orígenes de la revolución y de la derrota del Gobierno, la que él atribuía al General Kornier por haberse encargado de decir que siempre el partidario de la oposición tendría esta que triunfar. Esta declaración hizo que miles de partidarios del Gobierno se dispersaran o fueran a engrosar las filas de los revolucionarios.

Muy atentamente.

(Firma ininteligible).

RESPUESTA: Usted tiene el criterio europeo. Con ese criterio no podrá estar conforme. No se busque aquí la elegancia europea, que es un fruto sazonzado, millenario. Donde está menos elegante el americano es en las manifestaciones de vida importada; la ópera es una de estas.

Cuando Oscar Wilde regresó a Londres, después de conocer a los norteamericanos, declaró que éstos eran elegantes cuando vestían de cow boys y en extremo ridículos cuando vestían la levita o el frac.

Al criollo iberoamericano le pasa un poco de lo mismo; suele ser elegante a la europea, por temporadas, pero luego esta elegancia se relaja. Los trajes auténticos americanos fueron el poncho, los arcos de huasos y de mineros; nacieron por costumbre y por necesidades del clima.

No es raro que la concurrencia de nuestro Teatro Municipal desagrado por su desaliño a un criterio europeo. Sin embargo, la afluencia de gente enemiga de la etiqueta o desuiciada en el vestir no es un fenómeno chileno solamente, sino universal, y proviene del colectivismo democrático. Existe la tendencia a volverlo todo revuelto y vulgar. Nuestro Municipal tuvo noches de esplendor hasta 1910. Las compañías líricas completas provenían de Milán, de San Petersburgo y de Nueva York. De todas maneras, en ninguna época un teatro americano podría competir en elegancia interior — la del espíritu — con los de Europa. Hubo damas de gran belleza, joyas y vestidos de las buenas casas parisenses, pero faltó esa exquisitez de adentro, o clima de teatro, que se advierte desde que uno asoma en la taquilla, particularmente en la Comédie Française.

La fuerza de América no está nunca en las manifestaciones de esta clase, por eso Ortega dijo que había que admirar a la República Argentina en la Exposición Rural antes que en el Jockey Club o en el Senado.

El chileno es particularmente refractario a la tenida. No sé si esto proviene de soberbia, de timidez o de miedo al ridículo. No existe en nuestra tierra control para seleccionar al público en ninguna parte. En Europa y en Argentina existe; es severo en los teatros, restaurantes y casinos. Podría asegurarse que aún durante la guerra muchos ingleses cambiaban de ropa para comer; por eso el aspecto de ciertos comensales en la hora de la cena es imponente. Aquí podemos pagar y comprar muchas cosas, pero nunca un ambiente. Hemos construido hoteles, casinos y teatros, entre otros últimos, el magnífico Municipal. Pero ese público!

En el Capri — me decía un docto amigo — los más distinguidos todavía... es el servicio.

Para los ojos expertos falta ese charme que don de mantenerse y de comportarse, que no es cosa de ricos ni de pobres... ¡oh manía criolla!, si-

no simplemente de estética. En Rusia las mujeres de los comisarios y de los embajadores soviéticos toman clases de maintien.

En París, en un restaurant pequeño como el Foyot, poniendo por caso, entraba de pronto una dama con su señor. Un perfume sutil invadía el recinto; violetas en el magisterio. Se desprendía de ella una gracia profunda y natural, una gracia histórica, fruto de siglos de experiencia y de naturalidad de la alegría de vivir. Era como el aire de las telas de Watteau que se colaba en el pequeño y casi olvidado restaurant situado en face de l'Odéon. Esto se repite todos los días en el café, en el foyer, en el hotel de un París normal.

ARBOLILLOS DE RAPID CRECIMIENTO

Señor Edwards: ¿Cuál es el pensamiento de la autoridad para que no plante los árboles en todas partes?

Los horribles árboles podados de la Plaza Baquedano son un ejemplo, como igualmente las nuevas calles con árboles japoneses de hoja oscura y fea.

Nuestro Cementerio General es hermoso por su frondosidad, sus árboles viejos; en cambio, ahora están plantando avenida con estos árboles de juguete.

Tenemos sebos, jacarandas, araucarias, sauces y mil hermosos ejemplares de árboles de cultivos. ¿Por qué comen este ormen y por qué plantan los dañados Platanos Orientales?

S. S. Alberto Larraín L.

RESPUESTA: En la Alameda que viene Monvoisin, Rungas o Mierse mecián, desgranando su cascada de hojas como lentejuelas los álamos y los sauces.

¿Para qué plantar ahora árboles señoriales y de crecimiento algo tardío? ¡No le parece que los arbolillos representan mejor el espíritu de época?

Repitamos la anécdota del mariscal Lyautey, en África. Esta especie de virrey francés en el mundo musulmán había llamado a un indígena para que plantara cierto árbol de la región. Vacilante el musulmán volvió sus ojos al general y dijo:

—Tarda cien años en crecer —Alto, depechez vous —respondió el mariscal. (Aprécie ses efforts).

SE VOLVIO PITUCO

Señor Edwards: "Compró todos los días LA NACION. Si por una parte lo hago por estar al cabo de la realidad nacional, por otra, me interesa leer sus artículos. Sin embargo, sus "Cartas Abiertas" no me agradan. No he tenido la oportunidad y el honor de leer algunos de sus libros, pero sus artículos los leo, me refiero a los artículos en que nos habla de una u otra cosa, redactados totalmente pídicos.

Soy portador de corazón. Si este año me radicó en Santiago para seguir la abnegada carrera de normalista: profesor primario. Tengo también aficiones periodísticas.

Le confieso que Santiago me agrada mucho. Muchas veces prefiero quedarme en la escuela antes que salir a dar vueltas por el centro. Santiago no ofrece mucha cultura, tal vez, demasiado campo de acción para cultivarse, para surgir y dar cumplimiento a nuestras aspiraciones. Pero Valparaíso es más natural, más sincero. Allí como quien dice: "más democrático".

Hace días — Fiestas Patrias — fui a Valparaíso. El 17 viví una fiesta familiar en mi casa. Por lo demás, resultó muy simpática. Era el cumpleaños de mi madre.

Sin embargo, hubo algo que me hizo sentir una amargura. Me dijo que yo había cambiado mucho. ¡Qué había vuelto hecho un "pituco"!

Yo no sé, Sr. Edwards, si caracterizaré en un ambiente superior y diferente del que uno ha vivido antes, es cambiar de personalidad. Ella es una sola. La nata y continúa. No cambia. Se le sufre acomodaciones.

En la escuela existen ciertas tradiciones y "terminología", a cual uno se habituó inconscientemente. Pero, en el fondo, yo soy el mismo. Además, aquello de "pituco" lo considero bastante ofensivo.

A mi concepto, es aquel individuo que con su carácter patológico, con su falsiteria, con su egoísmo, antipático, quiere salir ante los demás con su conversación en alta voz, para dar una importancia impropia de sexo. En una palabra, el individuo pituco nos parece muy poco recomendable.

¡Estaré equivocado en mi concepto, señor Edwards?

(Firma ininteligible).

RESPUESTA: La palabra pituco pertenece al folk lore, o lenguaje de creación criolla. No es chilena, ni es argentina, e indica a la persona afectada en el vestir y en el hablar.

Entiendo que debe ser intermedia entre pingüino y pichón. El lenguaje de creación popular evoluciona y se enriquece bastante. De todas maneras no conviene que le llamen pituco. Si bien es verdad que no se exactamente el significado de la endiablada palabra, por lo menos voy a decirle algo cierto: "Si los soldados de la libertad fueran pitucos, es seguro que ya los alemanes estarían en Londres".

No puedo decirle más por ahora, y si nota que la capital está contagiada con sus emanaciones pitucos le mejor será huir harto y regresar al viejo Alameda.

J. E. B.







## CRONICA LITERARIA

Por RICARDO A. LATCHAM

EL CERRO DE LOS YALES (Novela), por yron Gignoux James, — Ediciones Orbe, Santiago, 1944.

Este libro nos traslada a un ambiente nuevo apenas explorado por los novelistas chilenos. Sentimos con curiosidad la pablatitud del desierto que plañtor Jotabe Pérez Rosales, donador Faustino Sarmiento, José Victorino Lasarria y Carlos María Savago en el siglo XIX y que en este ha tentado a Pedro Prado a Januario Escribana a Sady Zañartu y a Horacio Henríquez entre otros, menos afortunados. Los insólitos descubrimientos de las minas, las características fenas de los mineros, las maravillosas leyendas y la trama fantasmagórica que se desliza en las tradiciones constituyen algunos de los temas que prestigan a la vasta provincia de Atacama como surtidor o manadero literario.

La mina de los Candeleros, con su recuerdo magnífico del descubrimiento de Chacabuco, el derrotero de la veta de los Tres Pozuelos, la fama picaresca del bandido llamado El Chichero son parte del tesoro que guardan las arenas y las montañas que circundan a Copiapó. Pero si el escenario es tentador, no lo es menos el hombre que muebla el desierto y lo cruza en permanente búsqueda de sus riquezas.

Con razón decía don Vicente Pérez Rosales que el castellano que se hablaba en Chacabuco, "era el idioma de Cervantes con culero".

Todo este mundo es el que ha querido cantar y trasladar a El Cerro de los Yales el señor Byron Gignoux, cuya iniciación en la novela destaca el posible desarrollo de una veta que apenas desbrozó el costumbrismo del siglo anterior.

Se ha dicho, hasta la saciedad que este libro se reñente de imprevisión y penidismo. Pero no se ha ex-

presado aun todo lo que puede sugeir desde el punto de vista de lo que revela como incentivo y como comienzo de un camino. El señor Gignoux sabe nadar con cierto lirismo efusivo, con un sentido de la composición que no está aun sazonado con la pericia del estilo.

Como en el broce de la mina de Lincoln, que se describe en El Cerro de los Yales, falta extraer del abundante metal lo que significa oro de ley o una materia fina que a menudo se oculta en las aguas caudalosas de un lenjaie periodístico. Pero el señor Gignoux posee ciertos elementos genéticos que prodiga en un relato ameno y movido.

La novela se abre con escenas firmes que prometen una composición ordenada y normal. "Diez minutos antes yo había tratado de mirar hacia el valle a través de la ventana pero fue imposible. Una neblina espesa como un mar de algodón lo cubría todo y formaba finas estrias de agua en los cristales. Ya llevábamos quince días de camanchaca de esas inexorables y traicioneras camanchacas del norte que en la vida doméstica limitan la visual a los muebles y al ridículo papel forrado de las piezas y en el campo ciegan el ojo maestro y embotan el sexto sentido de los baquinos."

La prosa resulta firme y denuncia un ritmo seguro de fluidez espontánea. Pronto aparece el hombre y se diseña el medio que el autor conoce a fondo. "Para los nueros no hay nada mortal. Ni la muerte. Gentes rudas y supersticiosas, su tradición oral cob a una vida tan rica y tan pintoresca reservec de sus mitos y de sus muertes que nada ni nadie muere definitivamente como ocurre cuando a la muerte le da la hierarvía de lo irremediable el olvido."

Los personajes a veces, se ahogan en el escenario y les falta la sensación de verosimilitud. La perfección de los

individuos de ambos sexos y la idúica austeridad de bondad y de rectitud que los envuelve suelen tocar los límites de la irrealidad. Burton, el ingeniero de minas norteamericano, su hija Baxter, González, su novio, y Enrique, que acaba por casarse con la segunda, después de la muerte dramática del tercero, nos parecen menos concretos que algunos tipos secundarios como ese admirador y simpático Sarmiento o Na María la madre de Antonio.

En la novela deben exultar maucos contras de luz y sombra, defectos que humanizan algo a perfección abstracta de ciertas criaturas que el señor Gignoux ha pintado con un celo cariñoso, parecido al de ciertos padres que no conciben que hijos posean la menor tacha.

Los episodios de la obra se suceden con regularidad que no carece de gracia, y exhiben, en los mejor es aciertos, el desmoronamiento de quien tiene un franco dominio del escena lo de lucar de faerfades de costumbres. El asunto, aunque abunda en incidentes destruidos, en que se elimina la mitad de los cuatro protagonistas principales, resulta, a la postre algo convencional.

Pero todo esto se compensa con las descripciones, que son breves y oportunas. Vease esta descripción de los Yales: "Sus resgretes cuerpos de tono gris obscuro destacaban nimbados a la vivida luz de la mañana y sobre los ocres y los naranjas vibrantes de las riberas, sobre la verdeguante variadad de arbustos nor entre los cuales se escurría el camino, ascendiendo en una repchada interminable. Saltaban de entre las frescas sombras de los lecheros de la marana de los cachivivos, abriéndose al paso de las cabalgaduras, y luego, relacaidos, hinchadas las gargantas por la maravillosa conestión musical, cantaban apasionadamente su jukosa y sonora frase que dominaba el dislocado rumor de pájaros y chicharras en la Quebrada del Pajonal". (Página 37).

Podríamos citar otras, de breve trazo, de picaresca intención o de colillo contenido como la que detalla las características de los peros de las montañas del desierto, la que oit a el desbande de la caravana de burros que dan en una chuliteria o galiteria subterránea, la de la fiesta con que los changos celebran el matrimonio de Enrique y de Baxter, y la de las llanuras atacameñas, donde vivía Na Margarita con su marido, No Zacarias Aracena.

Lo que observamos de las descripciones se podría hacer extensivo a la transcripción fidelísima del lenguaje popular que resalta en el libro del señor Gignoux, sin notarse el abuso que se notaba en otras novelas chilenas.

Nuestros narradores suelen olvidar que el objetivo principal en este género es el equilibrio y después la sencillez. Algunas de estas falladas las ha conseguido el señor Gignoux, pero todavía no sabe dar a su estilo el ritmo depurado que constituye la categoría máxima en la prosa. En muchos momentos se acerca a este ideal artístico y exterioriza situaciones y escenas que emocionan y rovan un vivismo agradado. Comprendemos, también, que en una obra inicial no se puede acertar, plenamente cuando ésta no ha sido elaborada con gran paciencia y a través de una íntima depuración, que en El Cerro de los Yales no se percibe. La novela se agotaría o se aparta de su perfección formal en tanto se acerca a los fallos de este decisivo equilibrio entre el primor descriptivo y la energía de la narración.

En el caso de El Cerro de los Yales, el escrito se ha entredado demerado al fluo narrativo, a la sucesión inconstante de los hechos que no se encadenan con armonía y se vierten con literalidad, a través de una idea-

lización poética que no transparenta la esencia real de sus formas.

Los aciertos señalados indican que al señor Gignoux le sobran condiciones, pero falta que madure como estilista y que elabore mejor sus tipos humanos que se disuelven algo en el marco hoguado del desierto. La energía, la amenidad, el ritmo, rápido de la prosa y la familiaridad con el medio son cosas que aquí compensan de la falta de hondura en el diseño de los caracteres o de la unilateralidad de sus facultades morales.

LA INCOGNITA, por Benito Pérez Galdós — (Editorial Losada, Buenos Aires, 1944).

Si siguiendo la publicación de las obras novelescas de Benito Pérez Galdós la Editorial Losada acaba de lanzar al mercado La Incógnita que corresponde a la época de plenitud del gran escritor. Esta novela que se compone de una serie de episodios firmados por Manolo Infante que se encuentra en Madrid, dirigida a su amigo y confidente don Equis X, que se halla en Orbeja, Galdós renueva aquí sus procedimientos técnicos y obtiene recursos de gran fuerza psicológica.

El conjunto de sucesos y de situaciones que se analiza en La Incógnita concierne, principalmente a estos personajes: Federico Viera, Cirozco y su mujer, Augusta Cisneros. La duda amorosa la vacilación de un enamorado que acaba por saber que Augusta no ha sido honrada, constituyen el nudo pasional de esta obra que destaca muchos aspectos novelescos del arte de Galdós, sobre todo al tenerse en cuenta que no conocí el medio aristocrático tanto como otros que penetró mejor.

Baroja ha ridiculizado muchas veces esta pretensión psicológica de don Benito, y ha dicho, entre otras cosas, las siguientes: "El mismo Galdós, si no en la vida, era también aristocrático en literatura e imaginó, a base de patrones extranjeros una serie de tipos de duquesas y aristócratas como el señor de Labrit, de los cuales no hay el menor rastro ni la menor posibilidad en la realidad española, pues la aristocracia en nuestro tiempo ha sido insignificante y mezquina".

Descartando lo resentido de las observaciones de Baroja, hay siempre que considerar que los tipos galdosianos extraídos de la alta burguesía madrileña son más bien un producto de su intuición y de su genialidad artística que de un conocimiento concreto de esos medios. Pero el mérito y la novedad técnica de La Incógnita, que culmina en su realización novelesca en "Realidad", consiste en que infante el protagonista, en la primera "Xo"esa lo que vio, con métodos epistolares, y en la segunda oímos hablar a los personajes y penetramos en

los móviles más secretos de sus actos. Se acude aquí con gran anticipación, a los recursos de la novelística en el siglo XX, que tuvieron una representación magistral en el inolvidable tecnicismo indirecto que utilizó Joseph Conrad.

Con esta edición, que populariza de nuevo una novela agitada los lectores americanos se familiarizarán con una obra excelente que, en su época, significó una clarísima revolución dentro de la ficción española.

ANTARTICA, Número 1, septiembre, 1944.

Esta Revista, que es el órgano de la Dirección de Informaciones y Cultura, pretende recoger, en una síntesis animada, los principales acontecimientos de nuestro tiempo.

El primer número muestra

opulencia, buen papel, excelente tipografía y firmas conocidas de escritores extranjeros. El sumario registra nombres de primera categoría: Tomás Mann, Julio Álvarez del Vayo, J. Maritain, el Mariscal Tito y otros que tienen una resonancia menor. Hay muchas notas de libros publicados en inglés, pero ninguna referencia a la literatura nacional, que parecen ignorar los redactores de Antártica. También hay otras secciones que registran sucesos nacionales y hechos importantes, pero que no hacen olvidar el defecto mencionado, en que por vez primera incurra una publicación chilena. Desearíamos que en el futuro se enviara tal deficiencia y que firmas nacionales se mezclen con las de Bolles, Dickinson y Bartlett en un esfuerzo combinado de información y de cultura.

R. A. L.

## Conferencias y Exposiciones.

EXPOSICIONES  
CUADROS SOBRE TEMAS FRANCÉSES.— Con objeto de rendir un homenaje a Francia, por su reciente liberación, el Instituto Chileno Francés de Cultura y los artistas nacionales han organizado una exposición de cuadros y dibujos sobre temas franceses, realizados por los pintores que residieron en Francia. Esta Exposición mostrará también cuadros de pintores como Valenzuela Llanos, J. Francisco González y otros pertenecientes al museo, además de la obra de los contemporáneos.

La inauguración tendrá lugar el próximo lunes 2 de octubre, a las 7 de la tarde, en la Sala de Exposiciones de la Universidad de Chile.

ARTE CONTEMPORANEO BRITANICO.— El vernissage de la Exposición de Arte Contemporáneo Británico se efectuará el lunes 2 de octubre, a las 19 horas, en el Museo de Bellas Artes.

DE LA ARTISTA INGLESA MABEL R. JEFFERY.— Mañana tendrá lugar la inauguración de la exposición de pintura de la señorita Mabel R. Jeffery, en la Sala de Arte del Ministerio de Educación.

La señorita Jeffery, tras de alguna permanencia en nuestro país, ha creado numerosas telas sobre motivos chilenos, 59 de las cuales, correspondientes a una selección de su última producción, constituyen la exposición en referencia.

## ALGARROBO

HOTEL DEL PACIFICO  
ABIERTO TODO EL AÑO

Avisa a su distinguida clientela que haga sus reservas para el verano con la debida anticipación, en vista de la gran demanda de plazas.

UNION AMERICANA 176. FONO 93647  
HORAS: 2 a 6 P. M.

Müller y Zamorano  
SOCIEDAD HOTEL PACIFICO LTDA.

## LA ORACION Y SUS PARTES

ESTUDIOS DE GRAMATICA GENERAL  
Y CASTELLANA

Por el Dr. RODOLFO LENZ.

Nueva edición con las correcciones que dejó hechas el autor en la segunda edición española. En la página 4, tras la siguiente nota: "Por acuerdo entre el editor y la familia del autor esta cuarta edición de LA ORACION Y SUS PARTES, de don Rodolfo Lenz, ha estado al cuidado del P. Alfonso M. Escudero, agustino, profesor del Liceo San Agustín de Santiago y de la Universidad Católica de Chile".

Tras también una "Advertencia a la cuarta edición", del mismo P. Alfonso Escudero. Un tomo de 376 páginas \$ 60.— Estampado en cartón con lomo y puntillas de cuero \$ 80.— Empastado en tela con lomo y puntillas de cuero \$ 100.00

Otra novedad lanzamos hoy:

SOLEDA D.  
Bellos y sencillos sonetos de CARLOS PRENDEZ \$ 20.00

ROMANCES DE TIERRA BAJA \$ 10.00  
ROMANCES DE TIERRAS ALTAS \$ 10.00

Anuncios para muy pronto:  
TAMARUGAL, Novela de Eduardo Barrios. (Novela de la Pampa).

Del mismo autor:  
EL NIÑO QUE ENOQUECIO DE AMOR \$ 20.00  
EL HERMANO ASNO \$ 20.00  
PAGINAS DE UN POBRE DIABLO \$ 15.00

GUÍA DEL CONTADOR, por Abel Guevara. Contabilidad Comercial Industrial y Agrícola. Leves soluciones y monetarias. Formularios. 4.ª edición completa. Emplastado al día. En cartulina \$ 60.00

En tela \$ 70.00  
Emplastado en cartón \$ 85.00

PROBLEMAS VITALES DEL MAGISTERIO CHILENO por Moisés Müssa \$ 30.00

EL INDOAMERICANISMO Y EL PROBLEMA RACIAL EN LAS AMERICAS por el Prof. Dr. Alejandro Lipshitz \$ 100.00

CONFERENCIA FILOSOFICA Y LLAMADO DE SUPERACION A LA AMERICA HISPANA por Enrique Molina \$ 12.00

LA INDUSTRIA DE LA PESCA por Fernando Jiménez de Cisneros \$ 25.00

VADEMECUM DEL FABRICANTE DE JABONES por Luis Helm \$ 15.00

DESCRIPCION DEL REYNO DE CHILE por Thaddeus Perceval Haenke \$ 40.00

CAMINOS DE LOCURA por Gregorio Revérendo. Poemas \$ 20.00

CANCIONES DE TODOS LOS TIEMPOS por Félix Armando Nijes \$ 30.00

SELECCION Pablo Neruda. Recopilación completa de Arturo Aichante \$ 50.00

Edición especial \$ 60.00

ESTADOS UNIDOS GRAN AVENTURA DEL HOMBRE por Arturo Aichante Phillips. Ilustraciones de Carrasco Delano Rústica \$ 40.00

Emplastado en cartón \$ 50.00

Edición de lujo \$ 80.00

LEGISLACION SOCIAL CODIGO DEL TRABAJO. Por Alberto Ruiz de Gamboa y Juan Díaz Salas. Toda la legislación chilena, incluye Reglamentos, Decretos, Jurisprudencias etc. Dos volúmenes. Cuatro mil páginas. Rústica \$ 140.00

Emplastado en cuero y tela \$ 220.00

Acabamos de publicar nuestro nuevo catálogo que remitimos gratis. Se lo enviamos a cualquier punto de la República sin cargo alguno.

LIBRERIA EDITORIAL NASCIMENTO

Ahumada 125 — Casilla 2298 — Teléfono 83759

Los pedidos de provincias acompañados de su importe.

no pagan franquicia.

## CONTESTO AL SEÑOR LATCHAM

El señor Latcham me ha conecido el honor de ocuparse en ocho columnas la totalidad de su Crónica Literaria, de un libro que bajo mi firma ha publicado la Editorial Zig-Zag. El señor Latcham me ha concedido el privilegio de ocuparse de un libro mío en la primera semana de su aparición, lo que demuestra interés y preñura. No se ocupó el señor Latcham de la Poesía de amor española, libro similar al que hoy le preocupa. Quizá porque su tema oro con el que compare. Hoy lo tiene y con motivo de recogerlo y prisa, que no se concilian con sus cargos, ha hecho un paralelo entre la Antología de la Poesía Sacra Española, de Angel Valbuena Prat, publicada en 1940, y la Vox Celestia de España, del que firma este libro, lo que acaba de aparecer hace pocos días.

El señor Latcham no valoró, por desgracia suya, pues puso en evidencia su "método crítico" el hecho de que mi obra sea una ampliación de un libro que con el nombre de Poesía religiosa española, publicó la Editorial Ercilla en una primera edición en 1938, dos años antes que la de Valbuena, y en una segunda edición en 1940, el mismo año que la antología del erudito español. Así lo establezco en el Preliminar de mi nueva edición. Partiendo de la falsa premisa de que la obra de Valbuena es anterior a la mía, me acusa de plagiar el señor Latcham que yo he saqueado de Valbuena. Si fuera una acusación hecha de paso, quizá no la hubiera recogido, pero la gravedad que ésta involucra por su aspecto de documentación y erudición me obliga moralmente a responder al señor Latcham con documentos a la vista y probar que su crítica es antojadisa, falsa y plena de intención.

Es de plena de intenciones se desprende de muchos de sus atrevidos asertos. Retrata, de cuerpo entero al crítico chileno y su "método", este fragmento: "Lope de Vega, cuya producción poética de índole religiosa es de una valiosidad inmensurable presenta en el libro del señor Scarpa ocho composiciones (de treinta y seis que yo incluyo), que ya estaban incorporadas al de Valbuena. Hay algo más grave al respecto: el fragmento del poema 'El Isidro' que da el señor Scarpa es el mismo que escogió Valbuena con idénticas grafías en ambos tomos y sin que el antologista chileno indique la procedencia. El largo fragmento del 'Isidro' describe la boda de San Isidro con María de la Cabeza, comienza con el verso 'Sallo Isidro acompañado' y termina con este otro 'compró campo y plantó viña'. Es indudable que no puede existir otra hipótesis que la siguiente: el señor Scarpa, por comodidad o por otra razón que ignoramos, copió el fragmento dado por Valbuena, pero se guardó el secreto y no se lo dijo a nadie".

Debo contar que no creí necesario disculpar al señor Latcham, porque el mismo trozo, aparece en la edición de Poesía religiosa española de 1938, dos años anterior a la de Valbuena, con el título de "Casamiento de Isidro con María de la Cabeza" y comienza con el verso "Sallo Isidro acompañado" y termina con el que dice "compró campo y plantó viña", como se puede ver en las páginas 200 a 203 de mi obra. Es indudable que no puede existir otra hipótesis que la siguiente: el señor Latcham, por comodidad o por otra razón que ignoramos, no se dio el trabajo de confrontar quién había copiado a quien, llevado por la inconcebible pasión que le inspiró el señor Latcham, que creía honradamente con un trabajo de sacrificio y de amor.

Y este fragmento no es el único que demuestra en el crítico chileno un prejuicio que no le honra. "El vasto trozo de la Crística, de Fray Diego de Hojeda, elegido primero por Valbuena, coincide estrictamente con el que pone Scarpa en las páginas 498-502". El fragmento citado aparece primero en mi edición del año 38, integrado en las páginas 218-219. Así mismo, el señor Latcham escribe: "Resulta también muy sugestiva la manera de recortar la 'introducción a los Milagros de Nuestra Señora', que Scarpa realiza en el mismo punto que Valbuena y con idénticas grafías, lo que se agrava por el hecho de que ambos no la insertan íntegra. ¿Quién copió a quién? Dejamos aquí planteado el asunto y recordamos que el libro de Scarpa es anterior en cuatro años al del señor Scarpa". Si el señor Latcham, en vez de insinuar que yo he copiado a Valbuena y de indicar que el libro del español es anterior en cuatro años al mío, se hubiera dado el trabajo de señalar el amigo del dato justo y la investigación, y revisar mi edición del 38, dos años anterior a la de Valbuena, habría comprobado que la "introducción a los Milagros de Nuestra Señora" estaba cortada en el verso "de cuerpo a de almas salud e medicina" (pág. 21), como la cortó años más tarde el señor Valbuena Prat.

La selección de Santa Teresa, indica el señor Latcham, coincide con la de Valbuena. Se da el caso que todas las poesías recogidas en mi tercera edición son las mismas que las de mis anteriores ediciones. (Véanse páginas 132 a 136).

De las composiciones de Gómez Marique, las dos que cita como iguales en Valbuena, están en mi primera edición citada, páginas 63-64. En la selección de Malón de Chal de y escujo tres poesías tomadas de "La conversión de la Magdalena", edición de 1853. Al señor Latcham le extraña que una de ellas aparezca en Valbuena.

"Las cantigas de Alfonso Álvarez de Villandino, incluidas por el señor Scarpa, son las mismas que aparecen en Valbuena con la diferencia que el español incorporó una y el chileno dos". Seguramente yo he copiado al señor Valbuena la otra cantiga

que el no incluye en su "Antología de la Poesía Sacra". Ambas cantigas, por lo demás, están en las págs. 37-38 de la primera edición de "Poesía religiosa española".

Aunque el señor Latcham conceda, en alguna ocasión, que mi florilegio ha sido más amplio en lo relativo a algunos autores, insiste en que algunas composiciones estaban antes en Valbuena. Así en Pedro de Espinosa: de 9 obras seleccionadas, tres están en Valbuena, con la mala suerte para el señor Latcham de haber sido recogidas dos de ellas en las páginas 231-232 de mi primera edición y la otra, tomada de la edición de las Flores de Poetas Ilustres, del propio Espinosa, publicada por Rivadeneyra, el villancico de Gómez, exhibido a la vez en Valbuena y en la Vox Celestia, había sido impreso en la página 191 de mi primera edición de 1938. Lo mismo sucede con la "Dulce Canción de cuna", de Gil Vicente, pág. 109 de la edición primera. Asimismo se puede comprobar que Adrián de Valde, (a quien califica de nuevo poeta falangista, siendo que ya figuró en el movimiento ultraísta, colaborando en las revistas Tableros y Grecia con Isaac del Vando Villar y Guillermo de Torre, allá por el año 1923), cuyo romance de la Anunciación está en Valbuena, antes estaba en las páginas 305-307 de mi Poesía Religiosa.

De las seis poesías de Fray Luis de León, todas recogidas por Valbuena, cinco aparecen en mis ediciones anteriores (páginas 144-151). De las dos poesías de Alonso de Ercilla, Fernando de Alarcón, que aparecen dentro del tomo de Scarpa, una, la dedicada a Santa Teresa, se halla en Valbuena. Da la coincidencia que yo pongo dos y Valbuena una, y que esa única, aparezca con el número 853 en el Romancero y Cancionero Sagrados de Justo de Santa Cruz, que fue de donde la escogí, libro que no desconoce Valbuena, como puedo probar con los dos sonetos de Gaspar de Aguilari y Fray Bernardino de Cárdenas que, en Valbuena, las da. La coincidencia y el dato, aparecen con las mismas anotaciones, que tienen en las páginas 54 y 450 de la obra citada de Santa Cruz, lugar y sitio donde yo los esplugué para mi antología. Claro está que el señor Latcham, con evidente prisa, señala que no "reprodujo al pie de la letra las selecciones que realizó Valbuena".

Al señor Latcham no le interesa que mientras Valbuena recoge solo diez autores de la época medieval, yo selecciono treinta y siete. El señor Latcham pasa por alto que yo no he podido "saquear" a Valbuena los quince autores distintos en los que excedo a su selección, que el siglo de Fray Diego de Hojeda, por comodidad o por otra razón que ignoramos, copió el fragmento dado por Valbuena, pero se guardó el secreto y no se lo dijo a nadie".

Debo contar que no creí necesario disculpar al señor Latcham, porque el mismo trozo, aparece en la edición de Poesía religiosa española de 1938, dos años anterior a la de Valbuena, con el título de "Casamiento de Isidro con María de la Cabeza" y comienza con el verso "Sallo Isidro acompañado" y termina con el que dice "compró campo y plantó viña", como se puede ver en las páginas 200 a 203 de mi obra. Es indudable que no puede existir otra hipótesis que la siguiente: el señor Latcham, por comodidad o por otra razón que ignoramos, no se dio el trabajo de confrontar quién había copiado a quien, llevado por la inconcebible pasión que le inspiró el señor Latcham, que creía honradamente con un trabajo de sacrificio y de amor.

Y este fragmento no es el único que demuestra en el crítico chileno un prejuicio que no le honra. "El vasto trozo de la Crística, de Fray Diego de Hojeda, elegido primero por Valbuena, coincide estrictamente con el que pone Scarpa en las páginas 498-502". El fragmento citado aparece primero en mi edición del año 38, integrado en las páginas 218-219. Así mismo, el señor Latcham escribe: "Resulta también muy sugestiva la manera de recortar la 'introducción a los Milagros de Nuestra Señora', que Scarpa realiza en el mismo punto que Valbuena y con idénticas grafías, lo que se agrava por el hecho de que ambos no la insertan íntegra. ¿Quién copió a quién? Dejamos aquí planteado el asunto y recordamos que el libro de Scarpa es anterior en cuatro años al del señor Scarpa". Si el señor Latcham, en vez de insinuar que yo he copiado a Valbuena y de indicar que el libro del español es anterior en cuatro años al mío, se hubiera dado el trabajo de señalar el amigo del dato justo y la investigación, y revisar mi edición del 38, dos años anterior a la de Valbuena, habría comprobado que la "introducción a los Milagros de Nuestra Señora" estaba cortada en el verso "de cuerpo a de almas salud e medicina" (pág. 21), como la cortó años más tarde el señor Valbuena Prat.

La selección de Santa Teresa, indica el señor Latcham, coincide con la de Valbuena. Se da el caso que todas las poesías recogidas en mi tercera edición son las mismas que las de mis anteriores ediciones. (Véanse páginas 132 a 136).

De las composiciones de Gómez Marique, las dos que cita como iguales en Valbuena, están en mi primera edición citada, páginas 63-64. En la selección de Malón de Chal de y escujo tres poesías tomadas de "La conversión de la Magdalena", edición de 1853. Al señor Latcham le extraña que una de ellas aparezca en Valbuena.

"Las cantigas de Alfonso Álvarez de Villandino, incluidas por el señor Scarpa, son las mismas que aparecen en Valbuena con la diferencia que el español incorporó una y el chileno dos". Seguramente yo he copiado al señor Valbuena la otra cantiga

que el no incluye en su "Antología de la Poesía Sacra". Ambas cantigas, por lo demás, están en las págs. 37-38 de la primera edición de "Poesía religiosa española".

Aunque el señor Latcham conceda, en alguna ocasión, que mi florilegio ha sido más amplio en lo relativo a algunos autores, insiste en que algunas composiciones estaban antes en Valbuena. Así en Pedro de Espinosa: de 9 obras seleccionadas, tres están en Valbuena, con la mala suerte para el señor Latcham de haber sido recogidas dos de ellas en las páginas 231-232 de mi primera edición y la otra, tomada de la edición de las Flores de Poetas Ilustres, del propio Espinosa, publicada por Rivadeneyra, el villancico de Gómez, exhibido a la vez en Valbuena y en la Vox Celestia, había sido impreso en la página 191 de mi primera edición de 1938. Lo mismo sucede con la "Dulce Canción de cuna", de Gil Vicente, pág. 109 de la edición primera. Asimismo se puede comprobar que Adrián de Valde, (a quien califica de nuevo poeta falangista, siendo que ya figuró en el movimiento ultraísta, colaborando en las revistas Tableros y Grecia con Isaac del Vando Villar y Guillermo de Torre, allá por el año 1923), cuyo romance de la Anunciación está en Valbuena, antes estaba en las páginas 305-307 de mi Poesía Religiosa.

De las seis poesías de Fray Luis de León, todas recogidas por Valbuena, cinco aparecen en mis ediciones anteriores (páginas 144-151). De las dos poesías de Alonso de Ercilla, Fernando de Alarcón, que aparecen dentro del tomo de Scarpa, una, la dedicada a Santa Teresa, se halla en Valbuena. Da la coincidencia que yo pongo dos y Valbuena una, y que esa única, aparezca con el número 853 en el Romancero y Cancionero Sagrados de Justo de Santa Cruz, que fue de donde la escogí, libro que no desconoce Valbuena, como puedo probar con los dos sonetos de Gaspar de Aguilari y Fray Bernardino de Cárdenas que, en Valbuena, las da. La coincidencia y el dato, aparecen con las mismas anotaciones, que tienen en las páginas 54 y 450 de la obra citada de Santa Cruz, lugar y sitio donde yo los esplugué para mi antología. Claro está que el señor Latcham, con evidente prisa, señala que no "reprodujo al pie de la letra las selecciones que realizó Valbuena".

Al señor Latcham no le interesa que mientras Valbuena recoge solo diez autores de la época medieval, yo selecciono treinta y siete. El señor Latcham pasa por alto que yo no he podido "saquear" a Valbuena los quince autores distintos en los que excedo a su selección, que el siglo de Fray Diego de Hojeda, por comodidad o por otra razón que ignoramos, copió el fragmento dado por Valbuena, pero se guardó el secreto y no se lo dijo a nadie".

Debo contar que no creí necesario disculpar al señor Latcham, porque el mismo trozo, aparece en la edición de Poesía religiosa española de 1938, dos años anterior a la de Valbuena, con el título de "Casamiento de Isidro con María de la Cabeza" y comienza con el verso "Sallo Isidro acompañado" y termina con el que dice "compró campo y plantó viña", como se puede ver en las páginas 200 a 203 de mi obra. Es indudable que no puede existir otra hipótesis que la siguiente: el señor Latcham, por comodidad o por otra razón que ignoramos, no se dio el trabajo de confrontar quién había copiado a quien, llevado por la inconcebible pasión que le inspiró el señor Latcham, que creía honradamente con un trabajo de sacrificio y de amor.

Y este fragmento no es el único que demuestra en el crítico chileno un prejuicio que no le honra. "El vasto trozo de la Crística, de Fray Diego de Hojeda, elegido primero por Valbuena, coincide estrictamente con el que pone Scarpa en las páginas 498-502". El fragmento citado aparece primero en mi edición del año 38, integrado en las páginas 218-219. Así mismo, el señor Latcham escribe: "Resulta también muy sugestiva la manera de recortar la 'introducción a los Milagros de Nuestra Señora', que Scarpa realiza en el mismo punto que Valbuena y con idénticas grafías, lo que se agrava por el hecho de que ambos no la insertan íntegra. ¿Quién copió a quién? Dejamos aquí planteado el asunto y recordamos que el libro de Scarpa es anterior en cuatro años al del señor Scarpa". Si el señor Latcham, en vez de insinuar que yo he copiado a Valbuena y de indicar que el libro del español es anterior en cuatro años al mío, se hubiera dado el trabajo de señalar el amigo del dato justo y la investigación, y revisar mi edición del 38, dos años anterior a la de Valbuena, habría comprobado que la "introducción a los Milagros de Nuestra Señora" estaba cortada en el verso "de cuerpo a de almas salud e medicina" (pág. 21), como la cortó años más tarde el señor Valbuena Prat.

La selección de Santa Teresa, indica el señor Latcham, coincide con la de Valbuena. Se da el caso que todas las poesías recogidas en mi tercera edición son las mismas que las de mis anteriores ediciones. (Véanse páginas 132 a 136).

De las composiciones de Gómez Marique, las dos que cita como iguales en Valbuena, están en mi primera edición citada, páginas 63-64. En la selección de Malón de Chal de y escujo tres poesías tomadas de "La conversión de la Magdalena", edición de 1853. Al señor Latcham le extraña que una de ellas aparezca en Valbuena.

"Las cantigas de Alfonso Álvarez de Villandino, incluidas por el señor Scarpa, son las mismas que aparecen en Valbuena con la diferencia que el español incorporó una y el chileno dos". Seguramente yo he copiado al señor Valbuena la otra cantiga

## Supresión de...

(DE LA PAGINA 1)

ponchos, que fueron la base luminosa de muchas generaciones, que produjeron a fines de un metro ochenta para arriba y que se lucían en muchos hechos memoria de, destacados en nuestra historia







# MATRIMONIO VIDAL BUSTA MANTE - FORTEZA DONOSO.-



Señora Carmen Forteza Donoso, cuyo matrimonio con el señor Jorge Vidal Busta Mante será bendecido hoy, a las 12.15 horas, en la iglesia de las Agustinas. Serán padrinos, por parte de la novia, Pedro Forteza Gomis y la señora Teresa Donoso de Forteza; por parte del novio, Jorge Vidal de la Fuente y la señora Teresa de la Fuente de Vidal.

Testigos de la novia en la ceremonia religiosa serán los señores José Forteza Ubach, Sergio Donoso Silva, Rodolfo Gelcich L., Guillermo Valenzuela Lavín y Sergio Echeverría; del novio, los señores Ramón Vidal Aguayo, Carlos Urenda Trigo, Manuel Casanova Vicuña, Luis Díaz Baltra, Hernán Molina Appelgren y Jorge Greene Saint Clair.

Testigos de la novia en el matrimonio civil, serán los señores José Forteza Gomis, Jaime Forteza Gomis, Jorge Valenzuela Lavín, Guillermo Díaz Ossa y Fermín Donoso Silva; del novio, los señores Manuel Frontaura de la Fuente, Enrique Valenzuela Labatut, Baffio Soffia Bierwirth, Manuel Matos Benavente y José Ureta Casanova.

Pondrá las bendiciones, el Ilmo. señor Obispo Auxiliar de la Arquidiócesis de Santiago, don señor Augusto Salinas.



Señora Sylvia Portales Iniguez, cuyo matrimonio con el señor Manuel Guisastagi Tagle, quedará concertado hoy. Harán la visita de estilo, don Manuel Guisastagi Rodríguez y señora Inés Tagle de Guisastagi.

## El Bridge-Tea y Cocktail en la Embajada del Brasil.-

Es ya un hecho que la fiesta de Beneficencia que se realizará el próximo martes, en los salones de la Embajada de Brasil, cedidos generosamente por el Excmo. señor Embajador y señora de Souza Leao-Gracie para este fin, habrá de alcanzar un verdadero éxito.

La gran demanda de entradas ha demostrado la ca-

lurosa acogida que ha obtenido tan hermosa iniciativa, ya que se trata de contribuir con su producido a las obras sociales que mantiene en el Santuario de Santa Teresita el Pbro. don Eladio Vicuña.

Las pocas entradas disponibles se reservan en la Embajada de Brasil, Alameda B. O'Higgins 1630, teléfono N.º 82347.

### EN HONOR DEL DOCTOR SOTERO DEL RIO.-

Con motivo de haber sido elegido profesor de Medicina Social de la Universidad de Chile, el doctor Sotero del Río, actual Ministro de Salubridad, los profesores de la Facultad de Medicina le ofrecerán un banquete en el Club de la Unión, el próximo jueves, a las 21.30 horas.

Las inscripciones se hacen en la caja del Club.

### NACIMIENTO.-

Ha nacido Emilio Sotomayor Cantero, hijo del capitán de corbeta don Alfonso Sotomayor Herrera y de la señora Olga Cantero de Sotomayor.

### A ESTADOS UNIDOS.-

Via aérea se han dirigido a Estados Unidos, el Secretario de la Embajada de Chile, don Fernando Ortúzar Vial, señora Cristina Gamboa de Ortúzar e hijos.

## MUSICA

### Con "La Bohème" debuta hoy el tenor Berini

Uno de los espectáculos presentados a la temporada lírica que mejor impresión de conjunto ha producido, tanto en el público como en la crítica, es la ópera "La Bohème" de Puccini. La Bohème, bajo la sabia dirección del gran maestro, Héctor Panizza, han actuado los intérpretes con disciplina artística, debiendo asociarse a este éxito, al director de escena, José Giesen.

Como en el día del estreno, encarnarán los roles de Mimí, Muzetta, Marcello, Colline, Schaunard y Benvenuto, respectivamente, los señores Dalia Rissal y Olga Chelavine, el

baritono Joaquín Villa; el bajo Juan Zanini; el baritono Mario Pizarolo y el bajo Joaquín Aljona. En el rol de Rodolfo, hará su presentación oficial en esta temporada, el joven tenor de la Ópera de Chicago, Mario Berini, que está conceptuado en valores líricos, llamados a figurar en primera línea entre los cantantes de esta misma obra, recientemente, en Cincinnati, en compañía de las obras más románticas e insuperables de la ópera, el baritono Carlos Morelli, y su presentación entre nosotros es esperada con interés.

### TRIO DE BEETHOVEN MAÑANA EN EL TEATRO CERVANTES

El decimo concierto de abono de la Sociedad de Música de Cámara se celebrará mañana en el Teatro Cervantes a las 10 horas. Se interpretará en primera audición para Chile el "Trío en Do mayor" para dos violines y violonchelo, de Beethoven, acompañado por los artistas Carlos Moreno, Jorge Mirre y Herta Lowrey.

La prestigiosa contralto Carmen Suárez, acompañada al piano por Elvira Savi, ofrecerá la interpretación de algunas de las más selectas composiciones de los clásicos italianos: Penaglia y Monteverdi y de los alemanes Gluck y Schubert. Fredy Wane, ejecutará la Sonata en Sol menor, para violín y piano de Tartini.

### ARTHUR COX CARRON TENOR BRITANICO LLEGO A SANTIAGO



En el avión de itinerario de la Panagra llegó ayer a Los Cerrillos, procedente de los Estados Unidos, el renombrado tenor británico, Arthur Cox Carron, que visita Chile por primera vez, con el objeto de participar en la temporada lírica que se desarrolla actualmente en el Teatro Municipal, bajo los auspicios de la Municipalidad de Santiago.

### VIOLINISTA ELIZABETH WALDO LLEGA HOY

La joven y prestigiosa violinista portorricana Elizabeth Waldo, llegará en el día de hoy a Santiago para actuar en una serie de conciertos que tendrán lugar en fecha próxima. La señorita Waldo se encuentra al presente en una extensa gira por todos los países de la América del Sur habiendo ya visitado México, Panamá, Colombia y Perú, donde ha cosechado grandes éxitos.

### DE LA LIRICA



Emma R. Berzoi, contralto que actúa con éxito en la Temporada Lírica del Municipal, artista del Colón de Buenos Aires, posee una hermosa voz. Ha cantado Carmen Trovador, Patricio y Walkiria.

### "MANON" Y "OTELLO" EN PRXMO. ESTRENOS

El martes próximo, en quinta función del gran abono, se estrenará en la temporada, bajo la dirección del gran maestro Albert Wolff, la preciosa ópera de Massenet, Manon, una de las obras más románticas e insuperables que haya escrito el autor de Thaïs, Werther y Roma. Manon tendrá como protagonistas, a la soprano Solange Petit Renaux, y al tenor Mario Berini actuando en los otros roles de imponente, Mario Pizarolo, Danilo Rudi, Joaquín Aljona y Jorge Sicard. En esta ópera tiene destacada actuación, el Ballet del Instituto de Extensión Musical.

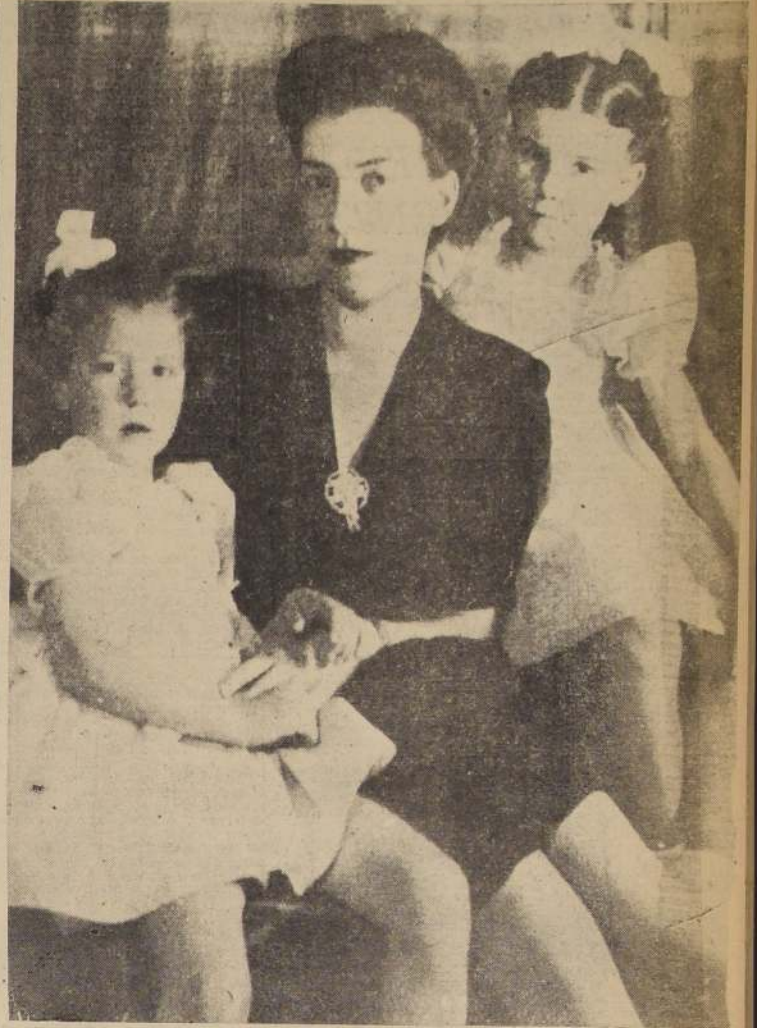
El viernes próximo, para presentación del tenor de Metropolitan, recién llegado, Arthur Carron, se estrenará la ópera de Verdi, Otello, protagonizándola en compañía de la experta dirección del gran maestro, Héctor Panizza.

### NOVIOS ARGOLLAS DE ORO

Macizas, grabadas y selladas, desde \$ 120 par

**CASA SOSTIN**  
FABRICA DE ARGOLLAS:  
66 — Nueva York — 66

No confundir.  
Garantía - Seriedad - Rapidez  
Remítanos a provincia.



Señora María Peró de Correa e hijas. — (Foto Vázquez)

## Archicofradia de las Madres Cristianas.-

### SOLEMNE TRIDUO DE ADHESION AL CONGRESO EUCARISTICO DE BUENOS AIRES

El Triduo Eucarístico que todos los años celebra la Archicofradia de las Madres Cristianas, tendrá este año especial solemnidad, por cuanto está destinado a ser una manifestación de adhesión al Congreso Eucarístico de Buenos Aires.

Predicará todos los días sobre temas eucarísticos el Director de la Archicofradia Pbro. don Luis Arturo Pérez.

El martes 3 de octubre principiará el Triduo en la Iglesia de las Agustinas (Moneda N.º 1056). Habrá misas a las 10 horas, seguida de bendición con el Santísimo Sacramento, y a las 10.20 horas, la predicación. Se aplicará la misa por el alma de la señora Manuela Prieto de Noguera, socia recientemente fallecida. Se invita a sus parientes y amigos.

El miércoles 4 continuará el Triduo con el mismo horario, y para terminarlo, el jueves 5 habrá misa de Comunión General, a las 9 horas, con una breve práctica antes de la comunión.

Deseario dar gran solemnidad a este Triduo se invita a todas las esposas y madres, muy especialmente a las socias de la Archicofradia.

La Comisión de Señoras del Rotary Club de Santiago celebrará una reunión general de socias, el martes próximo, a las 17 horas, en el Hotel Crillon.

En esa oportunidad se tratarán interesantes materias relativas a la colaboración de la Comisión de Señoras en las actividades rotarias de servicio a la infancia. Especialmente se recomendará la asistencia a las socias que tengan en su poder talonarios para la rifa a beneficio de las Colonias Escolares.

### LA COMISION DE SEÑORAS DEL ROTARY CLUB.-

La Comisión de Señoras del Rotary Club de Santiago celebrará una reunión general de socias, el martes próximo, a las 17 horas, en el Hotel Crillon.

En esa oportunidad se tratarán interesantes materias relativas a la colaboración de la Comisión de Señoras en las actividades rotarias de servicio a la infancia. Especialmente se recomendará la asistencia a las socias que tengan en su poder talonarios para la rifa a beneficio de las Colonias Escolares.

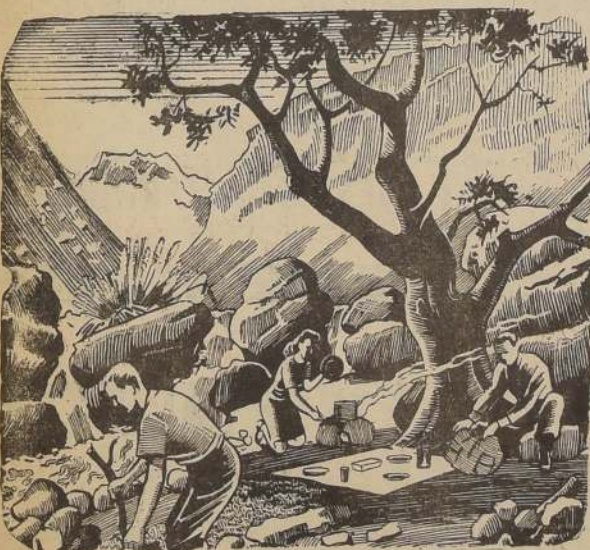
## En el Salón de Patinar "Providencia.-

Muy lindas resultaron ayer sábado las reuniones en el Salón de Patinar "Providencia", que se vieron prestigiadas por distinguidas familias y centenares de señoras y jóvenes de nuestra mejor sociedad. Aplausos cariñosos tributaron los asistentes a las exhibiciones de acrobacia en patín realizadas por los "ases" de este saludable deporte. Durante hoy domingo continuarán las competencias internas para la selección de los mejores deportistas del patín ya que se anuncian para fechas próximas grandes fiestas en el Salón de Patinar "Providencia", con grandes premios y recompensas a los vencedores. La amplia y cómoda pista de madera, única en el país, se hará estrecha hoy para contener a los centenares de cultores del arte del patín, ya que el Salón de Patinar "Providencia", ubicado en la avenida del mismo nombre N.º 1379, funcionará desde las 2 de la tarde hasta las 12 de la noche.

Por fono N.º 44982 se pueden obtener todas las informaciones relacionadas con las horas del funcionamiento de este prestigioso local de diversión que tiene además las entretenidas mecánicas norteamericanas que se ven todos los días muy concurridas.

A BUENOS AIRES. — Por vía aérea se han dirigido a Buenos Aires, los señores Eduardo Alessandri Rodríguez, Gustavo Rivera, Fco. Subercaseaux Aldunate y señora Mercedes Vial de Subercaseaux; Jorge Lyon Edwards y señora María Subercaseaux de Lyon.

## EN SUS EXCURSIONES...



### LLEVE SIEMPRE CONSIGO UN TARRO DE "MILO"

Nada restablece tan rápidamente las energías consumidas por el trabajo, ya sea mental o físico, como un vaso del delicioso reconstituyente MILO. MILO repone las energías perdidas a la vez que tonifica el sistema nervioso. Es agradable al paladar, de fácil preparación y puede tomarse frío o caliente.



**MILO**  
ES UN PRODUCTO NESTLÉ

## Nirvana para PRIMAVERA

FRESCA FLEXIBLE LIVIANA



**LENCERIA**  
primorosa para la temporada.

FAJAS de telas, muy durables, con elásticos, desde \$ 95.-  
VARIADO surtido de Fajas, con finos elásticos, desde \$ 290.-

**Casa NIVANA**  
ESTADO 320 PUENTE 625  
Tea: SAN PABLO 1280



## RUSOS ENTRARON A YUGOSLAVIA CON FUERZAS CONSIDERABLES

### OCUPARON NEGOTIN SOBRE EL DANUBIO

LA EMBESTIDA RUSA ESTARIA DIRIGIDA HACIA BELGRADO

MOSCÚ, 30. — (U. P.). — El Ejército Rojo se lanzó hoy dentro de Yugoslavia con fuerzas considerables a lo largo de un frente irregular de 80 kilómetros y al otro lado del Danubio, derrotando a los efectivos alemanes en la primera gran batalla en ese suelo, tomando numerosas localidades de importancia, incluso el vital pueblo de Negotin, sobre el Danubio.

Esta ofensiva está destinada a aislar a las fuerzas de la Wehrmacht, en la región meridional de los Balcanes, y atacar simultáneamente Hungría por el sur.

El cruce del Danubio se efectuó desde Rumania ayer, al siguiente día de la primera arremetida soviética, cuando se abrieron el camino para que los poderosos contingentes, que son los que están operando en el sur yugoslavo esta noche. El enemigo había contraatacado furiosamente en un punto del cruce, precisamente frente a Negotin, ciudad que tiempo atrás estuvo momentáneamente en poder de las fuerzas de Tito.

El ejército rojo, 47 kilómetros al sur de Turnu-Severin, y accedió al paso de la Puente de Hierro, que está siendo anegada en maniobra que dirige el mariscal Rodion Malinowski con el Segundo Ejército de Ucrania. Protegen a la Puente de Hierro escarpadas montañas que se levantan a ambos lados del río, pero las tropas en avance ya han copado el lado meridional del Paso, siguiendo el curso de oeste a este del Danubio y luchan ya a pocos kilómetros al suroeste y al sur de la posición, en los escarpados cerros yugoslavos.

Los rusos conquistaron también las ciudades de Kladovo, a Turnu-Severin, Korbowa, Vukla-Kamenica y Brzalanika, 18 kilómetros al suroeste de Turnu-Severin.

La ofensiva de la nueva embestida del Ejército Rojo es dirigida contra Belgrado, la capital yugoslava distante sólo 50 kilómetros de las actuales posiciones rusas. Desde Negotin 27 kilómetros al sur se extiende una amplia carretera hacia el empalme ferroviario de Zalcar, desde donde sale el camino de primera categoría directamente hacia Belgrado.

En esta forma se está desarrollando un doble ataque contra la capital de Belgrado y el cruce de Yugoslavia, y se cree que es sólo cuestión de días para que las fuerzas rusas establezcan su firme sujeción al ejército de Tito, que ya tiene control de buena parte de la zona.

Además, las tropas del Ejército Rojo concentradas en Bulgaria, Oriental, pueden unirse pronto a la ofensiva, ya que las fuerzas alemanas que tienen en ellos por el norte, están siendo gradualmente flanqueadas.

La ofensiva de la nueva embestida del Ejército Rojo es dirigida contra Belgrado, la capital yugoslava distante sólo 50 kilómetros de las actuales posiciones rusas. Desde Negotin 27 kilómetros al sur se extiende una amplia carretera hacia el empalme ferroviario de Zalcar, desde donde sale el camino de primera categoría directamente hacia Belgrado.

En esta forma se está desarrollando un doble ataque contra la capital de Belgrado y el cruce de Yugoslavia, y se cree que es sólo cuestión de días para que las fuerzas rusas establezcan su firme sujeción al ejército de Tito, que ya tiene control de buena parte de la zona.

Además, las tropas del Ejército Rojo concentradas en Bulgaria, Oriental, pueden unirse pronto a la ofensiva, ya que las fuerzas alemanas que tienen en ellos por el norte, están siendo gradualmente flanqueadas.

La ofensiva de la nueva embestida del Ejército Rojo es dirigida contra Belgrado, la capital yugoslava distante sólo 50 kilómetros de las actuales posiciones rusas. Desde Negotin 27 kilómetros al sur se extiende una amplia carretera hacia el empalme ferroviario de Zalcar, desde donde sale el camino de primera categoría directamente hacia Belgrado.

En esta forma se está desarrollando un doble ataque contra la capital de Belgrado y el cruce de Yugoslavia, y se cree que es sólo cuestión de días para que las fuerzas rusas establezcan su firme sujeción al ejército de Tito, que ya tiene control de buena parte de la zona.

Además, las tropas del Ejército Rojo concentradas en Bulgaria, Oriental, pueden unirse pronto a la ofensiva, ya que las fuerzas alemanas que tienen en ellos por el norte, están siendo gradualmente flanqueadas.

La ofensiva de la nueva embestida del Ejército Rojo es dirigida contra Belgrado, la capital yugoslava distante sólo 50 kilómetros de las actuales posiciones rusas. Desde Negotin 27 kilómetros al sur se extiende una amplia carretera hacia el empalme ferroviario de Zalcar, desde donde sale el camino de primera categoría directamente hacia Belgrado.

En esta forma se está desarrollando un doble ataque contra la capital de Belgrado y el cruce de Yugoslavia, y se cree que es sólo cuestión de días para que las fuerzas rusas establezcan su firme sujeción al ejército de Tito, que ya tiene control de buena parte de la zona.

Además, las tropas del Ejército Rojo concentradas en Bulgaria, Oriental, pueden unirse pronto a la ofensiva, ya que las fuerzas alemanas que tienen en ellos por el norte, están siendo gradualmente flanqueadas.

La ofensiva de la nueva embestida del Ejército Rojo es dirigida contra Belgrado, la capital yugoslava distante sólo 50 kilómetros de las actuales posiciones rusas. Desde Negotin 27 kilómetros al sur se extiende una amplia carretera hacia el empalme ferroviario de Zalcar, desde donde sale el camino de primera categoría directamente hacia Belgrado.

En esta forma se está desarrollando un doble ataque contra la capital de Belgrado y el cruce de Yugoslavia, y se cree que es sólo cuestión de días para que las fuerzas rusas establezcan su firme sujeción al ejército de Tito, que ya tiene control de buena parte de la zona.

Además, las tropas del Ejército Rojo concentradas en Bulgaria, Oriental, pueden unirse pronto a la ofensiva, ya que las fuerzas alemanas que tienen en ellos por el norte, están siendo gradualmente flanqueadas.

La ofensiva de la nueva embestida del Ejército Rojo es dirigida contra Belgrado, la capital yugoslava distante sólo 50 kilómetros de las actuales posiciones rusas. Desde Negotin 27 kilómetros al sur se extiende una amplia carretera hacia el empalme ferroviario de Zalcar, desde donde sale el camino de primera categoría directamente hacia Belgrado.

En esta forma se está desarrollando un doble ataque contra la capital de Belgrado y el cruce de Yugoslavia, y se cree que es sólo cuestión de días para que las fuerzas rusas establezcan su firme sujeción al ejército de Tito, que ya tiene control de buena parte de la zona.

Además, las tropas del Ejército Rojo concentradas en Bulgaria, Oriental, pueden unirse pronto a la ofensiva, ya que las fuerzas alemanas que tienen en ellos por el norte, están siendo gradualmente flanqueadas.

La ofensiva de la nueva embestida del Ejército Rojo es dirigida contra Belgrado, la capital yugoslava distante sólo 50 kilómetros de las actuales posiciones rusas. Desde Negotin 27 kilómetros al sur se extiende una amplia carretera hacia el empalme ferroviario de Zalcar, desde donde sale el camino de primera categoría directamente hacia Belgrado.

En esta forma se está desarrollando un doble ataque contra la capital de Belgrado y el cruce de Yugoslavia, y se cree que es sólo cuestión de días para que las fuerzas rusas establezcan su firme sujeción al ejército de Tito, que ya tiene control de buena parte de la zona.

Además, las tropas del Ejército Rojo concentradas en Bulgaria, Oriental, pueden unirse pronto a la ofensiva, ya que las fuerzas alemanas que tienen en ellos por el norte, están siendo gradualmente flanqueadas.

La ofensiva de la nueva embestida del Ejército Rojo es dirigida contra Belgrado, la capital yugoslava distante sólo 50 kilómetros de las actuales posiciones rusas. Desde Negotin 27 kilómetros al sur se extiende una amplia carretera hacia el empalme ferroviario de Zalcar, desde donde sale el camino de primera categoría directamente hacia Belgrado.

En esta forma se está desarrollando un doble ataque contra la capital de Belgrado y el cruce de Yugoslavia, y se cree que es sólo cuestión de días para que las fuerzas rusas establezcan su firme sujeción al ejército de Tito, que ya tiene control de buena parte de la zona.

Además, las tropas del Ejército Rojo concentradas en Bulgaria, Oriental, pueden unirse pronto a la ofensiva, ya que las fuerzas alemanas que tienen en ellos por el norte, están siendo gradualmente flanqueadas.

La ofensiva de la nueva embestida del Ejército Rojo es dirigida contra Belgrado, la capital yugoslava distante sólo 50 kilómetros de las actuales posiciones rusas. Desde Negotin 27 kilómetros al sur se extiende una amplia carretera hacia el empalme ferroviario de Zalcar, desde donde sale el camino de primera categoría directamente hacia Belgrado.

En esta forma se está desarrollando un doble ataque contra la capital de Belgrado y el cruce de Yugoslavia, y se cree que es sólo cuestión de días para que las fuerzas rusas establezcan su firme sujeción al ejército de Tito, que ya tiene control de buena parte de la zona.

Además, las tropas del Ejército Rojo concentradas en Bulgaria, Oriental, pueden unirse pronto a la ofensiva, ya que las fuerzas alemanas que tienen en ellos por el norte, están siendo gradualmente flanqueadas.

La ofensiva de la nueva embestida del Ejército Rojo es dirigida contra Belgrado, la capital yugoslava distante sólo 50 kilómetros de las actuales posiciones rusas. Desde Negotin 27 kilómetros al sur se extiende una amplia carretera hacia el empalme ferroviario de Zalcar, desde donde sale el camino de primera categoría directamente hacia Belgrado.

En esta forma se está desarrollando un doble ataque contra la capital de Belgrado y el cruce de Yugoslavia, y se cree que es sólo cuestión de días para que las fuerzas rusas establezcan su firme sujeción al ejército de Tito, que ya tiene control de buena parte de la zona.

Además, las tropas del Ejército Rojo concentradas en Bulgaria, Oriental, pueden unirse pronto a la ofensiva, ya que las fuerzas alemanas que tienen en ellos por el norte, están siendo gradualmente flanqueadas.

La ofensiva de la nueva embestida del Ejército Rojo es dirigida contra Belgrado, la capital yugoslava distante sólo 50 kilómetros de las actuales posiciones rusas. Desde Negotin 27 kilómetros al sur se extiende una amplia carretera hacia el empalme ferroviario de Zalcar, desde donde sale el camino de primera categoría directamente hacia Belgrado.

En esta forma se está desarrollando un doble ataque contra la capital de Belgrado y el cruce de Yugoslavia, y se cree que es sólo cuestión de días para que las fuerzas rusas establezcan su firme sujeción al ejército de Tito, que ya tiene control de buena parte de la zona.

## DESEMBARCO RUSO EN ISLA DE MUSHU FRENTE A ESTONIA

LONDRES, 30. — (U. P.). — Al anunciar los alemanes esta mañana el desembarco de fuerzas soviéticas en la isla de Mushu (de la Luna), frente al territorio continental estoniano y la isla de Oesel, expresaron que las tropas rusas llevaron tanques y que la lucha se prolongó toda la noche, sin llegar a una decisión.

Afirmaron los alemanes que muchos soldados rusos perecieron ahogados al efectuar el cruce del mar, pues unidades navales alemanas que participaron en la lucha incendiaron numerosas embarcaciones.

La Transoccia dijo que la lucha en la zona de Riga aumentó en violencia, y que se ha conseguido repeler muchos ataques.

También se combate con intensidad en el Paso de Berklides, en un amplio frente, mientras que en la zona fronteriza entre Rumania y Hungría, los rusos "fueron desalojados de Oradea-Mare, que habían ocupado."

El comentarista von Hammer dijo que los rusos siguen lanzando tropas por el Danubio hacia Yugoslavia, al sur de la Puente de Hierro, pero que la mayoría de estos contingentes han sido eliminados.

Alfred von Olberg, de la Transoccia, opina que el comando soviético trata de copiar los Balcanes, alejándose de Europa, así como aislar a las fuerzas germanas en Grecia y el Egeo; añade: "Por esta razón, el 5.º Frente en los Balcanes debe considerarse como un hecho en el futuro cercano. El frente balcánico amenaza el flanco meridional de Europa, y ya va perdiendo su carácter de frente oriental."

SE APROXIMAN AL PASO DE BESKIDE

En la frontera checoslovaca las fuerzas soviéticas se aproximaron más hacia otro paso de los Cárpatos, el desfiladero de Beskide; en esta forma, el Ejército Rojo lucha por la posesión y dentro o cerca de siete desfiladeros.

En un frente de más o menos 150 kilómetros, combaten en los caminos que llevan a los desfiladeros de Dukla, Lunkow, Usok, Beskide, Wiszkow y Tártaro. Simultáneamente hoy sabado, el comando soviético reanuda su ofensiva cerca del extremo oriental de Checoslovaquia, acercándose a 16 kilómetros del paso de Prislup, en el norte de Rumania.

Dos importantes frentes fueron ignorados en el comunicado de esta noche; el de Varsovia y el de Riga.

El comunicado confirmó el anuncio enemigo de la mañana sobre la captura de la isla de Mushu (de la Luna), frente a Estonia, que al parecer fue tomada sin dificultad.

La facilidad con que las fuerzas soviéticas se desplazaron por el estrecho de Suirnar hacia la isla, presagia la pronta conquista de la isla de Oesel, separada de aquella por un brazo de mar de apenas kilómetro y medio de ancho. Esta operación debe correlacionarse con campaña para reducir Riga, ya que está en el golfo de esta ciudad, aun cuando el comunicado no haya dado noticias de las acciones terrestres en torno a la capital estoniana.

No da detalles el comunicado acerca del desembarco, pero se cree que participaron unidades navales de la flota del Báltico; es evidente que el comando soviético desmantela con la campaña de Estonia, derrotando primero todos los focos potenciales de la resistencia enemiga; mientras los alemanes siguen en poder de las islas de Mushu y Oesel, pueden impedir la libertad de acción de la flota del Báltico por una parte, y privan del dominio del Golfo de Riga, que puede ser necesario para un asalto marítimo contra la ciudad. Además, el dominio

de estas aguas no permitirá a los alemanes abandonar Letonia por mar.

RIGA A LA VISTA DE LOS RUSOS

Entre tanto, los despachos del frente, especialmente de los reporteros de Radio Moscú, dicen que la lucha prosigue a unos 25 kilómetros de Riga por la zona costera letona; nada se confirmó acerca de un despacho que decía que patrullas de caballos

de estas aguas no permitirá a los alemanes abandonar Letonia por mar.

RIGA A LA VISTA DE LOS RUSOS

Entre tanto, los despachos del frente, especialmente de los reporteros de Radio Moscú, dicen que la lucha prosigue a unos 25 kilómetros de Riga por la zona costera letona; nada se confirmó acerca de un despacho que decía que patrullas de caballos

de estas aguas no permitirá a los alemanes abandonar Letonia por mar.

RIGA A LA VISTA DE LOS RUSOS

Entre tanto, los despachos del frente, especialmente de los reporteros de Radio Moscú, dicen que la lucha prosigue a unos 25 kilómetros de Riga por la zona costera letona; nada se confirmó acerca de un despacho que decía que patrullas de caballos

de estas aguas no permitirá a los alemanes abandonar Letonia por mar.

RIGA A LA VISTA DE LOS RUSOS

Entre tanto, los despachos del frente, especialmente de los reporteros de Radio Moscú, dicen que la lucha prosigue a unos 25 kilómetros de Riga por la zona costera letona; nada se confirmó acerca de un despacho que decía que patrullas de caballos

de estas aguas no permitirá a los alemanes abandonar Letonia por mar.

RIGA A LA VISTA DE LOS RUSOS

Entre tanto, los despachos del frente, especialmente de los reporteros de Radio Moscú, dicen que la lucha prosigue a unos 25 kilómetros de Riga por la zona costera letona; nada se confirmó acerca de un despacho que decía que patrullas de caballos

de estas aguas no permitirá a los alemanes abandonar Letonia por mar.

RIGA A LA VISTA DE LOS RUSOS

Entre tanto, los despachos del frente, especialmente de los reporteros de Radio Moscú, dicen que la lucha prosigue a unos 25 kilómetros de Riga por la zona costera letona; nada se confirmó acerca de un despacho que decía que patrullas de caballos

de estas aguas no permitirá a los alemanes abandonar Letonia por mar.

RIGA A LA VISTA DE LOS RUSOS

Entre tanto, los despachos del frente, especialmente de los reporteros de Radio Moscú, dicen que la lucha prosigue a unos 25 kilómetros de Riga por la zona costera letona; nada se confirmó acerca de un despacho que decía que patrullas de caballos

de estas aguas no permitirá a los alemanes abandonar Letonia por mar.

RIGA A LA VISTA DE LOS RUSOS

Entre tanto, los despachos del frente, especialmente de los reporteros de Radio Moscú, dicen que la lucha prosigue a unos 25 kilómetros de Riga por la zona costera letona; nada se confirmó acerca de un despacho que decía que patrullas de caballos

de estas aguas no permitirá a los alemanes abandonar Letonia por mar.

## EJERCITOS RUSOS A LA VISTA DE RIGA

SE ACERCAN AL PASO DE BEKIDE EN LOS CARPATOS

LONDRES, 30. — (U. P.). — El general Bor anunció que sus fuerzas patriotas se vieron obligadas a retirarse del distrito de Mokotow, en la parte sur de Varsovia, después de seis días de intensa y sangrienta batalla; simultáneamente, los alemanes lanzaron poderosos ataques contra Zolbiers, bastión clave de la defensa polaca en el sector norte de la capital.

El comunicado transmitido desde Varsovia dice que los polacos se retiraron de Mokotow sólo después que sus comunicaciones quedaron cortadas y se agotaron sus municiones y suministros. Mokotow era un hermoso barrio residencial; estuvo bajo el fuego de la artillería y los bombarderos aéreos alemanes durante más de siete semanas y al retirarse los patriotas quedó convertido en un montón de ruinas humeantes.

La lucha para Zolbiers, de acuerdo con el comunicado, se libra con empeño por ambas partes; los alemanes han lanzado poderosos asaltos, apoyados por nutrido fuego de artillería. Los asaltos no han cesado desde poco después del amanecer del jueves.

Los alemanes han concentrado también sus cañones y han enviado bombarderos en picada contra el centro de Varsovia, en las zonas de la resistencia patriota; pero las fuerzas del general Bor están firmemente atrincheradas y contestan el fuego nazi, mientras que los aviones soviéticos prosiguen sus ataques.

Añaden que los refugiados que en Varsovia se han negado a evacuarla y dan prueba de enorme valentía y resistencia a pesar de la lluvia de proyectiles que los nazis desearan sobre la población.

SE ACERCAN AL PASO DE BEKIDE EN LOS CARPATOS

LONDRES, 30. — (U. P.). — El general Bor anunció que sus fuerzas patriotas se vieron obligadas a retirarse del distrito de Mokotow, en la parte sur de Varsovia, después de seis días de intensa y sangrienta batalla; simultáneamente, los alemanes lanzaron poderosos ataques contra Zolbiers, bastión clave de la defensa polaca en el sector norte de la capital.

El comunicado transmitido desde Varsovia dice que los polacos se retiraron de Mokotow sólo después que sus comunicaciones quedaron cortadas y se agotaron sus municiones y suministros. Mokotow era un hermoso barrio residencial; estuvo bajo el fuego de la artillería y los bombarderos aéreos alemanes durante más de siete semanas y al retirarse los patriotas quedó convertido en un montón de ruinas humeantes.

La lucha para Zolbiers, de acuerdo con el comunicado, se libra con empeño por ambas partes; los alemanes han lanzado poderosos asaltos, apoyados por nutrido fuego de artillería. Los asaltos no han cesado desde poco después del amanecer del jueves.

Los alemanes han concentrado también sus cañones y han enviado bombarderos en picada contra el centro de Varsovia, en las zonas de la resistencia patriota; pero las fuerzas del general Bor están firmemente atrincheradas y contestan el fuego nazi, mientras que los aviones soviéticos prosiguen sus ataques.

Añaden que los refugiados que en Varsovia se han negado a evacuarla y dan prueba de enorme valentía y resistencia a pesar de la lluvia de proyectiles que los nazis desearan sobre la población.

SE ACERCAN AL PASO DE BEKIDE EN LOS CARPATOS

LONDRES, 30. — (U. P.). — El general Bor anunció que sus fuerzas patriotas se vieron obligadas a retirarse del distrito de Mokotow, en la parte sur de Varsovia, después de seis días de intensa y sangrienta batalla; simultáneamente, los alemanes lanzaron poderosos ataques contra Zolbiers, bastión clave de la defensa polaca en el sector norte de la capital.

El comunicado transmitido desde Varsovia dice que los polacos se retiraron de Mokotow sólo después que sus comunicaciones quedaron cortadas y se agotaron sus municiones y suministros. Mokotow era un hermoso barrio residencial; estuvo bajo el fuego de la artillería y los bombarderos aéreos alemanes durante más de siete semanas y al retirarse los patriotas quedó convertido en un montón de ruinas humeantes.

La lucha para Zolbiers, de acuerdo con el comunicado, se libra con empeño por ambas partes; los alemanes han lanzado poderosos asaltos, apoyados por nutrido fuego de artillería. Los asaltos no han cesado desde poco después del amanecer del jueves.

Los alemanes han concentrado también sus cañones y han enviado bombarderos en picada contra el centro de Varsovia, en las zonas de la resistencia patriota; pero las fuerzas del general Bor están firmemente atrincheradas y contestan el fuego nazi, mientras que los aviones soviéticos prosiguen sus ataques.

Añaden que los refugiados que en Varsovia se han negado a evacuarla y dan prueba de enorme valentía y resistencia a pesar de la lluvia de proyectiles que los nazis desearan sobre la población.

SE ACERCAN AL PASO DE BEKIDE EN LOS CARPATOS

LONDRES, 30. — (U. P.). — El general Bor anunció que sus fuerzas patriotas se vieron obligadas a retirarse del distrito de Mokotow, en la parte sur de Varsovia, después de seis días de intensa y sangrienta batalla; simultáneamente, los alemanes lanzaron poderosos ataques contra Zolbiers, bastión clave de la defensa polaca en el sector norte de la capital.

El comunicado transmitido desde Varsovia dice que los polacos se retiraron de Mokotow sólo después que sus comunicaciones quedaron cortadas y se agotaron sus municiones y suministros. Mokotow era un hermoso barrio residencial; estuvo bajo el fuego de la artillería y los bombarderos aéreos alemanes durante más de siete semanas y al retirarse los patriotas quedó convertido en un montón de ruinas humeantes.

La lucha para Zolbiers, de acuerdo con el comunicado, se libra con empeño por ambas partes; los alemanes han lanzado poderosos asaltos, apoyados por nutrido fuego de artillería. Los asaltos no han cesado desde poco después del amanecer del jueves.

Los alemanes han concentrado también sus cañones y han enviado bombarderos en picada contra el centro de Varsovia, en las zonas de la resistencia patriota; pero las fuerzas del general Bor están firmemente atrincheradas y contestan el fuego nazi, mientras que los aviones soviéticos prosiguen sus ataques.

Añaden que los refugiados que en Varsovia se han negado a evacuarla y dan prueba de enorme valentía y resistencia a pesar de la lluvia de proyectiles que los nazis desearan sobre la población.

SE ACERCAN AL PASO DE BEKIDE EN LOS CARPATOS

LONDRES, 30. — (U. P.). — El general Bor anunció que sus fuerzas patriotas se vieron obligadas a retirarse del distrito de Mokotow, en la parte sur de Varsovia, después de seis días de intensa y sangrienta batalla; simultáneamente, los alemanes lanzaron poderosos ataques contra Zolbiers, bastión clave de la defensa polaca en el sector norte de la capital.

El comunicado transmitido desde Varsovia dice que los polacos se retiraron de Mokotow sólo después que sus comunicaciones quedaron cortadas y se agotaron sus municiones y suministros. Mokotow era un hermoso barrio residencial; estuvo bajo el fuego de la artillería y los bombarderos aéreos alemanes durante más de siete semanas y al retirarse los patriotas quedó convertido en un montón de ruinas humeantes.

La lucha para Zolbiers, de acuerdo con el comunicado, se libra con empeño por ambas partes; los alemanes han lanzado poderosos asaltos, apoyados por nutrido fuego de artillería. Los asaltos no han cesado desde poco después del amanecer del jueves.

Los alemanes han concentrado también sus cañones y han enviado bombarderos en picada contra el centro de Varsovia, en las zonas de la resistencia patriota; pero las fuerzas del general Bor están firmemente atrincheradas y contestan el fuego nazi, mientras que los aviones soviéticos prosiguen sus ataques.

Añaden que los refugiados que en Varsovia se han negado a evacuarla y dan prueba de enorme valentía y resistencia a pesar de la lluvia de proyectiles que los nazis desearan sobre la población.

SE ACERCAN AL PASO DE BEKIDE EN LOS CARPATOS

LONDRES, 30. — (U. P.). — El general Bor anunció que sus fuerzas patriotas se vieron obligadas a retirarse del distrito de Mokotow, en la parte sur de Varsovia, después de seis días de intensa y sangrienta batalla; simultáneamente, los alemanes lanzaron poderosos ataques contra Zolbiers, bastión clave de la defensa polaca en el sector norte de la capital.

El comunicado transmitido desde Varsovia dice que los polacos se retiraron de Mokotow sólo después que sus comunicaciones quedaron cortadas y se agotaron sus municiones y suministros. Mokotow era un hermoso barrio residencial; estuvo bajo el fuego de la artillería y los bombarderos aéreos alemanes durante más de siete semanas y al retirarse los patriotas quedó convertido en un montón de ruinas humeantes.

La lucha para Zolbiers, de acuerdo con el comunicado, se libra con empeño por ambas partes; los alemanes han lanzado poderosos asaltos, apoyados por nutrido fuego de artillería. Los asaltos no han cesado desde poco después del amanecer del jueves.

Los alemanes han concentrado también sus cañones y han enviado bombarderos en picada contra el centro de Varsovia, en las zonas de la resistencia patriota; pero las fuerzas del general Bor están firmemente atrincheradas y contestan el fuego nazi, mientras que los aviones soviéticos prosiguen sus ataques.

Añaden que los refugiados que en Varsovia se han negado a evacuarla y dan prueba de enorme valentía y resistencia a pesar de la lluvia de proyectiles que los nazis desearan sobre la población.

SE ACERCAN AL PASO DE BEKIDE EN LOS CARPATOS

LONDRES, 30. — (U. P.). — El general Bor anunció que sus fuerzas patriotas se vieron obligadas a retirarse del distrito de Mokotow, en la parte sur de Varsovia, después de seis días de intensa y sangrienta batalla; simultáneamente, los alemanes lanzaron poderosos ataques contra Zolbiers, bastión clave de la defensa polaca en el sector norte de la capital.

El comunicado transmitido desde Varsovia dice que los polacos se retiraron de Mokotow sólo después que sus comunicaciones quedaron cortadas y se agotaron sus municiones y suministros. Mokotow era un hermoso barrio residencial; estuvo bajo el fuego de la artillería y los bombarderos aéreos alemanes durante más de siete semanas y al retirarse los patriotas quedó convertido en un montón de ruinas humeantes.

## REPLIEGUE DE LAS FUERZAS DE BOR EN LA CAPITAL POLACA

LONDRES, 30. — (U. P.). — El general Bor anunció que sus fuerzas patriotas se vieron obligadas a retirarse del distrito de Mokotow, en la parte sur de Varsovia, después de seis días de intensa y sangrienta batalla; simultáneamente, los alemanes lanzaron poderosos ataques contra Zolbiers, bastión clave de la defensa polaca en el sector norte de la capital.

El comunicado transmitido desde Varsovia dice que los polacos se retiraron de Mokotow sólo después que sus comunicaciones quedaron cortadas y se agotaron sus municiones y suministros. Mokotow era un hermoso barrio residencial; estuvo bajo el fuego de la artillería y los bombarderos aéreos alemanes durante más de siete semanas y al retirarse los patriotas quedó convertido en un montón de ruinas humeantes.

La lucha para Zolbiers, de acuerdo con el comunicado, se libra con empeño por ambas partes; los alemanes han lanzado poderosos asaltos, apoyados por nutrido fuego de artillería. Los asaltos no han cesado desde poco después del amanecer del jueves.

Los alemanes han concentrado también sus cañones y han enviado bombarderos en picada contra el centro de Varsovia, en las zonas de la resistencia patriota; pero las fuerzas del general Bor están firmemente atrincheradas y contestan el fuego nazi, mientras que los aviones soviéticos prosiguen sus ataques.

Añaden que los refugiados que en Varsovia se han negado a evacuarla y dan prueba de enorme valentía y resistencia a pesar de la lluvia de proyectiles que los nazis desearan sobre la población.

SE ACERCAN AL PASO DE BEKIDE EN LOS CARPATOS

LONDRES, 30. — (U. P.). — El general Bor anunció que sus fuerzas patriotas se vieron obligadas a retirarse del distrito de Mokotow, en la parte sur de Varsovia, después de seis días de intensa y sangrienta batalla; simultáneamente, los alemanes lanzaron poderosos ataques contra Zolbiers, bastión clave de la defensa polaca en el sector norte de la capital.

El comunicado transmitido desde Varsovia dice que los polacos se retiraron de Mokotow sólo después que sus comunicaciones quedaron cortadas y se agotaron sus municiones y suministros. Mokotow era un hermoso barrio residencial; estuvo bajo el fuego de la artillería y los bombarderos aéreos alemanes durante más de siete semanas y al retirarse los patriotas quedó convertido en un montón de ruinas humeantes.

La lucha para Zolbiers, de acuerdo con el comunicado, se libra con empeño por ambas partes; los alemanes han lanzado poderosos asaltos, apoyados por nutrido fuego de artillería. Los asaltos no han cesado desde poco después del amanecer del jueves.

Los alemanes han concentrado también sus cañones y han enviado bombarderos en picada contra el centro de Varsovia, en las zonas de la resistencia patriota; pero las fuerzas del general Bor están firmemente atrincheradas y contestan el fuego nazi, mientras que los aviones soviéticos prosiguen sus ataques.

Añaden que los refugiados que en Varsovia se han negado a evacuarla y dan prueba de enorme valentía y resistencia a pesar de la lluvia de proyectiles que los nazis desearan sobre la población.

SE ACERCAN AL PASO DE BEKIDE EN LOS CARPATOS

LONDRES, 30. — (U. P.). — El general Bor anunció que sus fuerzas patriotas se vieron obligadas a retirarse del distrito de Mokotow, en la parte sur de Varsovia, después de seis



El alcalde Cairns estuvo ocupado por la mañana, recorriendo las calles y hablando a su pueblo.

"Nadie sabe lo que ha sufrido Dover", dijo el alcalde; "y cuando agradecidos estamos que hayamos sido silenciados, los cañones! Estamos aliviados, pero no nos estamos volviendo locos; sabemos que aún hay mucho por hacer, pero los cañones han silenciado los cañones en Calais. Dover supo que había terminado su prueba de fuego; ya ha sido liberado todo el 'rincón de fuego infernal' y se ha desvanecido la amenaza de bombardeo por los cañones. Pero algo más han estado haciendo desde que se inició en unos minutos antes de mediodía del 12 de agosto de 1940.

Estos habitantes de la línea de fuego han sido cañoneros, bombardeadores y mortillados por bombas voladoras pero todos están acordes en que el cañonero fue su peor prueba. Ha habido aquí 187 alarmas de cañones, 102 en Folkestone y 2,847 alarmas de bombas voladoras.

Desde el 30 de agosto de este año ha habido poco respiro, pero la última alarma, la más prolongada, alarma de cañones duró 13 1/2 horas. El cañonero continuó prácticamente todos los días hasta la rendición del Cabo Grisner.

En Folkestone toda la ciudad salió también hoy de sus casas inmediatamente que se extendió la noticia de la "liberación" de la costa sudeste. Las calles se llenaron de gentes contentas y centenares de personas acudieron a las escarpaduras de la costa, ya libres de la amenaza de los cañones alemanes. Esta noche se realizaron bailes y servicios religiosos de acción de gracias.

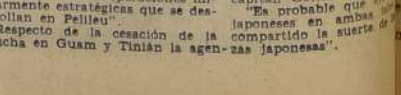
PARIS, 30 (U. P.)— Las autoridades del trabajo saludaron cordialmente a Sir Walter Clitrine, quien está celebrando conferencias con los dirigentes franceses acerca de la reorganización de la Federación Sindical Internacional.

En Folkestone toda la ciudad salió también hoy de sus casas inmediatamente que se extendió la noticia de la "liberación" de la costa sudeste. Las calles se llenaron de gentes contentas y centenares de personas acudieron a las escarpaduras de la costa, ya libres de la amenaza de los cañones alemanes. Esta noche se realizaron bailes y servicios religiosos de acción de gracias.

Despachamos a provincias contra reembolso - CASILLA 786 - SANTIAGO

**ALMACENES** *Muebleria* **PARIS**  
ALAMEDA Y SAN ANTONIO







## LA 5.ª DIVISION HINDU AVANZA EN CAMINO DE TIDDIM

KANDY, 30 (U. P.).— La 5.ª división hindú derrotó a varios pequeños grupos de japoneses en su avance hacia Tiddim, pero no hubo otras acciones de mayor importancia.

En el frente de Arakan se han registrado choques de patrullas en las cercanías de Butthoung; barcasas fluviales con fuerzas y abastecimientos, sorprendidos en el río Kalapanzin, son hundidas en ataques por tropas terrestres, y todos sus importantes fueros muertos por proyectiles de los atacantes y reclusos abogados.

El comunicado registra estas únicas operaciones terrestres, diciendo que en el resto de los frentes no ha habido novedades.

El mal tiempo continuó restringiendo las operaciones aéreas en apoyo de la ofensiva en el camino de Tiddim y el valle de Kabaw. Hubo algunas incursiones contra los sistemas de transporte de los japoneses en Birmania Central.

## 37 naves nazis hundidas en el Mar Egeo

LA ACCION FUE REALIZADA POR SUBMARINOS INGLESES

LONDRES, 30.— (UP).— Un comunicado del Almirantazgo dice que durante las recientes operaciones efectuadas entre el círculo ártico y el Egeo los submarinos de Su Majestad hundieron un total de 37 barcos alemanes, averiaron otros diez.

Estos éxitos comprenden la destrucción de un barco grande seis medanos y 35 más pequeños, todos de abastecimientos.

En el curso de estos ataques un submarino interceptó un convoy de tres barcos de abastecimientos poderosamente escoltados frente a la costa de Noruega por cinco escoltas armados.

El submarino se lanzó al ataque y colocó varios impactos con torpedos, pero no fue posible observar los resultados finales.

Muchos pequeños barcos enemigos que trataban de llevar abastecimientos a las islas del Egeo fueron destruidos por fuego de artillería.

## CARLOS DE RUMANIA AUTORIZADO PARA VISITAR EL BRASIL

RIO DE JANEIRO, 30.— (UP).— El Rev. Carlos de Rumania, acompañado de Mme. Lucescu, pasará un corto tiempo en esta capital en camino a Portugal, donde tiene un propósito de establecer su residencia.

Carlos II pidió la visación de su pasaporte a la embajada rumana en Ciudad de México, y el presidente Vargas concedió la autorización correspondiente.

El permiso se dio a la embajada de Brasil en Lima.

ARTISTA A BRASIL EN BREVE. — Ciudad de México, 30.— Ernesto Urdariego, Chambelán y Consejero personal de Carlos II, declaró que el Rey de Rumania partirá para Brasil "en un futuro cercano".

Urdariego dijo que Carlos II irá acompañado de Madame Lucescu, Urdariego y "varios sirvientes". Refusó confirmar o desmentir las informaciones procedentes del Brasil que dicen que el ex monarca irá a residir en el Portu-

gal. De fuentes aliadas al ex Rev. rumano se supo sin embargo que Carlos II abandonará eventualmente el Brasil con destino a un país europeo.

Carlos II ha resido en una quinta de la tranquila zona residencial de Cuernavaca, en los suburbios nacionales de Ciudad de México, desde su llegada a este país en 1931.

## Severas sanciones a los franceses colaboracionistas

LUKEUIL, 30 (U. P.).— La sección de asuntos civiles del juzgado norteamericano en el distrito de la semana pasada, la Corte de Justicia de Malsela, condenó a muerte a sus colaboradores, imponiendo a otros cinco años de prisión por delitos tales como custodiar o rescatar a franceses deportados a Alemania, servir como intérpretes para criminales de la Gestapo, y mientras que la corte marcial de la zona condenó a muerte a siete colaboradores y la corte de apelaciones condenó a dos exiliados de Vichy y condenó a prisión perpetua a otro por estar los métodos de la Gestapo.

Se informa que después de asistir a una sesión de la corte de justicia de Marsella, un funcionario judicial de la sección de asuntos civiles del ejército norteamericano informó que los procesos se ven con dignidad e imparcialidad.

La vida civil en el sur y oriente de Francia ha vuelto a su normalidad, mientras que Estados Unidos entregó a las autoridades francesas 10.000 toneladas de azúcar, 40 toneladas de leche condensada, 350 toneladas de jabón y destina a las existencias del ejército los civiles para hacer frente a las necesidades de Cannes, como también el primer cargamento de abastecimiento médico urgente, incluso insulina.

La Dirección de Asuntos Civiles calcula que hay actualmente 100.000 refugiados de todas las nacionalidades en la región de Lyon, 17.000 en Saboya y 1.000 en la Alta Savoia.

LOYD GEORGE ENFERMO. — Londres, 30 (U. P.).— Lloyd George que pasa sus vacaciones en su esposa en su nueva propiedad del norte de Gales, erróneamente ha sido obligado a permanecer en su pieza durante tres días debido a un fuerte resfriado.

Se ha anticipado hoy que está mucho mejor.

## LA CASA QUE VENDE MAS BARATO EN CHILE

# 32 AÑOS DE VIDA PROSPERA

Dedicados al servicio de una causa enaltecedora que es la de

## Vender Barato

Celebramos el triunfo de nuestro esfuerzo dedicando a nuestros favorecedores una

**VENTA  
EXTRAORDINARIA  
CON  
COLOSALES OFERTAS**  
durante este

## CONCURSO "EL GALLO"

El Sorteo, de los que acertaron en el concurso se llevará a efecto ante Notario, el Jueves 5, a las 12 horas, en nuestra casa



LINO estampado, especial para batas, trajes de playa y campo, pintados garantidos. Ancho 0.90 mts. Precio metro, a	TWEED de lana para abrigos y trajes de Sport. Ancho 1.40 mts. Precio metro,	LINO color unido para trajes de 2 piezas, colorido inalterable. Ancho 0.90 mts. Precio metro,	LANA inglesa para tapados de temporada primaveral, flexible y buena caída. Ancho 1.40 mts. Precio metro,
\$ 85.00	\$ 75.00	\$ 65.00	\$ 150.00

# MES ANIVERSARIO



RIEL, tipo Kirsch, el artículo más completo para cortinas, adecuados para todas clases de construcciones por su cómodo y práctico funcionamiento. Disponemos surtido completo de repuestos.

Precios especiales para comerciantes, decoradores, arquitectos, etc.

MANTELES de rica etamina importada, a cuadros de colores firmes, medidas 1.60x3.00, \$ 87; 1.60x2.50, \$ 72; 1.60x2.00, \$ 59; y 1.60x1.60 a \$ 47.00

SERVILLETAS haciendo juego, tamaño 52 x 52, c/u, a \$ 5.80

EXCEPCIONAL: Servilletas de etamina importada, a cuadros de colores firmes, con flecos para té, cada una, a \$ 1.30

SABANAS DE BUEN TOCUYO, con basta calada, tamaño: 1.80 x 2.65 \$ 69; 1.60 x 2.50, \$ 58; 1.50x2.50, \$ 54; y 1.40 x 2.30, a \$ 45.00

FUNDAS DE TOCUYO, con basta calada, para 1 1/2 plaza, \$ 11; 1 plaza, \$ 9.80, y almohadón \$ 13.00

SABANAS DE TOCUYO, de buena calidad, con basta calada, para 1 plaza \$ 29.80

SABANAS DE CREA blanca, con basta calada, tamaño 1.80x2.70, a \$ 82, y 1.50 x 2.50, a \$ 73.00

FUNDAS DE CREA blanca, con basta calada, para 1 1/2 plaza \$ 22.00; 1 plaza \$ 18.50, y almohadón, a \$ 22.00

COLCHON DE ALGODON, gris, cardado, confeccionado en buen coti; tamaño cumplido para 1 plaza, a \$ 148.00

COLCHON de pura lana lavada, confeccionado en rico coti listado, hechura especial, para 1 plaza \$ 378

SOMMIER tejido inglés, doble reforzado y barnizado, con patas y cabezales, \$ 215

CATRES de tubo acerado con varilla de bronce, barnizados en colores: roble, caoba y blanco; para 1 plaza \$ 425.-

En coties y damascos para colchones, contamos con un extenso y hermoso surtido de colores y calidades, los que ofrecemos a precios sumamente rebajados.

SABANAS DE CREA SUPERIOR, en colores rosa, celeste, verde y amarillo, con basta nida con cordón, tamaño: 1.80 x 2.70, \$ 88, y 1.60 x 2.60, a \$ 76.00

FUNDAS DE COLORES haciendo juego, para 1 1/2 plaza \$ 25, y 1 plaza, a \$ 21.50

JUEGOS DE CAMA en crea cruda, con bordados en relieve y "Richelieu", con puesto de 1 sábana y 2 fundas para 1 1/2 plaza \$ 135 y 1 plaza \$ 95.00

TOALLAS afelpadas de muy fina calidad, en tejido "JACQUARD" en colores, tamaño 50 x 1.05, a \$ 24, y de 40 x 80, a \$ 14.00

JUEGOS DE MANTELERIA para té, de rica tela vichy a cuadros, de colores firmes al lavado, medida 1.40 x 1.40 con 12 servilletas, a \$ 42, y 1.10 x 1.10, con 6 servilletas, a \$ 23.80

COLCHAS nido de abeja, blanca y rosa, sin flecos, para 1 plaza, a \$ 52.00

JUEGOS DE CAMA en crea de colores, rosa, celeste, amarillo, verde y blanco, finamente bordados con puntada a la aguja, compuestos de 1 sábana, 2 fundas y 1 almohadón, para 1 1/2 plaza, \$ 225, y 1 plaza, a \$ 198.-

MARQUESAS DE ACERO cuadrado, lo más fino y elegante que se fabrica en variedad de colores, para 1 1/2 plaza: \$ 775 y una plaza, a \$ 725.00



JUEGOS PARA MESA, de semiporcelana inglesa, Grindley, modelo Henley, con bonita y novedosa decoración, compuestos de 95 piezas, el juego a \$ 2.590



JUEGOS DE LICORERAS importados de EE. UU., compuestos de: una botella para licor de uva, seis vasos tallados y una bandeja de metal cromado, todo igual al diseño, el juego, a \$ 243.00

## CAMISERIA

CAMISAS DE POPELINA importadas, bonitas fantasías de moda, modelo cuello pegado y también con dos cuellos separados y puños dobles, modélos amplios y confección esmerada \$ 98.00

CAMISAS modelo Sport, para usar fuera o dentro del pantalón, manga corta, de fino lino brasilero; colores blanco, granate, verde, café, amarillo y azul, \$ 145.00

PANUELOS de riquísima batista inglesa, tamaño grande, gran variedad de colores y fantasías de alta variedad, cada uno \$ 15.50

Cajas de una docena: \$ 180

CALCETINES de hilo muy fino, inmenso surtido de fantasías y colores modernos, artículo de gran duración. Par \$ 9.80

ZOQUETES de finísimo hilo, dibujo y colores de última moda, lo más práctico para la pte. estación. Par \$ 22.00

SOMBRERO modelo moderno, ala libre, fino fieltro, muy liviano, de nuestra exclusiva y acreditada marca "Philadelphia"; colores plomo verde, cáscara, tabaco, café y negro \$ 128.00

## LA CASA QUE VENDE MAS BARATO EN CHILE

# CASA GARCIA

ALAMEDA ESQUINA DE AVDA. ESPAÑA

Despachamos pedidos contra reembolso







**QUE SE SUSPENDAN EXPROPIACIONES  
QUE EFECTUA LA MUNICIPALIDAD**

DECLARACION DEL PDTE. DEL CON SEJO DE MINISTROS DE LA REPUBLICA ESPAÑOLA. D R. JUAN NEGRIN

\_\_\_\_\_















# "EL MUNDO SE ASOMA A LA ALBORADA JUBILOSA DE UNA PAZ QUE SIGNIFICA ETAPA DE ESPERANZA. LA DE UNA DEMOCRACIA MACERADA POR LA TRAGEDIA"

ENTRARA A REGIR LOS DESTINOS INMEDIATOS DE LA HUMANIDAD UNA DEMOCRACIA CON SENTIDO SOCIAL Y ORIENTACION ECONOMICA. — VENDRA OTRA CONVIVENCIA INTERNACIONAL, PRODUCTO DE LA AMPLIA SOLIDARIDAD INTERNACIONAL QUE NACIERA EN LA TOLLIDA DE UN BARCO DE GUERRA CON EL NOMBRE DE "CARTA DEL ATLANTICO"

CHILE DA LA SENSACION DE UN PAIS QUE VIVE EN DOLARES Y GANA EN PESOS CHILENOS. — HABLA PARA "LA NACION" MANUEL E. HUBNER, CONSUL GRAL. EN AUSTRALIA

Se encuentra en Santiago Manuel Eduardo Hubner, ex Cónsul General de Chile en California y La Habana y actual Cónsul General en Australia.

Creemos inofensivo recargar esta entrevista con los datos biográficos de Manuel Eduardo Hubner, por cuanto su personalidad de periodista, escritor y conferenciante es sobradamente conocida a través del país.

Fundador del Partido Socialista, colectividad que lo llevó como uno de sus voceros más brillantes al seno del Parlamento Nacional, este hombre joven y dinámico ha mantenido siempre la misma línea política en todos los cargos que le ha correspondido servir en su corta y destacada carrera. Su juventud, su talento y su cultura han estado siempre al servicio de los principios que informan el programa de su Partido, el interés nacional y el mejoramiento espiritual y económico de las masas populares.

## CON MANUEL EDUARDO HUBNER

En conocimiento de que Manuel Eduardo vino a la Patria llamado por el Gobierno y de que aprovechará esta oportunidad para dar algunas charlas y conferencias sobre la situación mundial, fuimos ayer a visitarlo en su Departamento del City Hotel.

Han pasado muchos años y, sin embargo, nuestro entrevistado es el mismo, muchacho entusiasta de antaño. Nos recibe con una franca sonrisa de cordialidad y con su abrazo afectuoso de buen camarada.

Desde las primeras palabras que cruzamos, comprendemos que Hubner es un político realista maduro, que vive la hora tremenda del mundo.

Hubner es uno de los pocos chilenos que al resplandor del incendio de la guerra, ve con nitidez el panorama actual y futuro de los pueblos y las grandes soluciones que habrán de adoptarse para encarar con buen éxito el gigantesco reajuste del mundo de la postguerra.

## INTERPRETACION GENERAL DE LA GUERRA

Iniciamos la entrevista haciendo una pregunta tendiente a obtener una interpretación general de la guerra. Hubner nos dice: "El conflicto más grande de todos los tiempos es mirado en Chile desde un ángulo de vista militar y sentimental. Un conjunto de proezas bélicas y un puñado de horrores, una serie de batallas y otra de bombardeos y espantos. La guerra sin duda es eso; pero esta guerra es mucho más que todo eso. Es la revolución política y económica más enorme de la Historia.

El conflicto anterior dio origen a la revolución más completa que haya producido la Humanidad: la toma del Poder por los bolcheviques y con ello la construcción del Socialismo en un país cuyo territorio alcanza a un sexto de las tierras del mundo y cuya población es la novena avas parte de los seres que pueblan la tierra.

Como una antítesis, aquella guerra europea dio nacimiento también al fruto maldito del nazifascismo y la lucha de las tendencias que tiene este cuarto de siglo (1919-1944), con el más patético colorido de la Historia. Hoy día, viviendo el preludio de la victoria total, el mundo se asoma a la alborada jubilosamente a una paz que significa una etapa de esperanza: la de una Democracia macerada por la tragedia, engranada en su antiguo verbalismo y esterilidad de acción a la vez que en su egoísmo y miseria de concepción de la economía, en la cual unos pocos detentaban el poder económico y el resto de los hombres tenía que vivir de las masas triste y desvalorizada de las mercaderías humanas: el trabajo y la capacidad de creación del individuo.

El Nazifascismo, ya lo sabemos los democratas y empujaban a saberlo los propios fascistas, camina hacia su exterminio completo. Pero no será su resuelto enemigo el socialismo, mal llamado comunismo, quien emerja triunfante.

## A los choferos racionales en la Sociedad "Manuel Monti"

Se pone en conocimiento a los choferes de taxi que el VIENES 29 retiraron los cupones de banda correspondientes al mes de Octubre usen nuevamente a pedir tarjeta de la

## Nueva tarifa de automóviles de alquiler

que será exhibible por Carabineros

LA SOCIEDAD



El señor Manuel E. Hubner da a conocer sus impresiones — LA NACION

te de la contienda. Será la nueva Democracia, una Democracia con sentido social y orientación económica la que entrará a regir los destinos inmediatos de la Humanidad.

## NUEVO REGIMEN INTERNACIONAL

Esta democracia —continúa diciendo Hubner— es la resultante inexorable de la revolución económica y de la revolución política que significa en su íntima entraña el conflicto actual.

Revolución económica, porque la capacidad productora del mundo ha alcanzado —con motivo de la guerra— los más extraordinarios índices de producción hasta hoy conocidos, porque la guerra misma ha significado un enriquecimiento tal de las grandes potencias que éstas se verán obligadas para mantener sus actuales formas de vida, a potencializar económicamente a las naciones devastadas y a los países débiles, con lo cual centenares de millones de hombres llegarán a disfrutar de vivienda, vestuario y alimentación mejores y de la ciencia y la cultura, beneficios de la civilización que han sido hasta ahora patrimonio de los habitantes de Estados Unidos y de la URSS. No hablo de las demás naciones, porque la satisfacción total de las necesidades humanas ha sido en todas ellas privilegio exclusivo de infimas minorías.

Esta guerra total significa también una revolución política universal. No de otro modo puede calificarse al hecho de que la suerte de la pequeña burguesía (comerciantes en industrias, pequeños rentistas, empleados etc.) haya sido la misma de las grandes masas obreras y campesinas, esto es, se vieron víctimas del nazismo canario como los primeros señores armados de la Democracia del mundo. Revolución política es también el hecho de que las democracias se hayan visto obligadas a coordinar todos los recursos humanos y a poner en práctica una especie de socialismo de guerra para la dirección superior del Estado. Es, por último, revolución política el que Hull y Eden tengan que viajar a Moscú a verse con Molotov; que Churchill y Roosevelt se encuentren con Stalin en Teherán; que el herero Josip Broz, conocido como el Mariscal Tito, sea el héroe nacional de Yugoslavia; que el líder comunista italiano Ercoli luego contribuya con el Premier Bonomi a formar el Gobierno de unión nacional que ha salvado a Italia; que socialistas y comunistas españoles se hayan unido para luchar juntos contra la tiranía de Franco y que los socialistas y comunistas franceses hayan luchado codo a codo junto al General de Gaulle en Africa y hoy integren el Gobierno Nacional de la Francia Liberada.

NUEVA DEMOCRACIA —Podría Ud. precisarnos la estructura que tendrá esta nueva Democracia? Hubner nos responde: "No es posible hoy día precisar las estructuras formales de esta nueva Democracia en los distintos países del mundo; pero sin duda los hechos que acabamos de enumerar concurren todos a una sola conclusión: la incorporación de las grandes masas a la política y a la conducción de los negocios del Estado. Las masas luchaban antes para obtener el poder político y económico por la vía legal o el camino revolucionario. Producida la revolución económica, ni la vía legal ni el camino revolucionario tienen virtualidad, pues ambos han sido superados por una cooperación obligatoria y esta vez, casi increíble, es la que ha determinado esencialmente el mundo de hoy, por lo menos durante un período de la Historia que abarcará como mínimo un cuarto de siglo.

Esta es la realidad más trascendente que se desdora del actual conflicto. No quiero decir cosas absolutas, pero sí me atrevo a declarar que quien no se haya comprometido de esta verdad, a la vez elemental y gigantesca, no sólo no entiende la economía de nuestra época sino también su política y su espíritu.

## OTRA CONVIVENCIA INTERNACIONAL

En el plano internacional, esta revolución tendrá fatalmente que dar origen a un nuevo régimen de convivencia entre los hombres. El régimen antiguo logró codificar una serie de principios ineludibles de alcance universal, pero jamás pudo evitar la guerra y mucho menos asegurar la paz. Apenas si pudo ser el escenario de las fuerzas gigantesca de un capitalismo en desarrollo, siempre en conquista de nuevos mercados y por lo tanto obligado siempre a desatar nuevas guerras y persistir en la explotación económica de los países pequeños por las grandes potencias industriales.

Esta guerra total ha dado origen, afortunadamente, a un nuevo concepto de la vida internacional. Es la nueva cooperación entre las naciones, la amplia solidaridad internacional que naciera en la tollida de un barco de guerra, con el nombre de Carta del Atlántico, el 11 de agosto de 1941; es la patética declaración de las Naciones Unidas formulada en Washington el 2 de enero de 1942 por 26 países resueltos a defender la libertad y la dignidad del mundo. Son las cuatro libertades inmóviles que enunciara el Presidente Roosevelt, cuatro días después de aquella fecha, ante el Congreso de los Estados Unidos. Es el espíritu que informó la Conferencia de Casablanca, los primeros acuerdos de Quebec y las trascendentes resoluciones de Moscú y de El Cairo. Es, en el amanecer histórico de Teherán, la decisión para asegurar una paz duradera a todos los pueblos que desean eliminar para siempre la tiranía, la violencia y la intolerancia en el mundo, organizando una familia mundial de naciones democráticas en la cual todos los pueblos puedan vivir sus vidas en forma libre, de acuerdo con sus propias conciencias y conforme al trabajo en común que después de la guerra emprenderán todos ellos para promover al bienestar económico y social de sus habitantes.

Este régimen tiene, pues, como fundamento esencial, evitar la guerra entre las grandes potencias y las agresiones de los países fuertes a los débiles. En el terreno propiamente técnico, para la solución de los problemas económicos que se están presentando, han sido indicadas en las últimas Conferencias celebradas en Estados Unidos, las de Nutrición en Hot Springs; de Rehabilitación y Ayuda en Atlantic City; Interamericana de Fomento, en Nueva York; y Financiera y Monetaria, en Bretton Woods.

—¿Qué se hará para estabilizar económicamente al mundo? —Los métodos tendrán que emanar de la cooperación de las naciones económicamente fuertes con las débiles. Las primeras necesitan imperativamente de las segundas como mercados potenciales. Hasta los países más atrasados del globo, como los de Asia y África, tendrán que ser desarrollados económicamente con la extraordinaria rapidez que exige el interés vital de las grandes potencias, además del de ellos mismos. Y aquí debe subrayarse especialmente un hecho que atañe a la América Latina como conjunto de naciones de economías dependientes.

En lo que a Chile se refiere, es éste el aspecto más trascendente de la actual realidad del mundo.

## EL ENORME PROBLEMA DE LOS ESTADOS UNIDOS

—Hay naciones como Estados

Unidos, por ejemplo — sigue diciendo Hubner — que no podrán resistir, económicamente hablando, el impacto de una paz en la cual no pueden funcionar los métodos ya primitivos del gran capitalismo monopolista. En efecto, los Estados Unidos deben afrontar simultáneamente: dar trabajo a 10 millones de soldados que vuelven del frente y proporcionar ocupación en las tareas de la paz a 25 millones de obreros desmovilizados de las industrias de guerra, como la de hacer frente al hecho de que la producción interior de Estados Unidos sumó el año pasado la astronómica suma de 90 millones de dólares.

Según el Zar económico de la otra guerra, hoy cooperador de Roosevelt como lo fuera de Wilson, Bernard Baruch, esta suma ascendió en 1943 a 94 mil millones de dólares. Baruch cree que los Estados Unidos pueden mañana consumir de su propia producción, 20 millones y adoptando medidas extraordinarias de economía dirigida y sosteniendo a todo trance los más altos sueldos y salarios para 57 millones de personas la capacidad futura de los Estados Unidos, para absorber su propia producción alcanzará a la increíble suma de 54 mil millones de dólares.

En consecuencia, el gran país del Norte confronta ya el problema de colocar en el exterior 40 mil millones de dólares.

—¿Qué se hará con ellos? —preguntamos. Acaso paralizarán las industrias por centenares y lanzar a la desocupación a millones de obreros? —Eso sería algo peor — responde Manuel Eduardo — que la guerra misma y el pueblo norteamericano no está dispuesto a tolerarlo. Hay que buscar, pues, y a todo trance nuevos mercados en el mundo. Habrá que robustecer los existentes y crear otros nuevos.

Habrán, pues, que enriquecer obligatoriamente a países pobres como los nuestros para crearles un poder comprador permanente, llevando sus estándares de vida hasta extremos no soñados jamás por nuestros economistas y políticos.

No sólo los zapatos, los vestidos y los alimentos protegidos comenzarán a ser patrimonio diario de nuestras masas, sino también el baño y la calefacción estarán al alcance del hombre del pueblo. Nuestra generación alcanzará a ver obreros chilenos usando el teléfono y el refrigerador en sus hogares e incluso el automóvil debe pasar a ser un elemento de transporte y de trabajo.

En resumen, las naciones latinoamericanas, antiguas colonias de los países dependientes del capitalismo imperialista, llegarán a ser Repúblicas socias, cooperadoras de las grandes potencias y especialmente de Estados Unidos, los cuales seguirán siendo el eje de la Comunidad de Naciones Americanas y parte integrante de la Federación Mundial de Naciones organizadas en régimen de democracia y libertad.

## CHILE, PAIS DE INDUSTRIA PESADA

—¿Cuál será la situación de Chile dentro de la nueva política mundial? —La de una nación singularmente merecedora, por su amplia tradición democrática, de recibir al máximo los beneficios de esta cooperación económica internacional.

Por su historia republicana, por su madurez política, por su destino marítimo, por su raza, por sus enormes posibilidades industriales, nuestra nación está llamada a emerger de la depresión y el desaliento de hoy para volver como en los gloriosos días del pasado, a ser la usina, el astillero y la nave navegante del Pacífico.

—¿Qué cree Ud. que es necesario realizar para estos altos fines? —Colocar al país en situación inmediata de afrontar esta etapa decisiva de su vida nacional. Chile es hoy incapaz, como lo es un enfermo del estómago, de resistir una comida espiciosa, de recibir el chorro de capitales, créditos, mercaderías y maquinarias que fluirán aquí como también de acoger las oleadas inmigratorias que la devastación de Europa debe arrojar a nuestras playas.

Chile no está preparado ni económica ni políticamente para recibir con plenitud estos beneficios del Destino surgidos de la hecatombe bélica. Toda nuestra estructura económica habrá que reconstruirla para ello. Nuestra industria ligera es incipiente; la industria pesada prácticamente no existe; la industria extractiva está en manos extranjeras; la econo-

\$ 90.000. — Brasil. Propiedad esquina con 15 metros de frente. Edificio de ladrillo y tabique, compuesto de un almacén y casa independiente. Facilidades.

\$ 120.000. — Vicuña Mackenna, sector Avenida Matta. Un piso, indicada para refaccionar. Superficie 10 m. x 18 m.

\$ 145.000. — Recoleta. Un piso, buen estado, gran hall, comedor, 5 dormitorios, patio y dependencias.

\$ 145.000. — Chile. Inmediata a Gran Avenida: bonita propiedad un piso; gran hall, comedor, 3 dormitorios, patio, dependencias.

\$ 150.000. — Rogelio Ugarte. Altos y bajos independientes. Casa: sala, hall, comedor, 3 dormitorios, baño y dependencias. Facilidades.

\$ 150.000. — Serrano. Propiedad en dos pisos dependientes, compuesta de hall y 5 piezas en total, fuera de dependencias. Renta \$ 1.400. — mensuales.

\$ 160.000. — San Juan, inmediata Lira. Propiedad en perfecto estado, living, comedor, 3 dormitorios, baño de lujo, dependencias.

\$ 160.000. — Blanco Encalada, muy bien situada; casa esquina moderna (estudio independiente), hall, comedor, 2 dormitorios, baño de lujo, dependencias, garage.

\$ 160.000. — Fontecilla. Buena propiedad un piso edificio sólido, 5 dormitorios, comedor, patio, dependencia. Deuda \$ 20.000.

\$ 180.000. — San Ignacio (sector Franklin). Chalet esquina: living, comedor, 3 dormitorios, toilette, dependencias. Superficie: 15 por 37 metros.

\$ 180.000. — Lira, antes de Avenida Matta. Un piso, buen estado, pequeño hall, 4 dormitorios, comedor, dependencias, dos patios.

\$ 185.000. — Buñes. Un piso para refaccionar. Hall, comedor, 5 dormitorios, baño completo, patio y dependencias. Superficie: 14,50 m. x 23 m.

\$ 200.000. — Bueras, inmediato Parque Forestal. Departamento moderno. Living, comedor, un dormitorio, toilette, cocina y pieza de empiezo. Calefacción central y agua caliente. Deuda 100.000 pesos. Caja de Ahorros. Renta \$ 1.700 mensuales.

\$ 200.000. — Tercoral, dos casas independientes en un piso: construcción nueva, sólida. Cada casa: hall, comedor, 2 y 3 dormitorios, baño, dependencias, patio. Teléfonos instalados. Garage.

\$ 200.000. — Meneoa. Altos y bajos independientes. Los bajos 10 piezas en total fuera de baño y dependencias, garage. Los altos 4 dormitorios, 2 dormitorios, baño completo, galerías. Renta \$ 1.700 mensuales.

\$ 210.000. — Santa Isabel, inmediata General Bustamante. Casa de un piso en perfecto estado. Hall, comedor, 4 dormitorios, baño completo, patio, dependencias. Deuda \$ 45.000. Caja Ferrocarri.

\$ 220.000. — San Ignacio, próxima Nuble. Bonita casa un piso. Sólida, hall, living con chimenea, comedor, 3 dormitorios, baño completo, dependencias, patio, parrón y gallinero.

\$ 220.000. — Robles. Espléndida propiedad esquina, muy bien construida, compuesta de dos casas independientes y gran sitio con galpón. Deuda \$ 97.000. Caja Empleados Particulares.

\$ 225.000. — Crescente Errázuriz. Chalet compuesto de: living, comedor, 2 dormitorios, toilette, garage, dependencias. Además, un departamento de renta con dos dormitorios, living, comedor, etc. Pequeño jardín.

\$ 250.000. — Roberto Espinoza, inmediata Avenida Matta. Propiedad esquina compuesta de 3 casas, cada una de dos y tres dormitorios, comedor, etc. Superficie: 19 metros de frente por 17 de fondo.

\$ 250.000. — Avenida Silva Paradero 1. Inmediata a Gran Avenida. Casa amplia en dos pisos, buen estado, composta de 13 piezas y gran galpón industrial. Superficie: 17 por 55 metros.

\$ 250.000. — San Francisco. Propiedad un piso, indicada para industria. Se compone de casa de 6 dormitorios, hall, comedor, etc. y galpón al fondo.

\$ 260.000. — Pascual Rauriz. Bungalow recién construido, alado hall, comedor, 3 dormitorios, baño, garage, terraza, dependencias.

\$ 280.000. — Catedral. Casa un piso perfecto estado, 10 dormitorios, dos toilettes, escritorio, comedor, costurero, gran hall, 2 patios, algunas piezas con parquet. Superficie: 12 por 45 metros.

\$ 290.000. — Echenique. Bungalow recién terminado, alado, living, comedor, 4 dormitorios, escritorio, 2 baños, garage, dependencias.

\$ 300.000. — Santa Rosa, sector Avenida Matta. Propiedad esquina en dos pisos independientes, cada sala 10 y 6 dormitorios, baño, comedor, etc. Además, sitio para edificar. \$ 80.000 al contado, saldo facilidades.

\$ 300.000. — Coquimbó, sector Santa Rosa-Avenida Matta. Espléndida casa un piso, 2 halls, escritorio, costurero, comedor, 4 dormitorios, 2 baños de lujo, dependencias.

\$ 300.000. — Coquimbó, antes de Avenida Matta. Espléndida un piso, edificio sólido, 2 halls, comedor, escritorio, costurero, 4 dormitorios, 2 baños de lujo, dependencias.

\$ 320.000. — San Ignacio, próximo Avenida Matta. Chalet compuesto de: living, comedor, escritorio, 4 dormitorios, subterráneo, garage. Además, un departamento independiente con dos piezas y toilette. Deuda \$ 85.000.

\$ 340.000. — Julio Prada. Chalet recién construido compuesto de: living, comedor, 3 dormitorios, toilette, dependencias, calefacción central, garage y un departamento independiente de un dormitorio, living, comedor, toilette. Superficie: 15 por 26 metros.

\$ 350.000. — Riquelme. Propiedad de renta compuesta de tres departamentos. Cada uno: living, comedor, 2 y 3 dormitorios, toilette, dependencias.

\$ 360.000. — Lira, bien situada. Un piso en buen estado, 2 halls y 8 amplias habitaciones, servicio.

\$ 400.000. — Horacio Fabres. Precioso chalet. Living, comedor, 3 dormitorios, toilette, dependencias, jardín, calefacción. Superficie 15 por 30 metros. Deuda \$ 150.000. Caja Hipotecaria.

\$ 410.000. — Yrarráiz. Chalet de dos pisos, losas de concreto, todo con parquet: living, comedor, escritorio, 3 dormitorios, 2 baños, garage, dependencias.

\$ 450.000. — Avenida El Bosque, próximo Providencia. Bonito chalet, edificio sólido, gran living, comedor, 3 dormitorios, 2 toilettes, closets, amplias dependencias de servicio, calefacción central, jardín. Superficie 18 por 30 metros. Deuda \$ 180.000. Caja Empleados Particulares.

\$ 480.000. — Renato Sánchez. Bungalow esquina estilo Georgian, calefacción central, gran living, hall, comedor, 4 dormitorios, 2 baños, buenas dependencias de servicio, garage, jardín. Deuda: 100 mil pesos. Caja Hipotecaria.

\$ 490.000. — Chalet en dos pisos, edificio sólido, inmediato a Providencia. Living, comedor, escritorio, toilette de visitas, 3 dormitorios, baño completo, garage, jardín.

\$ 540.000. — Herrera. Buena propiedad de renta, edificio sólido, compuesta de 4 casas cada una de 4 y 5 dormitorios, etc.

\$ 550.000. — Catedral. Buena propiedad en dos pisos independientes. Los bajos: 20 piezas en total, 2 halls, grandes galerías, patio, 12 dormitorios, baño de lujo, hall, comedor, 5 dormitorios, etc. Deuda \$ 80.000. Caja Hipotecaria.

\$ 560.000. — Europa. Residencia moderna, estilo Georgian rodeada de jardines y árboles de sombra, calefacción central, parquet, living, comedor, escritorio, toilette de visitas, 3 dormitorios, 2 baños, garage, dependencias.

\$ 600.000. — Catedral. Residencia, esquina con renta, compuesta de altos y bajos independientes, terminaciones de lujo; cada casa: hall, living, comedor, escritorio, 3 dormitorios, baño completo, dependencias. Deuda \$ 150.000. Caja de Empleados Particulares.

\$ 650.000. — Fontecilla, muy bien situada. Propiedad de renta compuesta de 4 casas cada una, hall, comedor, 5 dormitorios, baño completo, dependencias. Superficie: 20 por 30 metros. Deuda 130 mil pesos. Caja Hipotecaria.

\$ 650.000. — Andacollo. Inmediata Plaza Pedro de Valdivia. Propiedad en dos pisos, edificio sólido, living, comedor, toilette, 4 dormitorios, 4 dormitorios, varias toilettes, closets, garage, red calefacción central. Superficie: 15 por 45 metros. Deuda \$ 160.000. Caja Hipotecaria.

\$ 700.000. — Gran Avenida. Gran casaquinta moderna con 7.200 m<sup>2</sup>, con salida a los calles. Grandes árboles frutales en plena producción, flores escogidas, parrones, gallineros, etc. La casa tiene 4 dormitorios, baño de lujo, living, comedor, escritorio, hall, dependencias, garage.

\$ 700.000. — Alonso Ovalle a 2 cuadras de Ahumada. Propiedad en dos pisos independientes. Cada casa quince piezas, buen edificio. Superficie: 15 por 40 metros.

\$ 760.000. — Inmediata a Providencia y Avenida Lyon. Residencia de todo lujo en 2 pisos, rodeada de jardines, calefacción central, parquet importado, asísmica, compuesta de hall, living, comedor, toilette de visita, 4 dormitorios, 2 baños de lujo, terraza, garage, dependencias. Deuda \$ 150.000.

\$ 780.000. — Santa Mónica. Buena propiedad de renta compuesta de 4 casas cada una: hall, escritorio, comedor, baño de lujo, 3 dormitorios, dependencias. Renta \$ 6.000 mensuales. Deuda 25 mil pesos. Caja Hipotecaria.

\$ 800.000. — San Diego muy bien situada. Residencia esquina con frente a tres calles, indicada para transformar o edificar. Superficie: 25 por 80 metros.

\$ 800.000. — Avenida Pedro de Valdivia. Residencia moderna, altos y bajos independientes. Cada casa: living, comedor, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, calefacción central, jardín y garage. Superficie: 16,50 por 51 metros.

\$ 1.000.000. — Avenida España. Residencia esquina. Gran living, sala, comedor, bar, escritorio, 6 grandes dormitorios, 4 toilettes, terrazas, garage, dependencias, etc.

\$ 1.250.000. — A dos cuadras del Cerro Santa Lucía. Propiedad de renta compuesta de 16 casas en muy buen estado; cada una tiene hall, living, comedor, 3 dormitorios, toilette, dependencias. Superficie: 1.052 m<sup>2</sup>. Deuda \$ 180.000. Banco Hipotecario.

\$ 1.300.000. — Lira, buena propiedad de renta con frente a 3 calles, muy bien situada, compuesta de 41 casas, indicada para subdividir en varios lotes.

ción central, garage y un departamento independiente de un dormitorio, living, comedor, toilette. Superficie: 15 por 26 metros.

\$ 350.000. — Riquelme. Propiedad de renta compuesta de tres departamentos. Cada uno: living, comedor, 2 y 3 dormitorios, toilette, dependencias.

\$ 360.000. — Lira, bien situada. Un piso en buen estado, 2 halls y 8 amplias habitaciones, servicio.

\$ 400.000. — Horacio Fabres. Precioso chalet. Living, comedor, 3 dormitorios, toilette, dependencias, jardín, calefacción. Superficie 15 por 30 metros. Deuda \$ 150.000. Caja Hipotecaria.

\$ 410.000. — Yrarráiz. Chalet de dos pisos, losas de concreto, todo con parquet: living, comedor, escritorio, 3 dormitorios, 2 baños, garage, dependencias.

\$ 450.000. — Avenida El Bosque, próximo Providencia. Bonito chalet, edificio sólido, gran living, comedor, 3 dormitorios, 2 toilettes, closets, amplias dependencias de servicio, calefacción central, jardín. Superficie 18 por 30 metros. Deuda \$ 180.000. Caja Empleados Particulares.

\$ 480.000. — Renato Sánchez. Bungalow esquina estilo Georgian, calefacción central, gran living, hall, comedor, 4 dormitorios, 2 baños, buenas dependencias de servicio, garage, jardín. Deuda: 100 mil pesos. Caja Hipotecaria.

\$ 490.000. — Chalet en dos pisos, edificio sólido, inmediato a Providencia. Living, comedor, escritorio, toilette de visitas, 3 dormitorios, baño completo, garage, jardín.

\$ 540.000. — Herrera. Buena propiedad de renta, edificio sólido, compuesta de 4 casas cada una de 4 y 5 dormitorios, etc.

\$ 550.000. — Catedral. Buena propiedad en dos pisos independientes. Los bajos: 20 piezas en total, 2 halls, grandes galerías, patio, 12 dormitorios, baño de lujo, hall, comedor, 5 dormitorios, etc. Deuda \$ 80.000. Caja Hipotecaria.

\$ 560.000. — Europa. Residencia moderna, estilo Georgian rodeada de jardines y árboles de sombra, calefacción central, parquet, living, comedor, escritorio, toilette de visitas, 3 dormitorios, 2 baños, garage, dependencias.

\$ 600.000. — Catedral. Residencia, esquina con renta, compuesta de altos y bajos independientes, terminaciones de lujo; cada casa: hall, living, comedor, escritorio, 3 dormitorios, baño completo, dependencias. Deuda \$ 150.000. Caja de Empleados Particulares.

\$ 650.000. — Fontecilla, muy bien situada. Propiedad de renta compuesta de 4 casas cada una, hall, comedor, 5 dormitorios, baño completo, dependencias. Superficie: 20 por 30 metros. Deuda 130 mil pesos. Caja Hipotecaria.

\$ 650.000. — Andacollo. Inmediata Plaza Pedro de Valdivia. Propiedad en dos pisos, edificio sólido, living, comedor, toilette, 4 dormitorios, 4 dormitorios, varias toilettes, closets, garage, red calefacción central. Superficie: 15 por 45 metros. Deuda \$ 160.000. Caja Hipotecaria.

\$ 700.000. — Gran Avenida. Gran casaquinta moderna con 7.200 m<sup>2</sup>, con salida a los calles. Grandes árboles frutales en plena producción, flores escogidas, parrones, gallineros, etc. La casa tiene 4 dormitorios, baño de lujo, living, comedor, escritorio, hall, dependencias, garage.

\$ 700.000. — Alonso Ovalle a 2 cuadras de Ahumada. Propiedad en dos pisos independientes. Cada casa quince piezas, buen edificio. Superficie: 15 por 40 metros.

\$ 760.000. — Inmediata a Providencia y Avenida Lyon. Residencia de todo lujo en 2 pisos, rodeada de jardines, calefacción central, parquet importado, asísmica, compuesta de hall, living, comedor, toilette de visita, 4 dormitorios, 2 baños de lujo, terraza, garage, dependencias. Deuda \$ 150.000.

\$ 780.000. — Santa Mónica. Buena propiedad de renta compuesta de 4 casas cada una: hall, escritorio, comedor, baño de lujo, 3 dormitorios, dependencias. Renta \$ 6.000 mensuales. Deuda 25 mil pesos. Caja Hipotecaria.

\$ 800.000. — San Diego muy bien situada. Residencia esquina con frente a tres calles, indicada para transformar o edificar. Superficie: 25 por 80 metros.

\$ 800.000. — Avenida Pedro de Valdivia. Residencia moderna, altos y bajos independientes. Cada casa: living, comedor, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, calefacción central, jardín y garage. Superficie: 16,50 por 51 metros.

\$ 1.000.000. — Avenida España. Residencia esquina. Gran living, sala, comedor, bar, escritorio, 6 grandes dormitorios, 4 toilettes, terrazas, garage, dependencias, etc.

\$ 1.250.000. — A dos cuadras del Cerro Santa Lucía. Propiedad de renta compuesta de 16 casas en muy buen estado; cada una tiene hall, living, comedor, 3 dormitorios, toilette, dependencias. Superficie: 1.052 m<sup>2</sup>. Deuda \$ 180.000. Banco Hipotecario.

\$ 1.300.000. — Lira, buena propiedad de renta con frente a 3 calles, muy bien situada, compuesta de 41 casas, indicada para subdividir en varios lotes.

## PARCELAS EN MACUL

En la prolongación de la Avenida José Pedro Alessandri (Avenida Macul) a pocos metros del terminal de los tranvías, Ofrece las últimas cuatro parcelas destinadas a urbanización en pequeños lotes. Inmediata valorización.

## OFICINA DE PROPIEDADES MANUEL GUZMAN PALACIOS BANDERA 140 F. Tercer piso — Teléfono 84524

—Hay dos características que definen el ambiente nacional para quien regresa como yo al país, después de larga ausencia.

La primera: Chile vive en dólares y gana en pesos chilenos; la otra, que es el único país que se encuentra en guerra entre Canadá y el Cabo de Hornos.

En realidad, los precios de Santiago, por ejemplo, equiparan y superan a los de Nueva York, La Habana y Panamá en el día de hoy, debiendo mencionar que estas ciudades siguen aumentando entre las más caras del mundo. Hay rubros, como el del vestuario, hoteles, comidas en restaurantes, transporte en taxis, en los cuales los precios superan con mucho a los de las tres ciudades mencionadas. No sólo hay inflación monetaria y consiguiente alza del costo de la vida. Hay también inflación psicológica, que se traduce en una debilidad y complacencia generales para tolerar los precios caprichosos que impone una especulación desvergonzada.

Igualmente fuerte es la otra impresión de carácter general. Chile presenta todas las singularidades de un país que, agredido de improviso, se ve precipitado a una guerra que no quería. El cuadro es trágico: exagerada carestía de los artículos de primera necesidad, ausencia o desaparición de algunos de ellos, que son fundamentales para la vida (carne, leche, huevos, verduras, etc.), dificultad extrema para el transporte y, por encima de todo esto, una depresión alarmante del espíritu público, que se traduce en una especie de indiferencia cansada y cínica ante las inexorables responsabilidades del presente.

—¿Cuáles serían, en su concepto, las soluciones económicas y políticas de este estado de cosas?

—Me atrevo a decir que las soluciones son fundamentalmente políticas. Las económicas están involucradas en ellas. Hay que trazar una política

económica de tal envergadura nacional que hacia ella tengan que converger todos los sectores de la vida pública chilena: gobierno y partidos políticos, administración pública y fuerzas de la producción y el comercio técnico e intelectual, capitalistas, intermediarios y trabajadores. La solución planea, por desgracia, muy por encima de los habituales y rutinarios planteamientos de los partidos políticos, con la relevante y patriótica excepción del Partido Comunista.

Los propósitos, ya que no las realizaciones del Gobierno, y el indiscutible y sano deseo de cooperación que se advierte en los sectores más progresistas de la industria, el comercio y la banca nacionales, permiten pensar que esa política económica de vasto alcance nacional será pronto una halagüeña realidad.

Quiero referirme, en especial, a la clase obrera del país, la cual ha evidenciado (casos del carbón, el cobre y el salitre) un firme propósito de fomentar a toda costa la producción y de cooperar con los capitalistas chilenos y extranjeros en la supremacía de impulsar la economía nacional hacia adelante.

## GOBIERNO DE UNIDAD NACIONAL

La solución política estriba, a mi juicio, —nos dice Hubner— en la organización, tan pronto como las circunstancias lo permitan, de un Gobierno de Unidad Nacional, sin exclusiones, más allá de todo partidismo, que altere en lo fundamental la economía semi-estatal de Chile, mediante un proceso violento de aumento de la producción en todos los rubros y especialmente de la organización rápida de la industria pesada.

No se trata de una caprichosa yuxtaposición de partidos. Se trata, por el contrario, de conglomerar a las fuerzas políticas de todos los sectores en un verdadero Gobierno de Guerra, capaz de reorganizar, coordinándola — la economía

de Chile, con el objeto de asegurar trabajo y bienestar a todos sus habitantes y, por lo tanto, de consolidar en definitiva y perfeccionar para siempre el régimen democrático.

## POLITICA INTERNACIONAL

—¿Y qué piensa Ud. acerca de la política de Chile frente a Rusia y a Argentina? —Que son, precisamente, los dos aspectos de nuestra vida internacional que no pueden ser entendidos en el extranjero. Nadie comprende por qué el democrático Chile no ha establecido aún relaciones comerciales y diplomáticas con la URSS y tampoco por qué aparece en desacuerdo con los demás países americanos con respecto al Gobierno, ya que no al pueblo argentino.

Discutir la conveniencia política, económica y hasta moral de mantener relaciones con la más ejemplar de las grandes potencias democráticas del mundo, la Unión Soviética, es cosa que por fortuna ya nadie se atreve a hacer en la actualidad entre nosotros.

Los más estrechos vínculos comerciales y diplomáticos con la inmensa patria del Socialismo, sólo presentan para Chile ventajas extraordinarias. Captañdo así, S. E. el Presidente de la República, en un inolvidable mensaje al Ejército Rojo, se anticipó a la amistad creciente que existe ya en el espíritu de ambas naciones. No creo, pues, que demore mucho la histórica iniciación de estas relaciones tan anheladas por nuestro pueblo. Los primeros beneficiados serán la agricultura, la industria y el comercio, los sectores culturales y, muy en especial, las fuerzas armadas, que ensancharán considerablemente el campo y dilatado de sus experiencias estudios profesionales.

En cuanto a Argentina, creo que las palabras del Presidente Roosevelt, como la gallareta argentina asumida por el pueblo argentino a raíz de la liberación de París, son demasiado concluyentes, terminando donos nuestro entrevistado.







# El mejor comportamiento de sus delanteros, dió a la "U" un triunfo justo sobre Unión Española por 2 a 0

POR LO GENERAL SE VIO A DOS EQUIPOS DE RECURSOS PARECIDOS—ESTANDO AUSENTE EL BUEN FUTBOL—, PERO LA OFENSIVA DE LOS ESTUDIANTES NO DESPERDICIÓ SUS OPORTUNIDADES.—LA RAPIDEZ DE LAS ACCIONES OTORGÓ Matices de atracción al partido oficial disputado ayer en el estadio de Carabineros

Doce puntos completó ayer el equipo de la "U" en el triunfo de Chile que participó en el campeonato profesional de fútbol, al ganar al de Unión Española por 2 goles contra 0, en el match que disputaron en la cancha del estadio de Carabineros.

Era éste, en verdad, un compromiso que carecía de argumentos de atracción, en cuanto al interés que pudo haber despertado entre aficionados y público, y ello, en virtud de las deficientes presentaciones últimas de los rojos de Santa Laura, por una parte, y por otra, porque la "U" daba la impresión de que ya había puesto término, en forma tan impenable, a una racha de derrotas que parecía también agotada para los parciales de la institución. Entonces, resultaba de suma importancia el apreciar, en el esfuerzo de cada cuadro por superarse y no tan sólo teniendo en vista esos puntos que se registran en el cómputo, sino el hecho de conquistarse el favor de sus adeptos porque, en este caso particular, ellos sí que se entusiasmaron, y se sintieron simpatías en circunstancias tan especiales como las que hemos expuesto.

U. DE CHILE (2) V. ESPAÑOLA (0) ARBITRO: señor Guillermo Sáez. UNIÓN ESPAÑOLA (rojos): Budinich, Calvo y Urrutia; Ramos, Fantuzzi, Epeloa, García, Balbuena. SANTA LAURA (rojos): Budinich, Calvo y Urrutia; Ramos, Fantuzzi, Epeloa, García, Balbuena.

PRIMERA RUEDA: U. Española (5), U. de Chile (0). 12' Centro Fantuzzi y Ramos, de cabeza, apenas desviaba. En este período se observa que ahora Ramos está de insidier y Fantuzzi de wing.

15' Por mala puntería de sus lanzamientos, García desperdicia dos ocasiones de aumentar la cuenta. Juego equiparado.

20' Centro Fantuzzi después de correr sin adversarios y Epeloa, desviado por la defensa roja y a medio metro del arco, no alcanza a tocar el balón cuando la ocasión era muy propicia.

37' Machuca y Campana, por sus shots mal dirigidos finalizan en mala forma dos avances de su línea. Los españoles redoblan sus entusiasmos en procura del empate.

44' 12' Goal de la "U" Urrutia despoja de la pelota a González y la cede a Balbuena. El puntero peruano se corre un buen trecho y ya en el área centra hacia atrás. Epeloa, perfectamente bien ubicado, marca el segundo y último goal del partido.

45' Termina el match con este score: U. de Chile ..... 2 U. Española ..... 0

**CABRERA GANA CON DAVILA BAEZA EN EL BASKETBALL DE HOY**

La Asociación de Basketball de Santiago ha fijado para hoy los siguientes partidos oficiales: Cancha Cabrera Gana. — Davila Baeza con Cabrera Gana primeros segundos quintos. 11. 10 y 9 horas. Director de turno delegado Unión Española.

Cancha Unión Católica. — Radomiro con San Ignacio: Colo Colo con Palestino. Primeros segundos quintos. 11. 10 y 9 horas. Director de turno delegado Unión Católica.

Cancha Unión Católica. — Radomiro con San Ignacio: Colo Colo con Palestino. Primeros segundos quintos. 11. 10 y 9 horas. Director de turno delegado Unión Católica.

Cancha Unión Católica. — Radomiro con San Ignacio: Colo Colo con Palestino. Primeros segundos quintos. 11. 10 y 9 horas. Director de turno delegado Unión Católica.

Cancha Unión Católica. — Radomiro con San Ignacio: Colo Colo con Palestino. Primeros segundos quintos. 11. 10 y 9 horas. Director de turno delegado Unión Católica.

Cancha Unión Católica. — Radomiro con San Ignacio: Colo Colo con Palestino. Primeros segundos quintos. 11. 10 y 9 horas. Director de turno delegado Unión Católica.

Cancha Unión Católica. — Radomiro con San Ignacio: Colo Colo con Palestino. Primeros segundos quintos. 11. 10 y 9 horas. Director de turno delegado Unión Católica.

Cancha Unión Católica. — Radomiro con San Ignacio: Colo Colo con Palestino. Primeros segundos quintos. 11. 10 y 9 horas. Director de turno delegado Unión Católica.

Cancha Unión Católica. — Radomiro con San Ignacio: Colo Colo con Palestino. Primeros segundos quintos. 11. 10 y 9 horas. Director de turno delegado Unión Católica.

## Practicamente fué el árbitro quien hizo que Santiago Wanderers perdiera con U. Católica

SUS ERRORES PRINCIPALES: NO COBRO UN CLARO FOUL PENAL DE BUCCICARDI Y, EN CAMBIO, SANCIONO UNA FALTA CASUAL DE BERRUESO, LO QUE SE TRADUJO EN LA INJUSTA DERROTA DE LOS PORTEÑOS POR 2 GOLES CONTRA 1.—RESULTO DEMASIADO IRREGULAR LA ACTUACION DEL JUEZ, SR. MIRANDA

UN TRIUNFO injusto fué el que obtuvo ayer el conjunto de la Universidad Católica en el compromiso oficial que sostuvo frente al Santiago Wanderers, por la competencia principal de la Asociación Central de Fútbol de Chile, sobre quien se impuso por el estrecho score de 2 tantos contra 1.

En efecto, si hubo un equívoco que perjudicó a la victoria, éste fué precisamente el cuadro porteno, quien hizo méritos más que suficientes, a través de gran parte de los 90 minutos de juego. Mejor organizado que su rival, supo controlar las acciones con regularidad, superando abiertamente la acción de su antagonista y luciendo una disposición más acorde con las alternativas, que le pertenecieron casi por entero, a las cuales también le dió singular espíritu de lucha, que en los instantes en que el score le era adverso.

Factor más influyente en el triunfo alcanzado por los estudiantes, se constituyó el arbitraje del match, quien cometió un sinnúmero de desaciertos que siempre tuvieron la virtud de favorecer al ganador. Los propios parciales de la U. C. tendrían que reconocer que esta victoria le resultó un premio al cual no se hicieron acreedores, por cuanto de continuo llevaron la peor parte y porque tampoco impusieron condiciones que lo justificaran.

El trabajo de media cancha del S. Wanderers fué continuamente impulsado por Berrueso y, en otras tantas oportunidades, por Lecca. Adelante se observó el buen despliegue de Sáez, un elemento que se viene destacando como uno de nuestros mejores centrocampistas. No tuvo si acaso, pañales de valer en los alcances, quienes nunca controlaron su expedición e hicieron vanos los esfuerzos que gastaron Martín y Celestino García. Cepeda continuó con buen éxito

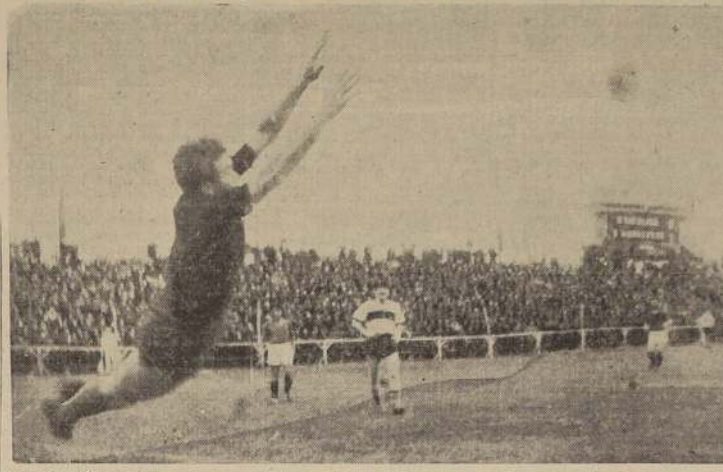
Arbitro: señor Enrique Miranda. Universidad Católica (blancos con franja azul): Livingston, Buccicardi y Vidal; Clavería, Walker y Carvallo; Sáez, Ciracolo.

EL FUTBOL PROFESIONAL DE HOY Por la cuarta fecha de la segunda rueda del campeonato oficial de la Asociación Central de Fútbol de Santiago, división de honor, corresponden jugarse hoy los partidos que se indican: (4) Green Cross-Magalanes (3). 14.30 horas. Estadio de Carabineros.

(2) Audax Italiano-Santiago Morning (1). 16.30 horas. Estadio de Carabineros. (9) Colo Colo-Santiago National (3). 16.30 horas. Estadio Nacional.

(1) Badminton-Everton (1). 16.30 horas. Estadio El Tránsito de Viña del Mar. Las cifras colocadas entre paréntesis señalan el resultado de los mismos matches en la primera rueda del campeonato.

Las líneas de la U. Católica no coordinaron su acción, ni menos existió el nexo necesario entre ellas como para ejercer una superioridad sobre los wanderers. El trabajo de los halves de ala fué el que más prevaleció en su desempeño. Carvallo y Clavería, debieron de extremar sus esfuerzos, para



BUENA ESTIRADA. — Ante un shot de Sáez, Livingston realiza una estirada muy meritoria. Los porteros, ayer más que nunca, de bieron abandonar la cancha como vencedores, pero... parece que el árbitro, señor Miranda, no lo estimó así, y la U. C. ha completado

18 nun tos a Pedro Sáez, el fogueo puntero del team estudiantil. Escasa personalidad y ningún criterio acusó al señor Enrique Miranda, juez del encuentro, que, tal vez, sin intención y sólo por su inexperience, se constituyó en el factor más negativo del espectáculo, gravitando, además, con los errores cometidos, en la derrota inmerecida del cuadro porteno. Hubeo empujones de parte suya en penar sucesivamente al Wanderers por faltas leves, dejando pasar otras cometidas por la U. C. que entraron mucho más gravadas, por cuanto éstas influyeron directamente en el resultado mismo del lance.

Consignamos en seguida los pormenores destacados del match cumplido ayer en el Estadio de Carabineros. U. CATOLICA (2); S. WANDERERS (1) Arbitro: señor Enrique Miranda.

Universidad Católica (blancos con franja azul): Livingston, Buccicardi y Vidal; Clavería, Walker y Carvallo; Sáez, Ciracolo.

5 minutos.—Buccicardi foule a Sáez dentro del área chica de la U. C., pero el árbitro ordena ejecutar la falta desde la raya demarcatoria de la misma, baje a que se encuentre a escasos metros del infractor.

17 minutos.—Bickell, que ha trocado su puesto con Pedro Sáez, pasa en buena forma al improvisado centro delantero, quien sorprende adelantado a Sabino, y luego de lanzar un tiro arastrado, marca el primer tanto para sus colores.

23 minutos.—Segundo y último goal de la U. Católica. Ciracolo, después de chutar a Berrueso, cede a González, que se ha corrido al lado derecho. Este último observa un claro que insinúa un shot directo, haciendo rebotar la pelota en la mano de Berrueso, que cooperaba en esos instantes con los backs. De in-

## EL AZÚCAR, ALIMENTO POR EXCELENCIA

### LAS BENEFICAS PROPIEDADES QUE REUNE ESTE ALIMENTO

Este gusto responde a una necesidad fisiológica importante. Los ancianos igualmente adoran el azúcar. A estas edades extremas de la vida, en efecto, las funciones digestivas son reducidas y niños y ancianos encuentran en el azúcar el alimento ideal, pues no impone ningún trabajo al jugo digestivo.

Los médicos recomiendan el azúcar a todos aquellos que están sometidos a trabajos musculares importantes y pesados. Es además, la base de numerosos tratamientos terapéuticos particularmente en las enfermedades causadas por la hipoglucemia, es decir, por la disminución de la dosis de azúcar asimilable en el organismo.

Los deportistas, antes de acometer sus performances y de tratar de quebrar récords, no dejan jamás de nustrar algunos pedacitos de azúcar. En los cuarteles la experiencia prueba que una tropa que haya recibido una ración de azúcar, es más resistente que otra que no la haya recibido.

Esta acción benéfica del azúcar no se limita solamente a los humanos; en el mundo de los hippos, es práctica corriente darles a los caballos antes de las carreras; en la alimentación del ganado, los agricultores saben bien que la mezcla o producto melazados, son alimentos de primer orden. Se podrían multiplicar los ejemplos.

Pero, dirá usted, es muy delicioso comer azúcar pero no nos producirá diabetes y se nos echarán a perder los dientes. Todo esto es leyenda. La diabetes no ha sido causada jamás por la absorción de azúcar. En realidad, la herencia juega un gran rol en esto, lo mismo que en la gota, la obesidad, el alcoholismo, la sífilis y la predisposición. En cuanto a la carie de los dientes ella es simplemente provocada por la falta de limpieza y persistencia dentro de la boca de restos alimenticios que se acumulan.

Puede también ser provocada por un déficit mineral, falta de sustancias caléreas, hecho característico en el caso de mujeres encinta, que no toman suficiente alimento mineral, que les ayude a formar el esqueleto de su hijo, y de ahí la pérdida de sus dientes. En estas afecciones el azúcar nada tiene que ver. Además de su valor nutritivo, el azúcar es un diurético excelente y está indicado en los casos de litiasis, de cólicos hepáticos de la albumina en los jóvenes, ictérica, nefritis crónica, tuberculosis pulmonar, etc., etc.

Reservemos, pues, un gran espacio al azúcar en nuestra alimentación diaria. De digestión fácil, se deja absorber fácilmente, para el mayor bien del hombre, en cantidades relativamente grandes. La dosis media puede elevarse sin inconvenientes hasta 80 y 100 gramos por día. Hay mil maneras de tomarla: en confituras, chocolates, compotas, postres deliciosos, en el agua, té, café, etc. El azúcar es el alimento de los viajeros, de los deportistas, de los soldados, de las duenas de casa, de los niños de los ancianos, etc. Es indispensable para la vida. (Traducido del Almanaque Hachette de 1935).

## Boca y San Lorenzo en el mejor partido oficial de Buenos Aires

### SE CUMPLE HOY UNA NUEVA FECHA

Continúa hoy en Buenos Aires la competencia profesional de la Asociación de Fútbol argentino, con los siguientes partidos:

En el Fortín de Vélez Sarsfield juegan Lanús con el equipo dueño de casa. VELEZ: Marcelo; Curutchet y Angrisano; Orue, Joseleato y Ovide; Heissecke, Bottini, Ferraro, Schar y Caro. LANUS: Rodríguez; Alvarez y Filippo; Díaz, Strembel y Duca; Contreras, Elena, Arrieta, Ordans y Rosendo. En la cancha de la Avenida La Plata, juegan San Lorenzo y Chacarita Juniors.

SAN LORENZO: Heredia; Zubiate y Crespi; Daddario, Orecco, Colombo; Tablada, Alarco, Etchepare, Martino y De la Matta. CHACARITA: López; Araguez y Enmanuelli; Fazio, Díaz y Listermann; Martegani, Caserio, Cassau, Franco y Busico. River y Ferrocarril Oeste, se enfrentan en la cancha de Núñez.

RIVER PLATE: Soriano; Vaghi y Ferreyra; Vacano, V. dela y Ramos; Muñoz, Gallo, Martínez, Labruna y Loustau. F. C. OESTE: Rizzo; Caravano y Noceda; Pont, Corvetto y Vázquez; Lazcano, Páez, Laferrara, Gaudulla y Emeal. Banfield y Racing juegan en la cancha del primero. BANFIELD: Ledesma; Trincavelli y Gualdone; Puertas, Sánchez y Guzmán; Mongelli, Farro, Castagnino, Laurido y D'Andrea.

RACING: Quatrochi; Salomón y Filgueiras; Monestés, Frascueli y J. García; Reyes, Barreiro, D'Alessandro, F. Díaz y Sued. En la cancha del Parque Independencia de Rosario, juegan Newell's Old Boy con Rosario Central. NEWELL'S: López; Gilli y Sobrero; Nieres, Perucca y Bustos; Pesarini, Flore, Pontoni, Chirico y Ferreyra. R. CENTRAL: Boy; Yebra y De Zorzi; Casanini, Riveros y Fogel; Recico, Olivares, Bravo, Jiménez y Marrancino.

En Avellaneda se enfrentan Independiente y Platense. INDEPENDIENTE: Bello; Crucchi y Arigós; Sastre, Leguizamón y Alvarez; Maril, De la Matta, Errico, Pároux y Maurin. PLATENSE: Cozzi; Piano e Iglesias; Fonda, Toledo y Wergifler; Belén, Cantelli, Rongo, Prado y Dorado. En Villa Crespo, se enfrentan Atlanta y Estudiantes, como sigue:

ATLANTA: Carletti; Cruz y Bedia; Bertarelli, Espinoza y Aguirre; Martino, Zito, Agonlin, Rodríguez y Rossel. ESTUDIANTES: Ogando; Palma y Rodríguez; Blotto, Villa y Garcerán; Gagliardo, Negri, Infante, Gutiérrez y Pellegrini. En Caballito, se juega el principal partido del día, o sea el que han de sostener los equipos de Boca Juniors y Huracán, que formarán como sigue:

BOCA JUNIORS: Vacca; J. Marante y V. Valussi; C. So. sa, N. Pescia y J. Vilanova; M. Boyé, P. Corciera, A. Lippe, S. Varela y M. Sánchez. HURACAN: Barrionuevo; Marinelli y Alberti; Cossio, Giudice y Titonelli; Salvini, Méndez, Mellone, Baldonado y Unzué.

mediato el árbitro detuvo el juego y ordenó ejecutar el tiro libre, sin detenerse a considerar las circunstancias que lo rodeaban, ni tampoco prestó atención a las reclamaciones de los jugadores del conjunto perdedor. Pedro Sáez impulsó la pelota con suma fuerza; sin embargo, Sabino logró a duras penas rechazarla con el pie, dejándola de nuevo en poder del winger, que ahora no tuvo inconvenientes para vencerlo definitivamente.

35 minutos.—Duplicó sus esfuerzos el conjunto perdedor en demanda de la igualdad de la cuenta, pero sin ningún éxito en sus tentativas, pues encontró bien dispuesta a la defensa del ganador. De nuevo Vidal continúa con fuerza a Sáez, pero el juez no aliviere la acción del zaguero.

38 minutos.—Toledo pierde magnífica oportunidad para obtener una nueva conquista, dejándolo el shot decisivo que enfila desde corta distancia del portico de Livingston. Pronto este defensor fortísimo lanzamiento de Sáez, haciéndose aplaudir merecidamente.

Scorers: U. Católica (2); S. Wanderers (1).

OTRA DERROTA PARA LA UNION. — Budinich, arquero de los rojos, aprisiona la pelota en un córner, en tanto que Calvo obstaculiza a García. Más acá, Garrido, el buen half de los perdedores. El de ayer es el quinto contraste del team campeón del año pasado

## Con el partido entre Algarrobo Castaños por el trofeo A. Cousiño, se iniciará la temporada de polo

### HOY EN EL CLUB HIPICO

En la cancha central del Club Hípico se dará comienzo en la mañana de hoy, a la temporada oficial de polo correspondiente al presente año, que se desarrollará bajo la dirección y control del Santiago Polo Club.

El match comenzará a las 10.45 horas, bajo la dirección del umpire señor Daniel Lyon y los árbitros y handikap serán los siguientes:

Castaños Handicap  
1.º Mario Matta ..... 5  
2.º Joaquín Domínguez ..... 4  
3.º Alfonso Rencoire ..... 3  
4.º Francisco González ..... 3  
TOTAL: ..... 15

Algarrobo Handicap  
1.º Gonzalo Bulnes ..... 1  
2.º Jorge Lyon ..... 2  
3.º Mayor Cortés ..... 1  
4.º Armando Valdivia ..... 6  
TOTAL ..... 10

Director de turno ha sido designado el señor Armando Valdivia.

DEL BOLETIN DE LA FEDERACION DE FOOTBALL — El presidente de la Federación de Fútbol de Chile don Luis Valenzuela, ha confirmado oficialmente la venta del equipo brasileño al Campeonato Sudamericano. Extraordinario. Intervención que significa para la Federación un gasto de \$ 750.000, sobre el cual se adoptará una resolución definitiva en el día de mañana.

Se han iniciado los exámenes médicos de los jugadores ya seleccionados para el Campeonato Sudamericano, en las oficinas de la Federación, diariamente desde las 19.30 horas adelante.

El proceso de Educación física don Efraín Quilana será designado asesor del entrenador del equipo chileno.

Desde mañana estará abierta la exposición de afiches del sudamericano, en Compañía 1435.



# Selecto grupo de 3 años intervendrá en La Musa, gran favorita en los dos mil Mts. 2.000 metros del clásico "Ricardo Lyon" del clásico "Eduardo Castillo Urizar"

La reunión de hoy en nuestro principal hipódromo promete alcanzar un señalado éxito pues el programa organizado y presentado de gran interés, ya que consulta de pruebas clásicas y siete ordinarias, todas ellas de pronóstico por demás complicadas, factor que seguramente dará margen para presenciar reñidos finales por la conquista del título de honor, y a los cuales seguramente no serán ajenos los dividendos remunerativos.

## EL CLÁSICO "RICARDO LYON"

Principal atractivo del meeting es la disputa del clásico "Ricardo Lyon", sobre un recorrido de 2.000 metros, destinado a caballos de tres años, cargando el peso de 56 kilos, dotado con una recompensa de 150.000 pesos al vencedor más una copa ofrecida por la familia Lyon Cousin para el propietario que gane dos veces esta carrera y en donde han ratificado inscripciones 16 adversarios.

El encuentro de este año ofrece innegables atractivos para el "aficionado" pues intervendrán los mejores productos nacionales, con excepción de Gay Hussard, vencedor de la Polla de su sexo, enfrentándose contra importantes de calidad indiscutible, lo que permitirá presenciar un coete del más alto interés.

Encabeza la lista Albarquero, vencedor de Coto de Potrillo, y que perdió su título de invicto

## CLUB HIPICO - Domingo 1.º de Octubre de 1944

PRIMERA CARRERA, a las 1.25 P. M. — 1.500 metros. — Premio ALMANZOR. — Serie B. — Para caballos de tres años (con exclusión de regatas), nacidos en Chile que no hayan ganado más de \$ 30.000. — Handicap. — Inscripción: \$ 90. — Premios: \$ 18.000 al 1.º; \$ 5.400 al 2.º; \$ 3.700 al 3.º y \$ 900 al cuarto.

D. Sotomayor	P. Flores	1. Albarquero	56	3. Arce	Berenzuela	Bernero
A. Breque	G. Mora	2. Barman	56	4. Blandon	Zurda	F. Valdés
J. Bustamante	O. Plaza	3. Blandon	56	5. Blandon	B. Plaza	Las Tres Chupas
A. Echeverría	O. Rebolledo	4. Canterbury	56	6. Blandon	Carolina	San José
E. J. Sandoval	J. E. Cruz	5. Blandon	56	7. Blandon	J. Blandon	J. Blandon
E. Scala	J. Contreras	6. Heikel	56	8. Blandon	Estrella	Helda
R. Allen	E. Asenjo	7. Humphrey	56	9. Blandon	Hampshire	Tosco
J. Medina	V. González	8. Ludendorff	56	10. Blandon	García	A. Rodríguez
A. Miel	J. Contreras	9. Blandon	56	11. Blandon	Penitencia	J. Contreras
M. Rodríguez	A. Poblete	10. Perelli	56	12. Blandon	Seuileme	Los Cachos
A. Gómez	N. N.	11. Quintillano	56	13. Blandon	Milmetro	Angel
J. Dunne	E. Castillo	12. Rey de Oro	56	14. Blandon	Apple Jack	J. Duque
J. L. Rojas	E. Cruz	13. Chino	56	15. Blandon	Armstrong	La Mona

CARRERA A, a las 1.50 P. M. — 1.500 metros. — Premio AFRICAN. — De Eliminación. — Para caballos de tres años. — Peso de Regla menor. — Inscripción: \$ 80. — Premios: \$ 10.000 al 1.º; \$ 3.000 al 2.º; \$ 2.000 al 3.º y \$ 900 al cuarto.

J. Valenzuela	H. Carleso	1. Preflight	56	Freeman	Belcoso	Peri
Sánchez	M. Carleso	2. Blandon	56	2. Blandon	Ardeola	doctormina
Sánchez	M. Mokridze	3. Blandon	56	3. Blandon	Molouina	Sánchez
A. Castro	M. Salas	4. Blandon	56	4. Blandon	Modeste II	Yamouji
N. González	C. Córdova	5. Blandon	56	5. Blandon	Sin Sabor	4. Salinas

SEGUNDA CARRERA, a las 1.55 P. M. — 1.500 metros. — Premio ABISMO. — Serie A. — Para caballos de tres años (con exclusión de regatas), nacidos en Chile, que no hayan ganado más de \$ 30.000. — Handicap. — Inscripción: \$ 90. — Premios: \$ 18.000 al 1.º; \$ 5.400 al 2.º; \$ 3.700 al 3.º y \$ 900 al cuarto.

R. Méndez	C. Arce	1. Arauco	56	2. Blandon	Iberia	P. Méndez
A. Blanco	J. Díaz	3. Blandon	56	3. Blandon	Bambusa	Sclaron
A. Gómez	A. Poblete	4. Blandon	56	4. Blandon	Redundancia	J. Ureta
J. Herane	J. E. Cruz	5. Blandon	56	5. Blandon	Centurión	J. Herane
N. González	E. Asenjo	6. Blandon	56	6. Blandon	Samuel	Pajarito
R. Allen	H. Carleso	7. Blandon	56	7. Blandon	La Husca	Rafy
L. H. Labra	E. Castillo	8. Blandon	56	8. Blandon	Wellaway	Eleopatra
C. Covarrubias	J. E. Cruz	9. Blandon	56	9. Blandon	Porta	Porta
C. Valenzuela	J. Araya	10. Blandon	56	10. Blandon	Caravana	C. Vengara
J. Duque	G. Silva	11. Blandon	56	11. Blandon	Volteña	La Linea
		12. Blandon	56	12. Blandon	Jenenera	Dichato
		13. Blandon	56	13. Blandon	Samuray	J. Duque

TERCERA CARRERA, a las 2.35 P. M. — 1.200 metros. — Premio AUVERNA. — 4.ª serie. — Para caballos de tres años ganadores y para caballos de cuatro años y más, que hayan ganado más de \$ 30.000. — Handicap. — Inscripción: \$ 65. — Premios: \$ 13.000 al 1.º; \$ 3.900 al 2.º; \$ 1.950 al 3.º y \$ 650 al cuarto.

A. Blanco	A. Silva	1. Walker	56	2. Walker	Oca	A. Blanco
D. Yáñez	P. Sandoval	3. Walker	56	3. Walker	La Blanca	A. Blanco
D. Yáñez	M. Mokridze	4. Walker	56	4. Walker	Oca	A. Blanco
P. Chamorro	O. Vergara	5. Walker	56	5. Walker	Oca	A. Blanco
E. Magri	G. Toro	6. Walker	56	6. Walker	Oca	A. Blanco
E. Caceres	R. Blandon	7. Walker	56	7. Walker	Oca	A. Blanco
E. Caceres	R. Blandon	8. Walker	56	8. Walker	Oca	A. Blanco
E. Caceres	R. Blandon	9. Walker	56	9. Walker	Oca	A. Blanco
E. Caceres	R. Blandon	10. Walker	56	10. Walker	Oca	A. Blanco
E. Caceres	R. Blandon	11. Walker	56	11. Walker	Oca	A. Blanco
E. Caceres	R. Blandon	12. Walker	56	12. Walker	Oca	A. Blanco
E. Caceres	R. Blandon	13. Walker	56	13. Walker	Oca	A. Blanco
E. Caceres	R. Blandon	14. Walker	56	14. Walker	Oca	A. Blanco
E. Caceres	R. Blandon	15. Walker	56	15. Walker	Oca	A. Blanco
E. Caceres	R. Blandon	16. Walker	56	16. Walker	Oca	A. Blanco
E. Caceres	R. Blandon	17. Walker	56	17. Walker	Oca	A. Blanco
E. Caceres	R. Blandon	18. Walker	56	18. Walker	Oca	A. Blanco
E. Caceres	R. Blandon	19. Walker	56	19. Walker	Oca	A. Blanco
E. Caceres	R. Blandon	20. Walker	56	20. Walker	Oca	A. Blanco

CUARTA CARRERA, a las 3.10 P. M. — 1.800 metros. — Premio APOQUINDO. — Para caballos de cuatro años y más, que no hayan ganado más de \$ 80.000. — Peso: 50 kilos. — Recargo de un kilo por cada \$ 5.000 o fracción mayor de \$ 2.500 ganados sobre \$ 30.000. — Inscripción: \$ 100. — Premios: \$ 20.000 al 1.º; \$ 6.000 al 2.º; \$ 3.000 al 3.º y \$ 1.000 al cuarto.

L. G. Alvarez	C. Córdova	1. Cleveland	56	2. Cleveland	Prisal	Remark
O. Jara	J. Contreras	3. Cleveland	56	3. Cleveland	Prisal	Remark
P. Feriala	J. Contreras	4. Cleveland	56	4. Cleveland	Prisal	Remark
R. Rabello	C. Moreno	5. Cleveland	56	5. Cleveland	Prisal	Remark
B. Sotomayor	P. Flores	6. Cleveland	56	6. Cleveland	Prisal	Remark
S. Fuentes	A. Salazar	7. Cleveland	56	7. Cleveland	Prisal	Remark
J. I. Rojas	J. E. Cruz	8. Cleveland	56	8. Cleveland	Prisal	Remark
R. Sandoval	R. Bustamante	9. Cleveland	56	9. Cleveland	Prisal	Remark
D. Sandoval	R. Bustamante	10. Cleveland	56	10. Cleveland	Prisal	Remark
A. Grillo	L. Ospeides	11. Cleveland	56	11. Cleveland	Prisal	Remark
C. Cruz	A. Vázquez	12. Cleveland	56	12. Cleveland	Prisal	Remark
A. Hernández	N. N.	13. Cleveland	56	13. Cleveland	Prisal	Remark
J. Meleto	No corre	14. Cleveland	56	14. Cleveland	Prisal	Remark

QUINTA CARRERA, a las 3.50 P. M. — 1.200 metros. — Premio ARDELION. — 3.ª serie. — Para caballos de tres años ganadores y para caballos de cuatro años y más, que hayan ganado más de \$ 30.000. — Handicap. — Inscripción: \$ 65. — Premios: \$ 13.000 al 1.º; \$ 3.900 al 2.º; \$ 1.950 al 3.º y \$ 650 al cuarto.

J. Carrasco	E. Asenjo	1. Niblungo	56	2. Niblungo	Centurión	Coronach
C. Covarrubias	E. Castillo	3. Niblungo	56	3. Niblungo	Centurión	Coronach
E. J. Sandoval	J. E. Cruz	4. Niblungo	56	4. Niblungo	Centurión	Coronach
S. Fuentes	J. F. Marchant	5. Niblungo	56	5. Niblungo	Centurión	Coronach
J. Quiron	M. Quenzada	6. Niblungo	56	6. Niblungo	Centurión	Coronach
J. M. Escobar	V. González	7. Niblungo	56	7. Niblungo	Centurión	Coronach
J. Salas	A. Salazar	8. Niblungo	56	8. Niblungo	Centurión	Coronach
J. Valenzuela	J. Díaz	9. Niblungo	56	9. Niblungo	Centurión	Coronach
D. Yáñez	R. Sandoval	10. Niblungo	56	10. Niblungo	Centurión	Coronach
Pedro Inda	A. Poblete	11. Niblungo	56	11. Niblungo	Centurión	Coronach
Sánchez	R. Bustamante	12. Niblungo	56	12. Niblungo	Centurión	Coronach
J. Medina	J. Villal	13. Niblungo	56	13. Niblungo	Centurión	Coronach
C. Quenzada	No corre	14. Niblungo	56	14. Niblungo	Centurión	Coronach
M. Rodríguez	P. Pacheco	15. Niblungo	56	15. Niblungo	Centurión	Coronach
J. Díaz	R. Díaz	16. Niblungo	56	16. Niblungo	Centurión	Coronach
J. Díaz	C. Cruz	17. Niblungo	56	17. Niblungo	Centurión	Coronach
E. Rodríguez	C. Cruz	18. Niblungo	56	18. Niblungo	Centurión	Coronach
R. Corderas	J. F. Vidal	19. Niblungo	56	19. Niblungo	Centurión	Coronach
M. Urbino	L. Valencia	20. Niblungo	56	20. Niblungo	Centurión	Coronach
P. Díaz	L. Valencia	21. Niblungo	56	21. Niblungo	Centurión	Coronach
J. D. Muñoz	L. Ospeides	22. Niblungo	56	22. Niblungo	Centurión	Coronach

SEXTA CARRERA, a las 4.30 P. M. — 2.000 metros. — Premio RICARDO LYON. — Clásico. — Para caballos de tres años. — Peso: 56 kilos. — Inscripción: \$ 1.500 en tres cuotas: \$ 500 al 1.º; \$ 500 al 2.º; \$ 500 al 3.º. — Recargo de un kilo por cada \$ 5.000 o fracción mayor de \$ 2.500 ganados sobre \$ 30.000. — Premios: \$ 100.000 al 1.º; \$ 45.000 al 2.º; \$ 22.500 al 3.º; \$ 7.500 al 4.º y \$ 15.000 al criador e importador del ganador.

C. Covarrubias	E. Castillo	1. Albarquero	56	2. Albarquero	Sandels	Black Star
A. Breque	J. Araya	3. Albarquero	56	3. Albarquero	Sandels	Black Star
L. G. Alvarez	P. Sandoval	4. Albarquero	56	4. Albarquero	Sandels	Black Star
S. Fuentes	J. F. Marchant	5. Albarquero	56	5. Albarquero	Sandels	Black Star
J. Quiron	M. Quenzada	6. Albarquero	56	6. Albarquero	Sandels	Black Star
J. M. Escobar	V. González	7. Albarquero	56	7. Albarquero	Sandels	Black Star
J. Salas	A. Salazar	8. Albarquero	56	8. Albarquero	Sandels	Black Star
J. Valenzuela	J. Díaz	9. Albarquero	56	9. Albarquero	Sandels	Black Star
D. Yáñez	R. Sandoval	10. Albarquero	56	10. Albarquero	Sandels	Black Star
Pedro Inda	A. Poblete	11. Albarquero	56	11. Albarquero	Sandels	Black Star
Sánchez	R. Bustamante	12. Albarquero	56	12. Albarquero	Sandels	Black Star
J. Medina	J. Villal	13. Albarquero	56	13. Albarquero	Sandels	Black Star
C. Quenzada	No corre	14. Albarquero	56	14. Albarquero	Sandels	Black Star
M. Rodríguez	P. Pacheco	15. Albarquero	56	15. Albarquero	Sandels	Black Star
J. Díaz	R. Díaz	16. Albarquero	56	16. Albarquero	Sandels	Black Star
J. Díaz	C. Cruz	17. Albarquero	56	17. Albarquero	Sandels	Black Star
E. Rodríguez	C. Cruz	18. Albarquero	56	18. Albarquero	Sandels	Black Star
R. Corderas	J. F. Vidal	19. Albarquero	56	19. Albarquero	Sandels	Black Star
M. Urbino	L. Valencia	20. Albarquero	56	20. Albarquero	Sandels	Black Star
P. Díaz	L. Valencia	21. Albarquero	56	21. Albarquero	Sandels	Black Star
J. D. Muñoz	L. Ospeides	22. Albarquero	56	22. Albarquero	Sandels	Black Star

SEPTIMA CARRERA, a las 5.15 P. M. — 1.500 metros. — Premio FILACIO. — 3.ª serie. — Handicap para caballos de tres años ganadores y para caballos de cuatro años y más, que hayan ganado más de \$ 30.000. — Inscripción: \$ 100. — Premios: \$ 13.000 al 1.º; \$ 3.900 al 2.º; \$ 1.950 al 3.º y \$ 650 al cuarto.

E. Sepúlveda	R. Morales	1. Albarquero	56	2. Albarquero	Centurión	Coronach
A. Breque	P. Flores	3. Albarquero	56	3. Albarquero	Centurión	Coronach
R. López	O. Vergara	4. Albarquero	56	4. Albarquero	Centurión	Coronach
P. León	R. Castillo	5. Albarquero	56	5. Albarquero	Centurión	Coronach
H. Corderas	A. Salazar	6. Albarquero	56	6. Albarquero	Centurión	Coronach
G. Grillo	L. A. Díaz	7. Albarquero	56	7. Albarquero	Centurión	Coronach
D. Sandoval	No corre	8. Albarquero	56	8. Albarquero	Centurión	Coronach
F. Díaz	J. Araya	9. Albarquero	56	9. Albarquero	Centurión	Coronach
R. Allen	E. Vázquez	10. Albarquero	56	10. Albarquero	Centurión	Coronach
M. Portuéguez	J. E. Cruz	11. Albarquero	56	11. Albarquero	Centurión	Coronach
A. Valdivia	N. N.	12. Albarquero	56	12. Albarquero	Centurión	Coronach

NOVENA CARRERA, a las 12.15 P. M. — 1.500 metros. — Premio FILACIO. — 3.ª serie. — Handicap para caballos de tres años ganadores y para caballos de cuatro años y más, que hayan ganado más de \$ 30.000. — Inscripción: \$ 100. — Premios: \$ 13.000 al 1.º; \$ 3.900 al 2.º; \$ 1.950 al 3.º y \$ 650 al cuarto.

J. Medina	F. Polvete	1. Albarquero	56	2. Albarquero	Centurión	Coronach
F. Peralta	M. Quenzada	3. Albarquero	56	3. Albarquero	Centurión	Coronach
N. Peralta	J. Araya	4. Albarquero	56	4. Albarquero	Centurión	Coronach
O. Jara	No corre	5. Albarquero	56	5. Albarquero	Centurión	Coronach
A. Muñoz	E. Farias	6. Albarquero	56	6. Albarquero	Centurión	Coronach
C. Cruz	A. Vázquez	7. Albarquero	56	7. Albarquero	Centurión	Coronach
E. Maggi	G. Toro	8. Albarquero	56	8. Albarquero	Centurión	Coronach
J. F. Salinas	J. González	9. Albarquero	56	9. Albarquero	Centurión	Coronach
C. Covarrubias	No corre	10. Albarquero	56	10. Albarquero	Centurión	Coronach
A. Echeverría	F. Vidal	11. Albarquero	56	11. Albarquero	Centurión	Coronach
P. Díaz	E. Farias	12. Albarquero	56	12. Albarquero	Centurión	Coronach
A. Jara	C. Cruz	13. Albarquero	56	13. Albarquero	Centurión	Coronach
A. Quirós	E. Vázquez	14. Albarquero	56	14. Albarquero	Centurión	Coronach
V. A. Polanco	E. Castillo	15. Albarquero	56	15. Albarquero	Centurión	Coronach

(PASA A LA PAG. 21)

vo estimamos que es la carta de

Hoolligan, en su única presentación en público, obtuvo una holgada victoria sobre Tamandare y Pantaleón, en un recorrido de 1.600 metros. El imponente, en su caballería, y como sus trabajos no dejan nada que desear, puede ser el encargado de la sorpresa.

Talismán y Mantel intervienen en 1.800 metros del premio Nid d'Or, en donde finalizaron primero y segundo, respectivamente, a pesos iguales. Esta vez van en idénticas condiciones, pero como Talismán aventaja por amplio margen al hijo de Duraznillo, parece lo natural y lógico que vuelva a precederlo, y por otra parte, como ha continuado en franco progreso, hay que asignarle una de las mejores chances.

Moscúron cuenta como único título un segundo lugar detrás de Contrapunto, en los 1.500 metros del premio Oakland, ya que después hizo un papelon de proporciones rematando de los últimos en la competencia que se adjudicó Pirapo II, actuación que no le da mayores probabilidades en este encuentro.

Pirapo II batió por la friolera de 8 cuerpos a Adams y Zapan, en la milla del premio Turbide, pero después sólo pudo clasificarse quinto en la citada carrera de Talismán, así es que por línea aparece netamente batido por varios de sus acompañantes.

Todolito derrotó fácilmente a Arauco, Vistoso y San Luis, al conseguir su primera ganancia, pero consideramos que su chance es secundaria, ante enemigos tan calificados como los que lleva en esta ocasión.

Ligeraza contará con muchos partidarios y con justa razón, ya que cuenta con una brillante campaña, a la que puso término en el segundo puesto que obtuvo detrás de Malayo, en la milla del premio Principe de Gales, a escasa diferencia y en donde precedió a caballos de la talla de Tatal, Choker y La Bastilla.

La descendencia de L'Orillame conserva su espléndido training y el del recordado parece no ser un inconveniente, ocupará honrosa colocación al final.

Compelte el grupo Recatada, que fracasó sin atenuantes en la ya citada competencia de Talismán, en donde sólo pudo finalizar séptima, actuación que está muy por debajo de la mediana, por cuya razón nos parece que va tras un lance puesto menos que imposible.

Analizada la opción de los distintos participantes, y reconociendo que la elección es mucho más difícil de lo que a primera vista parece, diremos que nuestras preferencias están en favor de los siguientes:

Holy Smoke II para el séquito de honor, con Amontillado y Talismán para los siguientes.

EL CLÁSICO "CARLOS DE MONERY"

Segundo encuentro clásico de la tarde es el premio "Carlos de Monery", handicap sobre 1.000 metros, para caballos de tres años y más, dotado con una recompensa de \$ 30.000, y en donde se han dado cita 12 competidores.

El resultado de la carrera se presenta en extremo incierto, pues la equitativa distribución de los pesos ha dejado la competencia abierta a las expectativas de gran parte de los



(DE LA PAG. 20)

Ceylán Derviche, Cincano y Ambrosia se clasificaron en este mismo orden, en los 1.200 metros del premio Raimundo Valdés, pero como ahora los kilos son diferentes, parece lo natural que los papeles se inviertan, reconociendo que los cuatro destacan chances inmejorables.

Spada fracasó en la prueba antes citada, pero, recordando que con 56 kilos batió a Chiala y Pastenaca, en el Emilio Trarrazaval no se le puede desairar, ya que baja tres kilos y trata de una reentré.

Traviesa lleva su mejor crédito en el holgado triunfo que alcanzó sobre Belgrano y Cincano, en los 1.200 metros del clásico La Palma, disputado en el Chile, y luego, otra victoria sobre Juramento y En Garde, en los 1.200 metros. La descendente de Tupá ha caído a un peso por demás cómodo, y como su estado es sencillamente sobresaliente, estimamos que es la más calificada para inscribir su nombre como vencedora.

Chalas defeccionó en el ya citado premio Raimundo Valdés, pero como anteriormente había

## Selecto grupo...

escollido a Scapa Flow y Amargura, en 1.200 metros, y ahora baja 5 kilos, puede rehabilitarse en esta ocasión.

La Cucaracha se ha desempeñado sin éxito en sus últimas, pero como en sus ejércitos ha acusado visibles progresos y va peligrosamente liviana, puede ser la encargada de la avería.

Scapa Flow, Bailongo y Nicanor, que no figuraron en la de Ceylán, bajan kilos esta vez, y como, por otra parte han corrido en forma bien satisfactoria, resultan lances de probabilidad.

Cierra la lista Tourbillón, que va tras un lance bien difícil, ya que en sus últimas ha corrido mal, aparte de que el corto recorrido no es de su especialidad.

Volviendo al pronóstico de la carrera, vamos a sufragar por Traviesa, que inspira gran confianza en su ecúrril, asignándole los otros sitios de la tabla a Ambrosia y Ceylán.

## La Musa...

(DE LA PAG. 20)

Señalamos como posibles ganadoras de la penúltima carrera, cuarto serie de los handicaps de 1.500 metros.

Por su buena carrera detrás de Gran Capitán y En Garde, estimamos que Coca Kola puede ahora tomar desquite de esa estrecha derrota y como corre mucho a pesos bajos, la recomendamos para el primer lugar.

Serios enemigos lleva en Pickle y Amistad a los que recomendamos para los lugares en el mismo orden expuesto.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

(DE LA PAG. 20)

Especially apropiada para el desquite es la prueba de clausura ya que no hay una línea clara que establezca entre los diversos anotados, debiendo hacerse la elección del ganador basándose en el gusto personal.

Naxos, Anacleto, Karella, Jovial, Alhajita, Quila, Lunático, Charlester, se merecen a los pesos que les han sido asignados y

triunfará el que corra con más suerte.

Aunque Karella no se caracteriza precisamente por ser un elemento pario, atendida la circunstancia que viene de clasificarse segunda de My el día 19 y en la esperanza de que corra para ganar, la hacemos nuestra favorita.

Lleva serios enemigos en Jovial y Quila a los que le dejamos los lugares siguientes.

**R E S U M E N**

- 1.a—Aideana, Altrulista, Carátula.
- 2.a—Pavor, Río de Oro, Belgrano.
- 3.a—Myrtil, Los Boidos, Buenas Noches.
- 4.a—La Musa, Tónica.
- 5.a—Mickey, Imperterritio, Aris.
- 6.a—Polonesa, Quintulén, Yamb.
- 7.a—Coca Kola, Pickle, Amistad.
- 8.a—Karella, Jovial, Quila.

## TEATROS Y CINES

Anticipos de Primavera

A LOS MAS BAJOS PRECIOS

Ustaritz M.R.

CALZADOS

ESTADO 112

NOBUCK BLANCO \$185.

NOBUCK BLANCO \$220.

CHALAS EN TODOS LOS COLORES

CAMUZA CAFÉ SERPIENTE \$295.

TEREPLER EN SERPIENTE, TODO LOS COLORES \$345.

CALCESE GRATIS EN USTARITZ OYENDO LA AUDICION SU MUSICA PRE

FERIDA A LAS 13.45

LUNES-MARTES Y VIERNES

POR C.B. 150 Y C.E. 960

RADIO LA AMERICANA.

## Tres funciones hoy en el Circo

"Las Aguilas Humanas"

Siguiendo con sus actuaciones en el Teatro Baquedano el actor del

cine Hugo del Carril brinda mu-

namente hoy al público de Santiago

nuevas presentaciones en las que de-

sar a conocer algunos de sus más

reñitos triunfantes interpretativos

de folclore argentino que tanta fa-

ma le han dado en todo América.

Acompaña a Hugo del Carril la

espléndida orquesta que dirige el

maestro argentino Attilio Bruni, te-

niendo a su cargo la animación del

espectáculo el aplaudido actor chi-

leno, Alejandro Lira, el espectáculo

es los mejores intérpretes de

folclore argentino que tanta fa-

ma le han dado en todo América.

Acompaña a Hugo del Carril la

espléndida orquesta que dirige el

maestro argentino Attilio Bruni, te-

niendo a su cargo la animación del

espectáculo el aplaudido actor chi-

leno, Alejandro Lira, el espectáculo

es los mejores intérpretes de

folclore argentino que tanta fa-

ma le han dado en todo América.

Acompaña a Hugo del Carril la

espléndida orquesta que dirige el

maestro argentino Attilio Bruni, te-

niendo a su cargo la animación del

espectáculo el aplaudido actor chi-

leno, Alejandro Lira, el espectáculo

es los mejores intérpretes de

folclore argentino que tanta fa-

ma le han dado en todo América.

Acompaña a Hugo del Carril la

espléndida orquesta que dirige el

maestro argentino Attilio Bruni, te-

niendo a su cargo la animación del

espectáculo el aplaudido actor chi-

leno, Alejandro Lira, el espectáculo

es los mejores intérpretes de

folclore argentino que tanta fa-

## Hugo del Carril hoy en el Baquedano

Siguiendo con sus actuaciones en el Teatro Baquedano el actor del

cine Hugo del Carril brinda mu-

namente hoy al público de Santiago

nuevas presentaciones en las que de-

sar a conocer algunos de sus más

reñitos triunfantes interpretativos

de folclore argentino que tanta fa-

ma le han dado en todo América.

Acompaña a Hugo del Carril la

espléndida orquesta que dirige el

maestro argentino Attilio Bruni, te-

niendo a su cargo la animación del

espectáculo el aplaudido actor chi-

leno, Alejandro Lira, el espectáculo

es los mejores intérpretes de

folclore argentino que tanta fa-

ma le han dado en todo América.

Acompaña a Hugo del Carril la

espléndida orquesta que dirige el

maestro argentino Attilio Bruni, te-

niendo a su cargo la animación del

espectáculo el aplaudido actor chi-

leno, Alejandro Lira, el espectáculo

es los mejores intérpretes de

folclore argentino que tanta fa-

ma le han dado en todo América.

Acompaña a Hugo del Carril la

espléndida orquesta que dirige el

maestro argentino Attil







**LOS TEATROS NACIONALES DE CHILE**

**CENTRAL** FONO 33555  
3 P. M. - 9.15 - 9.45 P. M.  
Voces de Primavera  
por SUSANA POSTER  
(Mayores y menores)

**SANTA LUCIA** FONO 3111  
3 P. M. - 9.15 - 9.45 P. M.  
SYLVIA LEGRAND (Sólo mayores)  
"SIETE MUJERES"

**CONTINENTAL** FONO 30212  
3 P. M. - 9.15 - 9.45 P. M.  
NOBLEZA GALLEGA, una ópera española, para mayores y menores, y "Alma verde" por Conchita Cárdenas, la maravilla chil del teatro

**CERVANTES** FONO 30212  
3 P. M. - 9.15 - 9.45 P. M.  
Ann Miller en la ópera musical para mayores y menores  
"LA CANTINERA DEL BATAILLON"

**ALCAZAR** FONO 30122  
3 P. M. - 9.15 - 9.45 P. M.  
Bandidos contra rurales y 2.ª La patrulla de la ley  
3.ª P. M. - 9.40 P. M.  
"SIETE MUJERES"

**PORTUGAL** FONO 51475  
1.30 P. M.: Estrella norteña, Taxi, señor y 2.ª de la patrulla de la ley, 3.30 y 9 P. M.: RIGOBERTO Y EL ETERNO PRETENDIENTE

**IMPERIO** FONO 32627  
ESTADO 339  
AGUSTINAS 867  
FONO 32627  
CINEMA DE COMEDIAS COMICAS  
LEGUIA-CORDOBA  
11 A. M.: "Pinocho en la Isla de Robinson Crusoe"  
3.15 P. M. - 9.30 P. M. - 10 P. M.  
"SI ES CHILENO, ES BUENO!"  
Creación cómica máxima de LUCHO CORDOBA

**MIGUEL CALO HOY EN EL T. INDEPENDENCIA**  
La espléndida orquesta típica argentina que dirige el celebrado Miguel Caló conjuntamente con su vocalista Raúl Iriarte han hoy su única presentación en el Teatro Independencia dando a conocer su repertorio y su magnífica forma de interpretación.



(For Whom the Bell Tolls)

## PERSONAJES DE LA PELICULA

GARY COOPER... Roberto Jordan  
INGRID BERGMAN... María LILY  
AKIM TAMBOFF... Pablo LILY  
ARTURO DE CORDOVA... Agustín LILY  
JOSEPH CALLEIA... "El Sordo" LILY  
KATINA PAXINOU... Pilar LILY  
VLADIMIR SOKOLOFF... Aníbal LILY  
MIKHAIL RASUMY... Rafael LILY  
F. BONANOVA... Fernando LILY

En este reparto se citan solamente las principales figuras. Detrás de ellas actúan muchos otros personajes interesantes.  
Cuando usted vea esta obra comprenderá el sentido hondo de ideas que, sin ser nuevas, no habían alcanzado relieve.  
Va usted a encariarse con el tema de "Por quién doblan las campanas" y deseará admirarla más de una vez.  
No olvide las advertencias que hemos publicado anteriormente, relativas a los precios y a los horarios que recibirán para esta película y tome en cuenta que la población de Santiago ha aumentado mucho y que son innumerables las personas interesadas en adquirir localidades para tan magno estreno. Apresúrese usted a adquirir las suyas pronto. De este modo se evitará molestias de última hora.

Recuerde también que aquí en Santiago será el Real el único teatro que durante el presente año va a divulgar "Por quién doblan las campanas".  
Prepárese, para ver la película de más alta calidad artística y más valiosa técnica de los últimos años.

**ESTRENO OFICIAL**  
en MATINEE, TARDE  
Y NOCHE

## GUIA DEL ESPECTADOR - TEATROS, CINES Y VARIEDADES

TEATROS	CINES	VARIEDADES
<b>BALMACEDA</b> — Artesano número 841 — Teléfono N.º 88788. — Matinée: Por un ideal. Chaplin en el Pibe y Armas al hombre. La danza de Salomón 2.ª y Noticiario Fox. Compañía de Grandes Revistas. — Vermouth y noche: Chóchila dime que si. Cine: No matarás y La parada militar del 19.	<b>ALCAZAR</b> — Plaza Alcazar — Teléfono número 33455. — Matinée: Pelirrojo en Damasco. Bandidos contra rurales y 2.ª de la patrulla de la ley. Vermouth y noche: Siete mujeres.	<b>RADIO CITY</b> — Huertano número 1058. — Teléfono número 66121. — Rotativo: El sultán rojo y Atracción.
<b>IMPERIO</b> — Calle Estado número 280 — Teléfono número 32627. — Cines: Comedias Leguía-Córdoba. — 3 horas: Pinocho en la Isla de Robinson Crusoe. — Matinée: Vermouth y noche: Si es chileno, es bueno. Si es chileno es bueno.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	<b>RECOLETA</b> — Avenida Recoleta número 597. — Teléfono N.º 63474. — Matinée: Una mujer comprometida. Sangriento está el valle. Cadetes aéreos. Fin y la selva perdida 1.ª. Rotativo: Rígoberto, Felipe Derblay, Noticiario Universal 53 y Atracción.
<b>MUNICIPAL</b> — Agustinas esquina San Antonio. Tel. 3304, 31407. — Vermouth: Temporada Lirica "Thalia".	<b>AVENIDA MATTA</b> — Av. Matta número 618 — Teléfono N.º 81455. — Matinée: Los dos rivales. Héctor del arrabal. Cadetes aéreos y Dina de gloria. — Vermouth y noche: Apasionadamente. Felipe Derblay y Noticiario Fox.	<b>REPUBLICA</b> — Avenida República N.º 239 — Teléfono N.º 93611. — Matinée: Ali Babá y los 40 ladrones. Centinela del mar. Isla salvaje 2.ª y Noticiario Fox. Rotativo: La guerra, que verde era mi valle y La parada militar del 19.
<b>CAUPOLICAN</b> — San Diego número 855 — Teléfono N.º 81111. — Cines: Las Águilas Humanas. — Vermouth y noche: Nuevas aventuras de las fieras americanas.	<b>ALMAGRO</b> — Plaza Almagro — Teléfono número 33455. — Matinée: La vida de Jack London. Cadetes aéreos 3.ª. Montaña misteriosa 5.ª y Desembarco en las rotas. — Vermouth y noche: Nuevas aventuras de las fieras americanas.	<b>SANTA LUCIA</b> — Bda. O'Higgins número 33455. — Matinée: Vermouth y noche: Siete mujeres.
<b>NORTEAMERICANO FLYING BEARS</b> — Alameda Portal Edwards y Teatro Politécnico. — Teléfono 31136. — Matinée: Vermouth y noche: Con sus aventuras mundiales y los trapos de Nueva York. "The Flying Bears" en la cabecera.	<b>AMERICA</b> — Ruble número 309. — Teléfono número 33455. — Matinée: Una furia de mujer. Por quién doblan las campanas. — Vermouth y noche: Cadetes aéreos 3.ª. Caballo interno 5.ª y La parada militar del 19. Rotativo: No matarás. — 3 horas: Almas en el mar y La parada militar del 19.	<b>SELETA</b> — Chacabuco número 1179. — Teléfono número 92194. — Matinée: Tres mil millones de dólares. Cadetes aéreos. Fin y la selva perdida 1.ª. Rotativo: Rígoberto, Felipe Derblay, Noticiario Universal 53 y Atracción.
<b>ALAMEDA</b> — Delicias número 811. — Teléfono número 31254. — Matinée: Estrella norteña. Taxi, señor y 2.ª de la patrulla de la ley. — Vermouth y noche: Rígoberto y el eterno pretendiente.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	<b>SAN MIGUEL</b> — Avenida Central N.º 1302. — Teléfono 63324. — Matinée: Tres lanceros de Bengala. Cita — heroica. Montaña misteriosa. Rotativo: La guerra, que verde era mi valle y La parada militar del 19.
<b>BAQUEDANO</b> — Plaza Baquedano. — Teléfono número 33455. — Matinée: La sultana de la victoria. Vermouth y noche: Nuevas aventuras de las fieras americanas.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	<b>VALERIA</b> — Plaza Chacabuco número 8157. — Teléfono número 31254. — Matinée: Vermouth y noche: Cadetes aéreos.
<b>BRASIL</b> — Plaza Brasil — Teléfono número 80906. — Matinée: Gung-Ho. Cadetes aéreos 3.ª. La danza de Salomón 2.ª. Vermouth y noche: La Francia eterna y Apasionadamente.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	<b>VICTORIA</b> — Huertano esquina San Antonio. — Teléfono 33021. — Rotativo: Sangre y marfil y Atracción.
<b>BLANCO ENCALADA</b> — Bco. Encalada N.º 2809. — Teléfono 91787. — Matinée: Su mejor alumno. Furia en la frontera. Cadetes aéreos 3.ª y la montaña misteriosa. Fin. Rotativo: Felipe Derblay, Rígoberto, Leandero no cortas mi árbol y Zoológico de Hollywood.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>CARRERA</b> — Av. Bernardo O'Higgins número 2181. — Teléfono 86683. — Matinée: La sultana de la victoria. Vermouth y noche: Nuevas aventuras de las fieras americanas.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>COLON</b> — San Pablo esquina de Maipú. — Teléfono número 96571. — Matinée: Estrella norteña. Taxi, señor y 2.ª de la patrulla de la ley. Vermouth y noche: Rígoberto y el eterno pretendiente. La orquesta Caló.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>COUSINO</b> — San Ignacio número 1959. — Teléfono número 30437. — Matinée: Siete justos de la victoria. Tierra prohibida y La tribu misteriosa. Rotativo: No matarás. El falsario y Almas en el mar.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>DELICIAS</b> — Avenida Bernardo O'Higgins esquina de San Alfonso. — Teléfono número 33455. — Matinée: Desembarco en las rotas. Dina de gloria. La virgen morena y Atracción.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>DIEZ DE JULIO</b> — Día de Julio número 119. — Teléfono número 33455. — Matinée: Viva Chile. Vermouth y noche: Nuevas aventuras de las fieras americanas.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>DIETOCIO</b> — Dietrich número 119. — Teléfono número 33455. — Matinée: Tarzán contra el mundo y Nuevos para el canto. Vermouth y noche: Apasionadamente y Hotel de verano.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>EXCELSIOR</b> — Independencia número 1070. — Teléfono N.º 64031. — Matinée: Ali Babá y los 40 ladrones. Nuevas aventuras de las fieras americanas. Rotativo: No matarás. Vuelo al revés.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>FRANKLIN</b> — San Diego número 2117. — Teléfono número 30437. — Matinée: Una fiera de mujer. Escuela de caballería. Los reñegados de Oklahoma. La danza de Salomón 2.ª y la patrulla de la ley 1.ª. Rotativo: Rígoberto, Felipe Derblay y La parada militar del 19.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>HOLLYWOOD</b> — Avenida Trararaval N.º 2080. — Teléfono N.º 32350. — Matinée: Amazonas del espacio. Cita a cara y 3.ª de la patrulla de la ley. Vermouth y noche: Rígoberto y el eterno pretendiente.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>IDEAL CINEMA</b> — Mapocho número 1144. — Teléfono N.º 81112. — Matinée: Ali Babá y los 40 ladrones. Isla salvaje y 3.ª Caballo interno. Rotativo: Hotel de verano y Su mejor alumno.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>IMPERIAL</b> — San Diego número 855. — Teléfono N.º 81111. — Matinée: Viva Chile. La letra escarlata y Comedias. Rotativo: No matarás. Dina de gloria y Atracción.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>INDEPENDENCIA</b> — Independencia número 1070. — Teléfono N.º 64031. — Matinée: Sangriento está el valle. Su mejor alumno. Patrulla de la ley 1.ª y Montaña misteriosa. Fin. Rotativo: Rígoberto, Felipe Derblay y La parada militar del 19.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>ITALIA</b> — Avenida Bilbao esquina Av. Italia. — Teléfono 11443. — Matinée: Tarzán contra el mundo. Sangriento está el valle. Cadetes aéreos. Fin y la selva perdida 1.ª. Rotativo: Felipe Derblay y Eterno pretendiente.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>LO FANCO</b> — Catedral número 4004. — Teléfono N.º 81112. — Matinée: Ali Babá y los 40 ladrones. Isla salvaje y 3.ª Caballo interno. Rotativo: Hotel de verano y Su mejor alumno.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>MIRAFLORES</b> — Miraflores número 278. — Teléfono N.º 30599. — Rotativo: Continúa: Una chica con sal y Barrio bonito.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>MONUMENTAL</b> — Avenida Bernardo O'Higgins 3345. — Tel. 91533. — Matinée: La mujer araña. Fin y la selva perdida 1.ª. Rotativo: Felipe Derblay y Atracción.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>NORMANDIE</b> — Avenida Bernardo O'Higgins 140. — Teléfono 87139. — Matinée: Vermouth y noche: Cita a cara y 3.ª de la patrulla de la ley. Vermouth y noche: Rígoberto y el eterno pretendiente.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>NOVEDADES</b> — General Kornel esq. Av. Portales. — Teléfono 92492. — Matinée: La chiquita Kelly Kelly. Cita a cara y 3.ª de la patrulla de la ley. Vermouth y noche: Hotel de verano y Primavera.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	
<b>NACIONAL</b> — Independencia número 1070. — Teléfono N.º 64031. — Matinée: Ali Babá y los 40 ladrones. Isla salvaje y 3.ª Caballo interno. Rotativo: Felipe Derblay, Montaña misteriosa y 3.ª de la patrulla de la ley.	<b>AVENIDA</b> — Viejuna Mackenna número 612 — Teléfono N.º 81966. — Matinée: Estrella norteña y Taxi. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Dina de gloria.	

## HOY ES EL ULTIMO DOMINGO EN SANTIAGO DEL NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1944

A las 2.25 matinee infantil, a las 6 vermouth y 9.40 noche en el confortable Teatro Caupolicán con los animales amaestrados y fieras africanas



Se va el meritorio Circo Las Águilas Humanas 1944 de la Empresa Chilena Condor, que exitosamente ha cumplido una brillante temporada en el gran y confortable Teatro Caupolicán, donde el espectador en cualquiera parte que se ubique goza de perfecta visualidad.  
Hoy es el último Domingo de función en Santiago del nuevo Circo de la Empresa Chilena Condor y el único en el país que cuenta con hermosos animales amaestrados y fieras africanas y con un gran elenco internacional y con la notable troupe china Lai-Foun, traída del Brasil.  
En Valparaíso, al Estadio Ferroviario  
En su confortable carpa blanca gigante, levantada en el Estadio Ferroviario frente a la Estación Barón, el nuevo Circo Las Águilas Humanas debutará en Valparaíso el jueves 5 de la próxima semana y actuará tal cual lo ha hecho en el Caupolicán de Santiago, con todos sus animales amaestrados, las fieras africanas y todos sus artistas incluso la orquesta negra cubana del saxofonista de color Joe Quintero y la memorable troupe china Lai-Foun.  
En Valparaíso han enorme interés por conocer el Jueves 5 al nuevo Circo Chileno Condor.

## HOY TRES FUNCIONES DOMINICALES

Esta tarde a las 2.25 habrá una importante matinee infantil con las fieras y los animales amaestrados. Un zoológico completo en la pista, circense del cómodo Teatro Caupolicán. A las 6 de la tarde vermouth social y noche a las 9.40.  
Las localidades numeradas pueden reservarse por fono 85912. Los niños a plaza. Hoy en matinee pagarán diez pesos y a cinco pesos para los niños y siete pesos para los grandes: las galerías a cuatro pesos.

## "Pinocho en la Isla de Robinson Crusoe" en la matinal del Imperio

Hoy a las 11 horas se ofrece nuevamente en el Teatro Imperio la función dedicada especialmente a los niños, con la escenificación de un fantástico cuento infantil que como todos los anteriores es una aventura del simpático muñeco Pinocho.

## Premiere de la película Fox: "Quisieron destrozarnos América"

El 5 de octubre, a las 22 horas, se efectuará la "Premiere" de la esperada superproducción "Quisieron destrozarnos América" en el Teatro Principal a beneficio de la Fundación de los Niños Pobres. Esta función se suspenderá por la señora María Ide de Ríos, que honrará personalmente con su presencia esta obra benéfica de la Empresa "Quisieron destrozarnos América". Los principales protagonistas de esta película son Anna Sten, George Sanders, Walter Connolly, Sig Ruman, Ludwig Stössel, Gerd Dur y muchos otros.

**VINA ST. ANA**  
Del productor al consumidor  
Los mejores vinos y chichas de  
"SAN JAVIER DE LONCOMILLA"  
Pídanlos al  
Fono: 90540  
Grajales 2711  
SANTIAGO

**CALO HOY EN TEATRO COLON**  
El Teatro Colón estará hoy de fiesta con la actuación que hará en sus dos funciones la agrupación orquestal del maestro Miguel Caló y la que dirige el vocalista el señor Raúl Iriarte.  
La Orquesta Caló actuará hoy en las dos funciones con programas a las 17.30 horas y a las 21 horas. En ellas exhibirá la simpática cinta argentina "Rígoberto" por Enrique Serrano y "El eterno pretendiente" por Gary Grant.

**Ungüento Monte Santo**  
Se usa con mucho éxito contra: Eczemas, Ronchas, Comezón de la piel y del cuero cabelludo etc.  
Caja grande \$2.00 - Caja chica \$1.00  
BARRA, LASSER, MONTT, ALVARADO Y CIA

**METRO**  
BANDERA 141 y TELEFONO 3331  
Sólo para mayores de 15 años  
**HOY**  
"La Cruz de Lorena"  
JEAN PIERRE AUMONT-KELLY  
(THE CROSS OF LORENA)  
ESTA PELICULA NO SE PRESENTARA EN NINGUN TEATRO DE SANTIAGO HASTA POR LO MENOS UN AÑO DESPUES DE SU ULTIMA EXHIBITION EN EL TEATRO METRO

**SE ANUNCIA LA VISITA A CHILE DE CLARA SOUVIRON**  
Clara Souviron la estrella que ha creado el film LA CASTA SUZANA, el nuevo ídolo del público chileno, que se ha estrenado por completo a la fascinadora artista del ritmo internacional, ha aceptado tentadoras ofertas santiaguinas.  
Hasta este momento ignoramos si Clara Souviron llega a Santiago a actuar por una firma editora de films, si ha sido contratada por alguna broadcastina de primera categoría si es un teatro o algún gran salón restaurant el que ha tratado enrolarla en sus elencos.  
Por hoy sólo podemos afirmar que Clara Souviron la estrella cumbre del momento, viene a Santiago.  
Pronto el público capitalino saboreará el arte de Clara Souviron, la artista de las cien almas como la llaman por ser la creadora del folklore de cien regiones del mundo.

**Mañana SOLO POR ESTE DIA T. SANTIAGO**  
(MAYORES)  
MATINEE TARDE Y NOCHE  
Bella, sensual, cruel y super ticiosa como una nueva quintrala enamora a los hombres que le interesan y luego los arroja de su lado. IGUAL QUE GUINAPAS INUTILES  
**Maria FELIX Julian SOLER**  
con MARIA ELENA MARQUES ANDRES SOLER AGUSTIN ISUNZA CHARLES ROONER en  
**"DONA BARBARA"**  
Película soberbia, con vaho de guerra sudamericana; cuadro vigoroso y lleno de verdad, en cuyo fondo se agitan grandes pasiones. Una madre cariñosa y una hija juvenil se disputan el cariño de un hombre. ¿Cuál de las dos triunfa? La del verdadero amor.  
(Localidades numeradas en venta)



AGUSTINAS 1269.- CASILLA 81 D.

## ACTIVIDADES GREMIALES

FINALIZO INTERVENCION EN LA  
COOPERATIVA DE HUERTOS MAZACONVOCATORIA A ASAMBLEA DE SU DIRECTIVA  
Y DE LA COMISION MINISTERIAL

La junta general de socios — accionistas de la Cooperativa de Huertos Maiza, que ha sido convocada para el próximo domingo 8 de octubre, a las 10 horas, en primera instancia, y a las 10.30 horas, en segunda, en el local social de San Pablo 1846.

Esta citación se hace por el Consejo Administrativo y la Comisión Interventora del Ministerio del Trabajo, que ha finalizado su cometido. La asamblea será ampliamente informada de las conclusiones a que ha arribado la Comisión Ministerial Interdisciplinaria y a continuación se tratarán asuntos de vital interés para la marcha de la Cooperativa y la reincorporación de sus labores prácticas en bien de sus accionistas de socios.

## ENTRE LOS SOCIOS

En los numerosos asociados de ambos sexos de la Cooperativa Maiza ha sido recibida con entusiasmo la terminación del período de funciones de la Comisión Interventora, formada por prestigiosas personalidades, por lo que se apresan para asistir en gran cantidad a la junta general del próximo domingo.

"DIA DEL CORTADOR" CELEBRAN HOY  
LOS EMPLEADOS DE CARNICERIAS

## EL SINDIATO RECORDARA A LA PRIMERA SOCIEDAD EN RESISTENCIA DEL GREMIO

El Sindicato Profesional de Empleados de Carnicerías celebrará hoy el "Día del Cortador de Carne", por ser el día oficial de los obreros que trabajan en esta rama de la industria y como un homenaje a la primera organización de este gremio, o sea la Sociedad en Resistencia "El Esfuerzo" de los empleados de carnicerías.

La Sociedad "El Esfuerzo" fue la primera entidad constituida en la industria de la carne, la que planeó y agitó los problemas más palpitantes del personal en trabajo, institución que luego después se materializó en el actual Sindicato de los Empleados de Carnicerías. El directorio actual del Sindicato está constituido por las siguientes personas: Presidente, señor Juan Ramírez; Secretario, señor Vicente Brito; Tesorero, señor David Correa y directores los señores Pedro Reyes y Juan Cruz.

El acto que se efectuará hoy en homenaje a los empleados de carnicerías, se realizará en la Quinta "Reina Victoria", ubicada en calle Chile 1970 y constará de velada artística, campeonatos internos y un banquete que se efectuará a las 20.30 horas en los comedores de esa quinta de recreo.

ACTIVIDADES DE  
LA FEDERACION  
PROV. MUTUALISTA

Convoca a reunión de Comisión de Casa de la Mutualidad para mañana lunes a las 1.30 horas en la Scc. Estrella Chile de Señoras, General Macken, na 1523.

Para mañana lunes igualmente se cita a reunión de Consejo ordinario, a las 21 horas, en el mismo local anterior.

JUNTA CENTRAL DE  
OO. PANIFICADORES

La Junta Central de la Federación de Panificadores de Chile celebrará mañana a las 17 horas, una reunión en el local de calle Santo Domingo 1837, a fin de tratar diversos puntos de interés para los trabajadores que trabajan en la industria panificadora. A esta reunión se encarece la asistencia de los dirigentes de los diversos sindicatos de panificadores de Santiago.

ACTO SOLEMNE EN  
CELEBRACION DEL  
DIA DEL MUTUALISMO

Cerca ya del 7 de octubre, día que ha sido consagrado a la celebración del Día del Mutualismo Americano, la "Confederación Mutualista de Chile" nombró en la última sesión de Consejo, a los señores Miguel Caradeus, Pedro León Ballester y Antonio Rodríguez Avendaño, para que, conjuntamente con el secretario general y presidente, el subrogante, señor Severo Samaniego, preparen la velada que se efectuará ese día.

Como todos los años, participarán en esta celebración americana, los Diplomáticos de países americanos, autoridades del Gobierno, parlamentarios e instituciones congeneres, especialmente invitadas.

Participarán también elementos de reconocido valor en las actividades artísticas. Al tanto de estos preparativos, los diversos sindicatos mutualistas y culturales de la capital se apresan para aportar todo su contingente de elementos y entusiasmo para la mayor organización de esta solemne festividad.

FED. TRABAJADORES  
DE LA PRENSA SE  
REUNE HOY

La Federación Nacional de Trabajadores de la Prensa celebrará hoy a las 11 horas, una interesante reunión del Consejo Ejecutivo Nacional de la organización, en el local de calle Bandera 222, a fin de tratar diversos puntos de suma importancia para los personales que trabajan en los distintos diarios del país.

## SOC. SAN EUGENIO

## ELIGE DIRECTORIO

A las 10 horas de hoy, se constituirá la Comisión Receptora de Votos para elegir el nuevo directorio de esta Sociedad y que tendrá los destinos que ésta por el período de 1944-45.

## DESPUES DE LA VOTACION, SE DARÁ

comienzo a la Junta General de socios, con el fin de proceder a efectuar el escrutinio, de acuerdo con la nueva reglamentación recientemente aprobada.

## ASAMBLEAS

## DE TRABAJO

SOCIEDAD SANTIAGO DE ZAPATEROS. — Reunión general hoy a las 10 horas en el local de costumbre.

SINDICATO DE FOTOGRAFADORES. — Reunión general hoy a las 10.30 horas en el local de costumbre.

SINDICATO DE FIDELEROS. — Reunión general hoy a las 10 horas en el local de costumbre.

SIND. OBREROS Y OBRERAS EN CALZADO A DOMICILIO. — Reunión general, mañana a las 8.30 horas en el local de costumbre.

SINDICATO REBAJADORES DE CUERO. — Reunión general hoy a las 10 horas en el local del Sindicato Ibarreborde.

SOCIEDAD ESTRELLA CHILENA DE SEÑORAS. — Reunión general hoy a las 15 horas en el local social.

ASOCIACION SISTEMA SAAVEDRA. — Reunión general de socios, hoy a las 10.30 horas en Gálvez 178.

## HOY SE REUNE SIND. DE FOTOGRAFADORES

El Sindicato Profesional de Fotógrafos celebrará hoy a las 10.30 horas, una reunión general de socios, en el local de calle Lord Cochrane 323, a fin de escuchar la cuenta que darán las diferentes comisiones de trabajo de la institución. El escrutinio enunciará la asistencia de todos los fotógrafos de Santiago.

## Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS



EL OCTOPEDA ATACA DE NUEVO LOS INVOLUNTARIOS TENTACULOS DEL PULPO SE RETIENE EN EL COMPAS DE LOS CUCHILLOS. POR FIN MUERE EL PULPO.



EL HOMBRE-MONO SE VUELVE HACIA LOS ESCLAVOS Y DICE---



HABEIS LUCHADO CON HEROISMO Y VALENTIA LA LIBERTAD ES DE LOS QUE LA MERECEN... HOMBRES LIBRES 'ADELANTE!'



LA MULTITUD DIO UN GRITO DE REGOJO DEPOSITANDO SU CONFIANZA EN EL REY DE LA SELVA SE DEJAN CONDUCIR POR UN PASAJE OSCURO.



DON MACABRO RECIBE NOTICIAS DE COMOCION DE LOS ESCLAVOS Y EXCLAMA: 'TARZAN HA SIDO EL CAUSANTE DE ESTO'



"PRONTO... ALA PISCINA! CAERAN EN LAS GARRAS DE LA BESTIA MARINA!"



EL MALVADO ENVIA UN PELOTON DE SOLDADOS ARMADOS A ATAJAR A LOS ESCLAVOS.



"EXTERMINENLOS COMO RATAS! CUANTO A TARZAN, TRAEDMELO VIVO"



TARZAN Y LOS ESCLAVOS SE ACERCAN A LA BOCA DEL SUBTERRANEO...



BRILLA UNA LUZ EN LA DISTANCIA, TARZAN DESCUBRE UNA MIRADA DE DUDA EN EL ROSTRO DE YOSSUF.



"QUE NOS ESPERA? RA? MUSITA Y ESCUCHAN UN GEMIDO HORROROSO EN LA DISTANCIA. HOGARTH."

CAJA DE CREDITO POPULAR  
REMATES

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 2 AL 7  
DE OCTUBRE DE 1944

PRESTAMOS CONCEDIDOS EN FEBRERO DE 1944, CON VENCIMIENTO EN AGOSTO DE 1944

MIÉRCOLES 4, en la Sucursal N.º 3, Av. Matucana 33  
OBJETOS VARIOS: Sucursal N.º 3... N.ºs 297.060 al 302.298  
OBJETOS VARIOS: Anexo Carrera... N.ºs 51.064 al 52.375

JUEVES 5, en la Oficina Matriz, San Pablo 1130  
DOPA: en la Sucursal N.º 2... N.ºs 580.128 al 589.818

VIERNES 6, en la Sucursal N.º 5, San Diego 1418  
OBJETOS VARIOS: Sucursal N.º 1... N.ºs 170.332 al 173.134  
OBJETOS VARIOS: Anexo Portugal... N.ºs 37.151 al 38.477  
OBJETOS VARIOS: Sucursal N.º 5... N.ºs 174.440 al 177.690  
OBJETOS VARIOS: Anexo San Diego... N.ºs 24.152 al 24.394

EXHIBICION: Hasta el día anterior al remate  
RENOVACIONES: Hasta el día anterior a la exhibición

PAGO AL CONTADO ENTREGA INMEDIATA

## MERCADO DE VALORES

En cambio a acciones se refiere, el movimiento que ayer la Bolsa de Comercio de Santiago puso término a sus actividades de la semana que hoy termina, fue de relativa actividad.

El total de las transacciones alcanzó a un volumen que ascendió a 5.600.000, a 5.328.000 nominales en bonos y a 45.844 acciones.

Durante la única y el fuera de rueda, Deuda Interna 7-1, Caja 6 3/4, Merceditas, Tarapacá, Ind. Vapores, Lamifán, Madema y Vitina.

fueron los valores más solicitados.

Los diversos negocios realizados hicieron fluctuar a 28 títulos, registrándose 16 alzas y 12 bajas que señalaron, en bonos, 1 alza y 2 bajas.

En acciones, 1 alza, en minería, 2 alzas y 2 bajas; en salitreras, 1 alza y en industriales, 11 alzas y 8 bajas.

La plaza al cierre, quedó firme y de alza.

## OPERACIONES EFECTUADAS AYER

UNICA RUEDA

1300000 Deuda 7-1, OD... 84

950000 Deuda 7-1... 84

1000000 Garantía 7-1... 82

420000 Pavimentación 7-1... 82 1/2

8000 Mun. Santiago 7-1... 70 1/2

280000 Caja 6 3/4... 69

3000 Caja 6 3/4, Acto... 71 1/8

3000 Hip. 6-1, OD... 71 1/8

118000 Hip. 6-1... 71 1/8

118000 Hip. 6-1... 71 1/8

1000 Madema, Oct. 8... 20

350000 Hip. 6-1... 71

15 Banco C. U... 493

50 Banco Crédito... 50

900 Disputada, Oct. 19... 14

2000 Merceditas... 2 3/4

160 Cervetas... 74 1/2

2 Electr. Ind... 87

400 Gas Santiago... 37

2000 Ind. Oct. 19... 22 1/2

400 Lamifán... 28 1/2

1000 Madema, Oct. 8... 20

350000 Hip. 6-1... 71

15 Banco C. U... 493

50 Banco Crédito... 50

900 Disputada, Oct. 19... 14

2000 Merceditas... 2 3/4

160 Cervetas... 74 1/2

2 Electr. Ind... 87

400 Gas Santiago... 37

2000 Ind. Oct. 19... 22 1/2

400 Lamifán... 28 1/2

1000 Madema, Oct. 8... 20

350000 Hip. 6-1... 71

15 Banco C. U... 493

50 Banco Crédito... 50

900 Disputada, Oct. 19... 14

2000 Merceditas... 2 3/4

160 Cervetas... 74 1/2

2 Electr. Ind... 87

400 Gas Santiago... 37

2000 Ind. Oct. 19... 22 1/2

400 Lamifán... 28 1/2

1000 Madema, Oct. 8... 20

350000 Hip. 6-1... 71

15 Banco C. U... 493

50 Banco Crédito... 50

900 Disputada, Oct. 19... 14

2000 Merceditas... 2 3/4

160 Cervetas... 74 1/2

2 Electr. Ind... 87

400 Gas Santiago... 37

2000 Ind. Oct. 19... 22 1/2

400 Lamifán... 28 1/2

1000 Madema, Oct. 8... 20

350000 Hip. 6-1... 71

15 Banco C. U... 493

50 Banco Crédito... 50

900 Disputada, Oct. 19... 14

2000 Merceditas... 2 3/4

160 Cervetas... 74 1/2

2 Electr. Ind... 87

400 Gas Santiago... 37

2000 Ind. Oct. 19... 22 1/2

400 Lamifán... 28 1/2

1000 Madema, Oct. 8... 20

350000 Hip. 6-1... 71

15 Banco C. U... 493

50 Banco Crédito... 50

900 Disputada, Oct. 19... 14

2000 Merceditas... 2 3/4

160 Cervetas... 74 1/2

2 Electr. Ind... 87

400 Gas Santiago... 37

2000 Ind. Oct. 19... 22 1/2

400 Lamifán... 28 1/2

1000 Madema, Oct. 8... 20

350000 Hip. 6-1... 71

15 Banco C. U... 493

50 Banco Crédito... 50

900 Disputada, Oct. 19... 14

2000 Merceditas... 2 3/4

160 Cervetas... 74 1/2

2 Electr. Ind... 87

400 Gas Santiago... 37

2000 Ind. Oct. 19... 22 1/2

400 Lamifán... 28 1/2

1000 Madema, Oct. 8... 20

350000 Hip. 6-1... 71

15 Banco C. U... 493

50 Banco Crédito... 50

900 Disputada, Oct. 19... 14

2000 Merceditas... 2 3/4

160 Cervetas... 74 1/2

2 Electr. Ind... 87

400 Gas Santiago... 37

2000 Ind. Oct. 19... 22 1/2

400 Lamifán... 28 1/2

1000 Madema, Oct. 8... 20

350000 Hip. 6-1... 71

15 Banco C. U... 493

50 Banco Crédito... 50

900 Disputada, Oct. 19... 14

2000 Merceditas... 2 3/4

160 Cervetas... 74 1/2

2 Electr. Ind... 87

400 Gas Santiago... 37

2000 Ind. Oct. 19... 22 1/2

400 Lamifán... 28 1/2

1000 Madema, Oct. 8... 20

350000 Hip. 6-1... 71

15 Banco C. U... 493

50 Banco Crédito... 50

900 Disputada, Oct. 19... 14

2000 Merceditas... 2 3/4

160 Cervetas... 74 1/2

2 Electr. Ind... 87

400 Gas Santiago... 37

2000 Ind. Oct. 19... 22 1/2

400 Lamifán... 28 1/2

1000 Madema, Oct. 8... 20

350000 Hip. 6-1... 71

15 Banco C. U... 493

50 Banco Crédito... 50

900 Disputada, Oct. 19... 14

2000 Merceditas... 2 3/4

160 Cervetas... 74 1/2

2 Electr. Ind... 87

400 Gas Santiago... 37